

Art.Nr.
5906709901 / 59067089969
AusgabeNr.
5906709901_0504
Rev.Nr.
11/02/2026

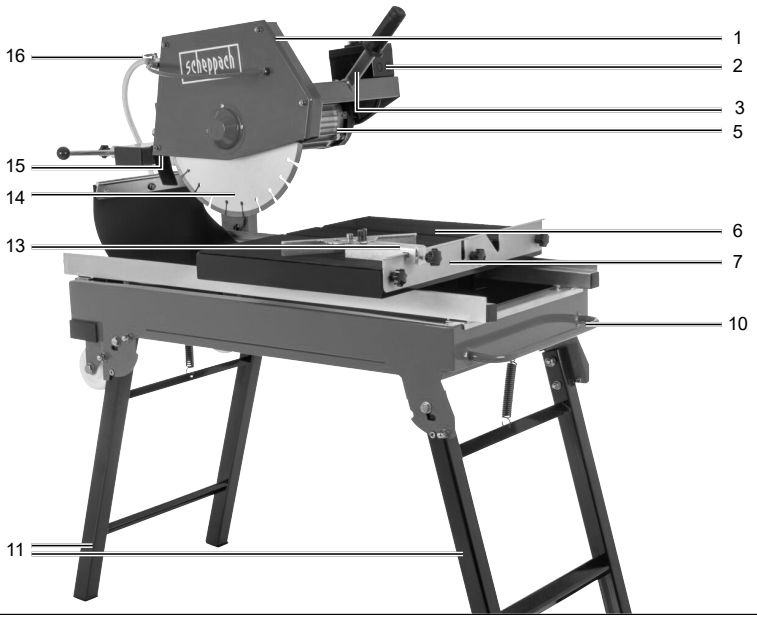


Made in P.R.C.

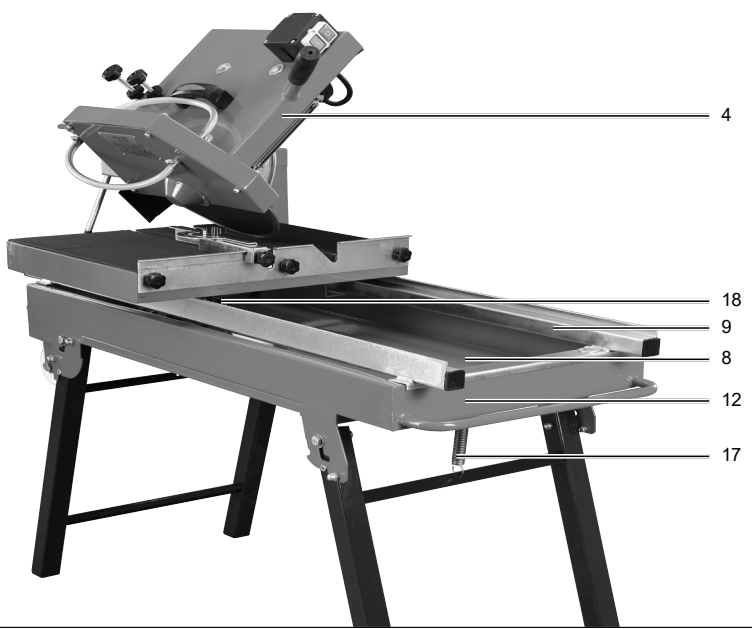
HSM3500

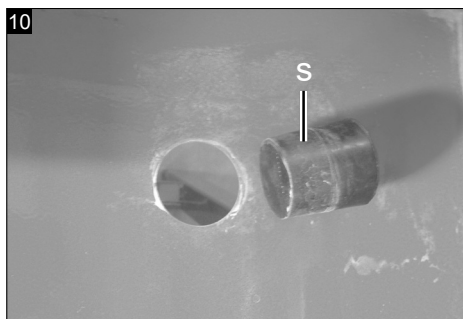
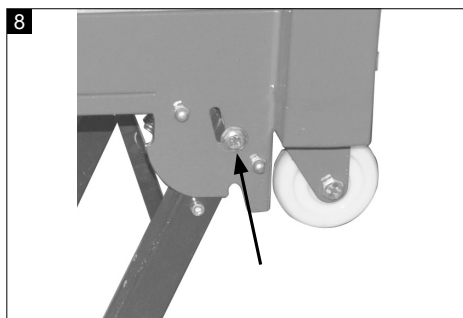
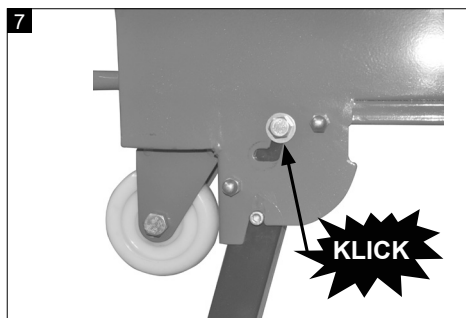
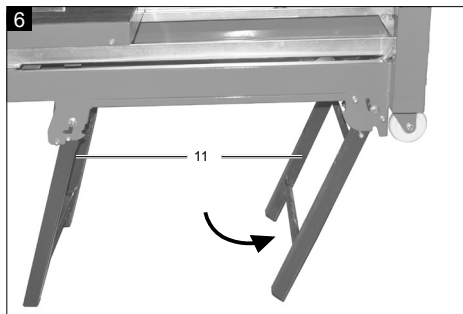
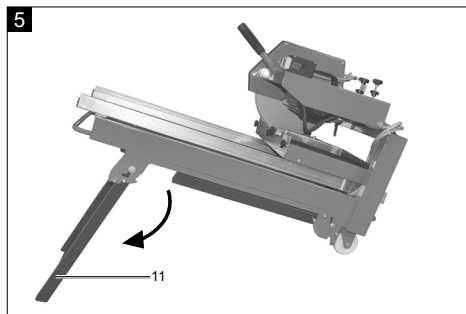
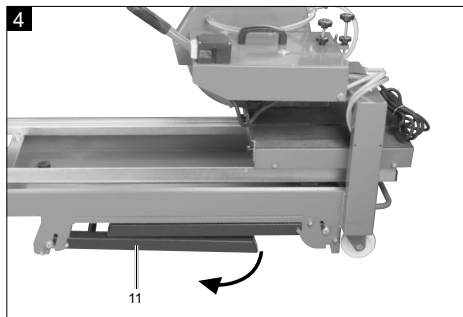
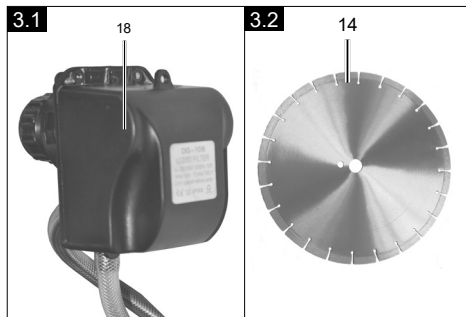
DE	Stein- und Fliesenscheider Originalbetriebsanleitung	7
GB	Stone and tile cutters Translation of original instruction manual	25
BG	Машина за рязане на плочки и камък Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	40
GR	Κόφτης πέτρας και πλακιδίων Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	57
RO	Mașină de tăiat piatră și gresie și faianță Traducere din manualul de exploatare original	74
RS	Sekač za kamen i pločice Prevod originalnog uputstva za upotrebu	90
TR	Taş ve fayans kesici Orijinal kullanım talimatı çevirisi	105

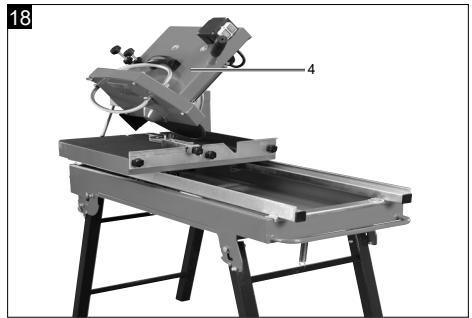
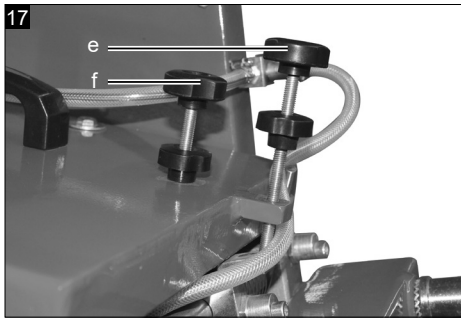
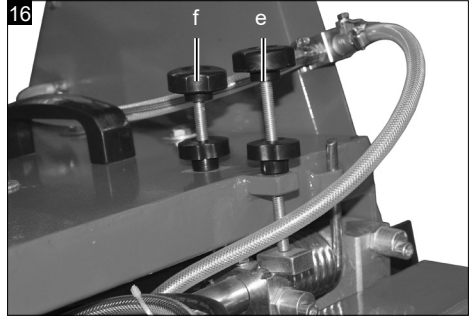
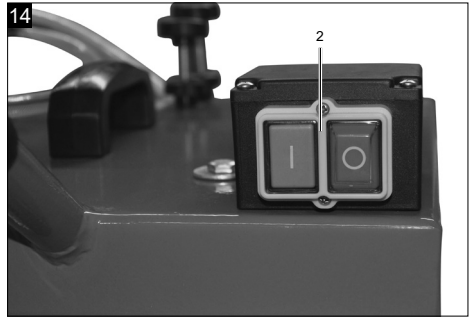
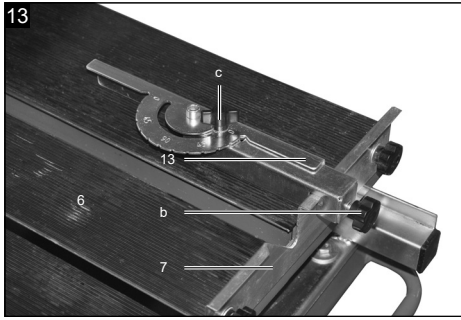
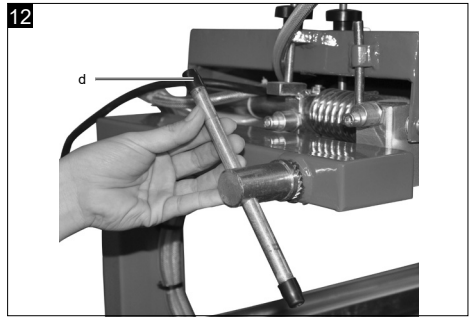
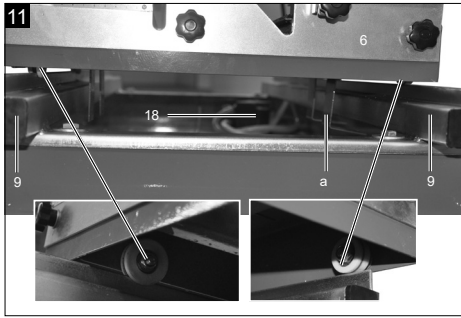
1

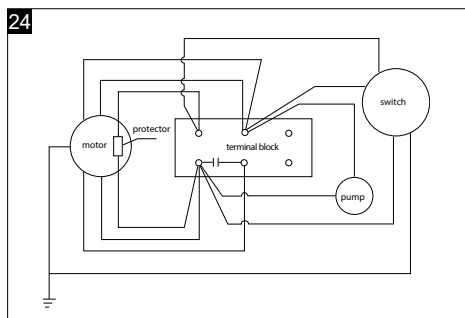
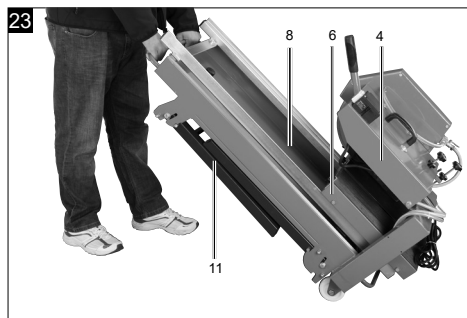
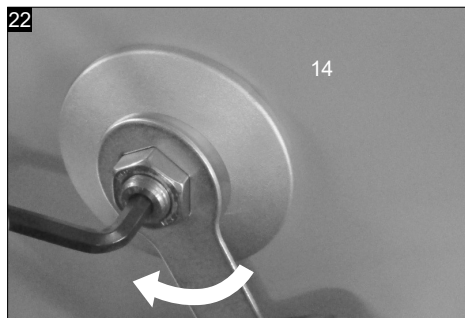
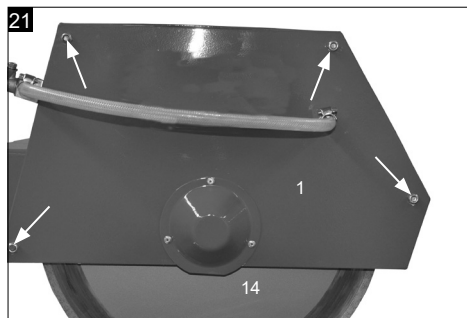
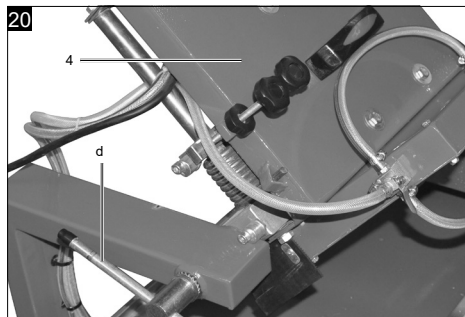
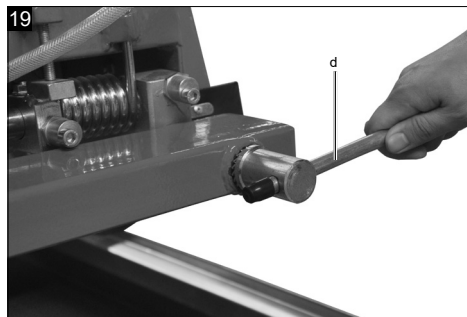


2









Erklärung der Symbole auf dem Gerät

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Schutzhandschuhe tragen!
	Augenschutz tragen!
	Gehörschutz tragen!
	Staubschutz tragen!
	Nur Diamanttrennscheiben mit geschlossenem Rand verwenden.
	Schnittgefahr an der Trennscheibe!
	Achtung! Verletzungsgefahr! Nicht in die laufende Trennscheibe greifen!
	Achtung! Das Nichtbeachten der an dem Produkt angebrachten Sicherheitszeichen und Warnhinweise sowie das Nichtbeachten der Sicherheits- und Bedienungshinweise kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

Inhaltsverzeichnis:

Seite:

1.	Einleitung	9
2.	Gerätebeschreibung	9
3.	Lieferumfang	9
4.	Bestimmungsgemäße Verwendung	9
5.	Sicherheitshinweise	10
6.	Technische Daten	14
7.	Auspacken	15
8.	Vor Inbetriebnahme	15
9.	Betrieb	15
10.	Montage	16
11.	Inbetriebnahme	16
12.	Bedienung/Arbeitshinweise	17
13.	Arbeitsende	18
14.	Transport (Abb. 23)	18
15.	Elektrischer Anschluss	18
16.	Wartung	19
17.	Zusätzliche Hinweise für Fehlerstromschutzschalter (Abb. 25)	19
18.	Entsorgung und Wiederverwertung	21
19.	Störungsabhilfe	22
20.	Konformitätserklärung	121

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Wir empfehlen Ihnen:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind.

Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung

1. Sägeblattschutz
2. Ein-/Ausschalter
3. Handgriff am Schneidarm
4. Maschinenkopf
5. Motor
6. Rollschlitten mit Gummiauflage
7. Anschlagsschiene mit Maßeinteilung
8. Wanne
9. Führungsschiene
10. Transportgriff
11. Füße
12. Untergestellrahmen
13. Längsanschlag
14. Diamanttrennscheibe (Abb. 3.2)
15. Spritzschutz
16. Wasserabsperrhahn
17. Feder
18. Wasserpumpe (Abb. 3.1)

3. Lieferumfang

- Stein- und Fliesenschneider
- Rollschlitten mit Gummiauflage
- Diamant-Trennscheibe (Abb. 3.2)
- Längsanschlag
- Gabelschlüssel und Inbusschlüssel

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden.

Die Maschine entspricht der gültigen EG-Maschinenrichtlinie

- Vor Arbeitsaufnahme müssen sämtliche Schutz- und Sicherheitseinrichtungen an der Maschine montiert sein.
- Die Maschine ist zur Bedienung durch eine Person konzipiert. Die Bedienungsperson ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.

- Alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise an der Maschine beachten.
- Alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise an der Maschine vollständig in lesbarem Zustand halten.
- Die Maschine ist mit dem angebotenen Werkzeug und Zubehör ausschließlich zum Trennen von Fliesen und Betonsteinen bis 110 mm Schnitthöhe konzipiert. Das Schneiden von Metall und Holz ist nicht erlaubt.
- Die Maximal- und Minimalabmessung der zu bearbeitenden Werkstücke nicht über-/unterschreiten.
- Maschine nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst unter Beachtung der Bedienungsanleitung benutzen! Insbesondere Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen können, umgehend beseitigen (lassen)!
- Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.
- Die zutreffenden Unfallverhütungsvorschriften und die sonstigen, allgemein anerkannten sicherheitstechnischen Regeln müssen beachtet werden.
- Die Maschine darf nur von Personen genutzt, gewartet oder repariert werden, die damit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind. Eigenmächtige Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.
- Die Maschine darf nur mit Originalzubehör und Originalwerkzeugen des Herstellers genutzt werden.

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Punkte auftreten:

- Eingreifen in die laufende Diamanttrennscheibe.
- Berührung der Diamanttrennscheibe im nicht abgedeckten Bereich.
- Herausschleudern von Werkstücken und Werkstückteilen.
- Herausschleudern eines fehlerhaften Diamantaufsatzes der Trennscheibe.
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.
- Verletzungen des Auges bei Nichtverwendung des Augenschutzes

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht; das Risiko dafür trägt allein der Benutzer.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Sicherheitshinweise

Das Arbeiten mit dem Stein- und Fliesenschneider kann gefährlich sein, wenn sichere und richtige Arbeitsverfahren nicht befolgt werden. Wie bei allen Maschinen birgt das Arbeiten mit dem Produkt bestimmte Gefahren in sich. Arbeiten an der Maschine mit Respekt und Vorsicht verringert die Verletzungsgefahr beträchtlich. Wenn die üblichen Sicherheitsmaßnahmen unbeachtet bleiben, kann dies zu Verletzungen der Bedienungsperson führen. Sicherheitsausrüstung wie Schutzvorrichtungen Schutzbrillen, Staubmasken und Gehörschutz können mögliche Verletzungsgefahren verringern. Der beste Schutz kann jedoch falsche Einschätzung, Sorglosigkeit oder Unachtsamkeit nicht wettmachen. Verwenden Sie immer Ihren gesunden Menschenverstand und Vorsicht in der Werkstatt. Wenn sich ein Vorgang gefährlich anfühlt, versuchen Sie es nicht. Überlegen Sie eine alternative Vorgehensweise, die sich sicherer anfühlt. Denken Sie daran: Ihre körperliche Unversehrtheit ist Ihre persönliche Verantwortung. Diese Maschine wurde für bestimmte Arbeiten konzipiert.

Wir empfehlen dringend, die Maschine nicht zu verändern und sie nicht für Anwendungsbereiche einzusetzen, für die sie nicht konstruiert wurde. Wenn Sie sich nicht sicher sind, fragen Sie erst Ihren Händler, bevor Sie mit dem Produkt arbeiten.

Warnung: Das Nichtbefolgen dieser Vorschriften kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Achtung! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

1. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung
Unordnung im Arbeitsbereich ergibt Unfallgefahr.
2. Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse
Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus. Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung.

- Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
3. Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag
Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, zum Beispiel Rohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken.
 4. Halten Sie Kinder fern!
Lassen Sie andere Personen nicht das Werkzeug oder Kabel berühren, halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
 5. Bewahren Sie Ihre Werkzeuge sicher auf
Unbenutzte Werkzeuge sollten in trockenem, verschlossenem Raum und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.
 6. Überlasten Sie Ihre Werkzeuge nicht
Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 7. Benützen Sie das richtige Werkzeug
Verwenden Sie keine zu schwachen Werkzeuge oder Vorsatzgeräte für schwere Arbeiten. Benützen Sie Werkzeuge nicht für Zwecke und Arbeiten, wofür Sie nicht bestimmt sind; zum Beispiel benützen Sie keine Handkreissäge, um Bäume zu fällen oder Äste zu schneiden.
 8. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung
Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von beweglichen Teilen erfasst werden. Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren an Haarnetz.
 9. Benützen Sie eine Schutzbrille
Verwenden Sie eine Atemmaske bei stauberzeugenden Arbeiten.
 10. Zweckentfremden Sie nicht das Kabel
Tragen Sie das Werkzeug nicht am Kabel, und benützen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
 11. Sichern Sie das Werkstück
Benützen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit ihrer Hand und ermöglicht die Bedienung der Maschine mit beiden Händen.
 12. Überdehnen Sie nicht Ihren Standbereich
Vermeiden Sie unnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
 13. Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt
Halten Sie Ihre Werkzeuge scharf und sauber, um gut und sicher zu arbeiten.
- Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise für Werkzeugwechsel. Kontrollieren Sie regelmäßig den Stecker und das Kabel, und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie beschädigte. Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.
14. Ziehen Sie den Netzstecker
Bei Nichtgebrauch, vor der Wartung und beim Werkzeugwechsel, wie zum Beispiel Sägeblatt, Bohrer und Maschinenwerkzeugen aller Art.
 15. Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken
Überprüfen Sie vor dem Einschalten, dass die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
 16. Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf
Tragen Sie keine an das Stromnetz angeschlossenen Werkzeuge mit dem Finger am Schalter. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Anschluss an das Stromnetz ausgeschaltet ist.
 17. Verlängerungskabel im Freien
Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
 18. Seien Sie stets aufmerksam
Beobachten Sie Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.
 19. Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen
Vor weiterem Gebrauch des Werkzeugs die Schutzeinrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion überprüfen. Überprüfen Sie, ob die Funktion beweglicher Teile in Ordnung ist, ob sie nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen des Gerätes zu gewährleisten. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile sollen sachgemäß durch eine Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in den Betriebsanleitungen angegeben ist. Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Benützen Sie keine Werkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.
 20. Achtung!
Zu Ihrer eigenen Sicherheit, benützen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Werkzeug-Hersteller empfohlen oder angegeben werden.

Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehörteile kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

21. Reparaturen nur vom Elektrofachmann
Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, andernfalls können Unfälle für den Betreiber entstehen.
22. Schließen Sie die Staubabsaug-Einrichtung an
Wenn Vorrichtungen zum Anschluss von Staubabsauger-Einrichtungen vorhanden sind, überzeugen Sie sich, dass diese angeschlossen und benutzt werden.

⚠ WARNUNG! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE

Achtung! Dieser Stein- und Fliesenschneider ist für Nassschneiden konstruiert. Die Masche darf mit einer nicht segmentierten Diamanttrennscheibe betrieben werden.

- Nasse Hände: Berühren Sie die elektrischen Komponenten der Maschine (z.B. Schalter) nicht mit nassen Händen.
- Steckverbindungen: Alle Steckverbindungen müssen sich an einem trockenen Ort befinden und dürfen nicht auf dem Boden aufliegen.
- Kühlung der Trennscheibe: Stellen Sie sicher, dass die Trennscheibe während des kompletten Schneidvorgangs mit Wasser gekühlt wird.
- Trockenschneiden: Führen Sie niemals Trockenschnitte durch mit Trennscheiben, die für Nassschneiden konstruiert sind.
- Staubschutz: Tragen Sie beim Schneiden von Fliesen stets eine Staubschutzmaske.
- Diamant-Trennscheiben: Schieben Sie die Fliese nicht schneller in die Maschine, als sie durch die Trennscheibe geschnitten werden kann.

- Verwenden Sie nur Trennscheiben, deren Drehzahl min. 3000 min⁻¹ entspricht.
- Auswahl der Trennscheibe: Wählen Sie die Diamant-Trennscheibe entsprechend dem zu schneidenden Material aus.
- Montieren der Trennscheibe: Überprüfen Sie vor Einbau der Trennscheibe die Spindel, die Spindelmutter und die Flansche auf Beschädigungen, Abnutzung oder lockeren Sitz. Wechseln Sie beschädigte oder abgenutzte Teile sofort aus.
- Drehrichtung der Trennscheibe: Überprüfen Sie den Richtungs Pfeil auf der Trennscheibe, die Pfeilrichtung muss mit der Drehrichtung der Motorwelle übereinstimmen.
- Trennscheibenspindel Vergewissern Sie sich, dass der Durchmesser des Loches in der Trennscheibe mit dem Durchmesser der Trennscheibenspindel an der Maschine übereinstimmt.
- Trennscheibenschutz: Betreiben Sie den Stein- und Fliesenschneider nur mit ordnungsgemäß angebrachtem und eingestelltem Trennscheibenschutz.
- Trennscheibengeschwindigkeit: Überschreiten Sie nicht die sichere Betriebsgeschwindigkeit der Trennscheibe.
- Schleifen mit der Trennscheibe: Versuchen Sie nicht, die Trennscheibe für Schleifarbeiten zu verwenden, um z.B. die Kante einer geschnittenen Fliese abzuschleifen. Führen Sie ebenso keine Radius- oder Rundsnitte durch. Diese Fliesenschneidemaschine ist nur für den Hausgebrauch geeignet.
- Stoppzeit der Trennscheibe: Die Trennscheibe benötigt 20 Sekunden, bis sie nach dem Abschalten zum Stillstand gekommen ist. Warten Sie den völligen Stillstand der Trennscheibe ab, ziehen Sie dann den Netzstecker aus der Steckdose und berühren Sie dann erst, falls notwendig, die Trennscheibe der Maschine.
- Vermeiden Sie jegliches Berühren der rotierenden Trennscheibe, während sich die Maschine in Betrieb befindet.
- Das Elektrowerkzeug ist niemals ohne den mitgelieferten PRCD-Stecker zu verwenden.
- Wasser von elektrischen Teilen des Werkzeuges und von Personen im Arbeitsbereich fernhalten!
- Bei Beschädigung des Steckers oder der Anschlussleitung müssen diese vom Hersteller oder seinem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.
- Technische Änderungen, die zur Veränderung der Eigenschaften führen (z.B. Drehzahl) dürfen nur vom Hersteller durchgeführt werden um den Anforderungen der Schutzbestimmungen gerecht zu werden.
- Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

Spezielle Sicherheitshinweise für Steintrennmaschinen

- Vor dem Gebrauch, die Steintrennmaschine auf eine ebene und trittfeste Arbeitsfläche aufstellen. Sorgen Sie für ausreichende Bewegungsfreiheit.
- Um eine Staubgefährdung zu vermeiden, darf die Maschine ausschließlich nur im Nassbereich eingesetzt werden.
- Füllen Sie vor dem Arbeiten die Wanne immer mit Wasser auf.
- Die Maschine darf nur in ausreichend belüfteten Räumen betrieben werden.
Achtung! Den Motor niemals in geschlossenen oder beengten Räumlichkeiten laufen lassen. Die Abgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid!
- Schalten Sie das Gerät grundsätzlich vor Materialkontakt ein.
- Für diese Steintrennmaschine gelten die erhöhten Sicherheitsvorschriften für den Nassbetrieb. Es sind alle Schutzmaßnahmen gegen erhöhte Berührungsspannungen anzuwenden.
- Elektrische Leitungen dürfen nicht mit Wasser oder Wassernebel in Berührung kommen.
- Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn Gerät und Netzkabel auf Beschädigungen.
- Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen und ob keine Teile beschädigt sind.
- Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild der Maschine übereinstimmen.
- Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene Verlängerungskabel.
- Bei der Verwendung einer Kabeltrommel Kabel ganz abwickeln, um Kabelerwärmung zu vermeiden.
- Beim Arbeiten im Außenbereich muss die Steckdose mit Fehlerstrom – Schutzschalter ausgerüstet sein.
- Beachten Sie die Motor- und Diamant-Trennscheiben-Drehrichtung.
- Trennen Sie immer nur ein Werkstück.
- Die Schnittbahn muss oben und unten frei von Hindernissen sein.
- Achten Sie darauf, dass Sie die Abschnitte seitlich von der Trennscheibe entfernen können, um nicht erfasst zu werden.
- Arbeiten Sie nur mit Diamant-Trennscheiben die ausschließlich für den Nassschnitt geeignet sind.
- Verwenden Sie Diamant-Trennscheiben in der richtigen Größe.
- Halten Sie Hände, Finger und Arme von der rotierenden Trennscheibe fern. Halten Sie immer ausreichend Abstand zur Diamant-Trennscheibe.

- Tauschen Sie fehlerhafte Diamant-Trennscheiben sofort aus. Deformierte oder rissige Trennscheiben dürfen nicht verwendet werden.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Diamant-Trennscheiben, die EN 13236 entsprechen. Die Verwendung von Sägeblättern ist untersagt.
- Achten Sie darauf, dass für den zu schneidenden Werkstoff die geeignete Diamant-Trennscheibe ausgewählt wird.
- Benutzen Sie die Steintrennmaschine nicht ohne Schutzvorrichtungen.
- Zum Beheben von Störungen oder Entfernen eingeklemmter Werkstücke, Maschine immer ausschalten und den Netzstecker ziehen. Entfernen Sie erst danach das verkeilte Werkstück.
- Schützen Sie die Diamant-Trennscheibe vor Schlag und Stoß. Setzen Sie es keinem seitlichen Druck aus.
- Belasten Sie das Gerät nicht so weit, dass es zum Stillstand kommt.
- Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA).
 - Gehörschutz zur Verminderung des Risikos, schwerhörig zu werden.
Achtung! Lärm kann gesundheitsschädlich sein. Wenn der zulässige Geräuschpegel von 80 dB überschritten wird, muss ein Gehörschutz getragen werden.
 - Atemschutz zur Verminderung des Risikos, gefährlichen Staub einzuatmen.
 - Augenschutz zur Verminderung des Risikos, das die Augen beschädigt werden.
 - Handschuhe beim Hantieren mit rauen Werkstoffen und beim Arbeiten im Freien ist rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert.
- Diamant-Trennscheiben müssen immer praktikabel in einem Behältnis getragen werden.
- Diese Maschine darf nur von Personen betrieben werden, die im Umgang mit Steintrennmaschinen vertraut sind.
- Fehler in der Maschine, einschließlich aller Abdeckungen und Schutzvorrichtungen, sind, sobald sie entdeckt werden, der für die Sicherheit verantwortlichen Person zu melden.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen.

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie alle Anweisungen vor der Inbetriebnahme dieses Produktes!

Arbeitsplatz

Um das Risiko von Verletzungen, Maschinenschaden, Feuer und Schock auszuschließen, vergewissern Sie sich, dass Ihr Arbeitsplatz

- vor Feuchtigkeit, Nässe und Regen geschützt ist,
- frei von entflammenden Gasen und Flüssigkeiten ist,
- kindersicher ist – verwenden Sie Vorhängeschlösser und Hauptschalter, wenn die Maschine nicht in Betrieb ist;
- sauber und leer ist,
- gut belüftet und beleuchtet ist.

Die Bedienungsperson

Gesunder Menschenverstand und Vorsicht sind Faktoren, die nicht in eine Maschine eingebaut werden können. Diese Faktoren obliegen der Bedienungsperson. Bitte denken Sie daran:

- Verhindern Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohre oder Radiatoren.
- Seien Sie wachsam. Arbeiten Sie nicht an der Maschine, wenn Sie müde sind.
- Bedienen Sie das Produkt nicht unter Einfluss von Alkohol oder Drogen.
- Lesen Sie die Warnhinweise, um zu bestimmen, ob Ihr Urteilsvermögen oder Ihre Reflexe beeinträchtigt sein könnten.
- Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck, die sich in rotierenden Teilen verfangen könnten.
- Rutschfestes Schuhwerk ist empfohlen.
- Schützen Sie langes Haar durch geeignete Mittel.
- Tragen Sie Augen- und Ohrenschutz. Tragen Sie immer:
 - ANSI- zugelassene Staubmasken.
 - Gehörschutz.
- Halten Sie zu jeder Zeit Ihr Gleichgewicht.
- Strecken Sie sich nicht über die laufende Maschinen.

Restrisiken

Die Maschine ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Verletzungsgefahr für Finger und Hände durch das laufende Werkzeug bei unsachgemäßer Führung des Werkstückes.
- Gefährdung der Gesundheit durch Staub. Unbedingt persönliche Schutzausrüstungen wie Augenschutz tragen.
- Verletzungen durch defekte Diamanttrennscheibe. Die Diamanttrennscheibe regelmäßig auf Unversehrtheit überprüfen.

- Verletzungsgefahr für Finger und Hände beim Trennscheibenwechsel. Geeignete Arbeitshandschuhe tragen.
- Verletzungsgefahr beim Einschalten der Maschine durch die anlaufende Trennscheibe.
- Gefährdung durch Strom, bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Gefährdung der Gesundheit durch die laufende Trennscheibe bei langem Kopfhair und loser Kleidung. Persönliche Schutzausrüstung wie Haarnetz und eng anliegende Arbeitskleidung tragen.
- Des Weiteren können trotz aller getroffenen Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.

6. Technische Daten

Baumaße L x B x H	1150 x 520 x 1210 mm
Schneidetisch	535 x 430 mm
Diamanttrennscheibe	ø 360 mm
Bohrung	ø 25,4 mm
Drehzahl	2800 1/min
Gewicht	78 kg
Schnittlänge max.	700 mm
Schnitthöhe 90° max.	110 mm
Schnitthöhe 45° max.	72 mm
Motor	230 V~ / 50 Hz
Aufnahmeleistung	2200 W
Betriebsart*	S6 40%
Isolierstoffklasse	F
Schutzart	IP54

Technische Änderungen vorbehalten!

*Betriebsart – S6 40%

Die Betriebsart S6 ist ein ununterbrochener periodischer Betrieb. Der Betrieb setzt sich aus einer Anlaufzeit, einer Zeit mit konstanter Belastung und einer Leerlaufzeit zusammen. Die Spieldauer beträgt 10 min, die relative Einschaltdauer beträgt 40% der Spieldauer.

Geräuschkenwerte

Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 85 dB überschreiten. In diesem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Benutzer erforderlich (Gehörschutz tragen!).

Schall-Leistungspegel in dB

Schalldruck L_{pA}	99,6 dB
Schalleistung L_{WA}	119,6 dB
Messunsicherheit K_{pA}	2,5 dB

7. Auspacken

⚠ ACHTUNG!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

8. Vor Inbetriebnahme

Vor der Benutzung der Trennschneider die im vorliegenden Handbuch enthaltenen Anweisungen aufmerksam lesen.

Gebrauchsanweisung lesen:

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Fliesenschnidmaschine aufstellen, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.

Gefährliche elektrische Spannung

Vorsicht! Schalten Sie vor jedem Eingriff am Fliesenschnidmaschine die Stromzufuhr aus.

Gefährdung durch plötzlichen Start

Vorsicht! Die Fliesenschnidmaschine kann nach einem Stromausfall plötzlich neu starten.

Rissige Diamantscheiben auswechseln.

- Lernen Sie Ihre Maschine kennen. Machen Sie sich vertraut mit ihrer Anwendung und ihren Beschränkungen, aber auch mit den spezifischen potenziellen Gefahren.
- Überprüfen Sie die Maschine sorgfältig auf Schäden, um sicherzugehen, dass Sie die vorgesehene Leistung erbringen kann. Im Zweifelsfall sollte das betreffende Teil ausgetauscht werden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf AUS steht, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken.
- Vergewissern Sie sich, dass die Maschine gereinigt und sachgemäß geschmiert wurde.
- Überprüfen Sie die Maschine vor Inbetriebnahme auf beschädigte Teile und stellen Sie fest, ob diese Teile fachgerecht funktionieren und ihre vorgesehene Funktion erfüllen.
- Überprüfen Sie die Ausrichtung aller beweglichen Teile, aller Befestigungsteile, und alle anderen Bedingungen, die den ordentlichen Betrieb beeinträchtigen könnten. Jedes beschädigte Teil sollte sofort durch einen Fachmann repariert oder ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn sich ein Schalter nicht richtig ein- und ausschalten lässt.

9. Betrieb

- Maschine auf ebenen, rutschfesten Boden stellen.
- Prüfen Sie, ob die Spannung auf dem Datenschild mit der vorhandenen Spannung übereinstimmt, danach erst den Stecker ans Stromnetz anschließen.
- Vor dem Einschalten muss die Trennscheibe frei laufen können.

Achtung: Trennscheibe muss immer mit Wasser gekühlt werden.

Achtung: Trennscheibe läuft nach.

Trennscheibe nicht durch seitlichen Druck abbremsen.

- Bei normalem Gebrauch kann das Motorgehäuse heiß werden.

- Forcieren Sie die Maschine oder ein Zubehör nicht, um die Arbeit einer größeren Industriemaschine zu verrichten. Sie leistet einen besseren Job mit der Leistung, für die sie konstruiert wurde.
- Machen Sie alle Maschineneinstellungen bei ausgeschalteter Maschine.
- Lassen Sie die Maschine nie unbeaufsichtigt, solange sie läuft.
- Beim Abschalten verlassen Sie die Maschine erst, nachdem sie komplett stillsteht.
- Schalten Sie die Maschine immer aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker. Ziehen Sie den Stecker nie am Kabel aus der Steckdose.
- Verwenden Sie keine Trennscheibe, die mit den spezifizierten Größen nicht übereinstimmt.
- Tragen Sie die Maschine nie am Kabel.

Wenn Sie nicht sicher sind, ob eine Arbeitsbedingung sicher oder unsicher ist, arbeiten Sie nicht mit der Maschine.

10. Montage

10.1 Montage (Abb. 4 - 10)

Aus verpackungstechnischen Gründen ist Ihre Maschine nicht komplett montiert.

Bauen Sie das Gerät mit mindestens zwei Personen auf!

1. Nehmen Sie die Maschine aus der Verpackung und legen diese vorsichtig seitlich auf den Boden.
2. Zuerst den Standfuß (11), auf der Seite ohne Transportrollen, bis zum Anschlag nach außen klappen, bis die Schraube wie in Abb. 7 gezeigt im Langloch einrastet. **Gehen Sie sicher, dass der Standfuß auch eingerastet ist und sich nicht wieder einklappt!**
3. Wiederholen Sie den Vorgang für den zweiten Standfuß (Abb. 8).
4. Stellen Sie die Maschine auf die Füße.
5. Fixieren Sie, mit Hilfe der beiliegenden Kabelbinder, den Schlauch der Wasserleitung und das Kabel am Gerätegehäuse. (Abb. 10.2)
6. Legen Sie die Wasserpumpe (18) in die Aufnahme der Wasserwanne und stecken Sie den Verschlussstöpsel (s) in den Abfluss der Wasserwanne (8). (Abb. 9, 10)
7. Wasser in die Wanne füllen, sodass die Pumpe (18) zu jeder Zeit (auch während des Betriebs) mit Wasser bedeckt ist.

Achtung!

Die Wasserpumpe darf nie trocken laufen. Sie muss während des Betriebs immer mit Wasser bedeckt sein.

10.2 Rollschlitten montieren (Abb. 11)

1. Setzen Sie den Rollschlitten (Schneidetisch) (6) auf die Rolltisch-Führungsschiene (9) auf, dabei umfasst der Rahmen (a) der beiden rechten Führungsrollen die Führungsschiene. Die beiden linken Führungsrollen einfach auf die Führungsschiene aufsetzen.
2. Wenn Sie vor der Steintrennmaschine stehen, muss die Maßeinteilung zu Ihnen zeigen. Der 90° Trennblattspalt liegt links im Rollschlitten (6), der 45° Trennblattspalt rechts.
3. Der Schneidetisch muss leicht rollen. Vergewissern Sie sich, dass alle vier Rollen auf der Führungsschiene (9) aufliegen.

10.3 Hebelschraube für die Schneidkopf-Schwenkeinrichtung montieren (Abb. 12)

1. Entfernen Sie die Sechskantschraube mit einem 30 mm Gabelschlüssel.
2. Stecken Sie auf das Gewinde die Hebelschraube (d) der Schneidkopf-Schwenkeinrichtung und schrauben sie fest.

10.4 Längsanschlag montieren (Abb. 13)

1. Setzen Sie den Längsanschlag (13) auf die Anschlagschiene mit Maßeinteilung (7) am Rollschlitten (6) auf.
2. Richten Sie den Längsanschlag (13) im entsprechenden Abstand zur Trennscheibe (14) ein.
3. Fixieren Sie den Längsanschlag (13), indem Sie den Feststellgriff (b) festschrauben.

11. Inbetriebnahme

⚠ ACHTUNG!

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

Ein/Ausschalter (Abb. 14)

Zum Einschalten auf die „I“ des Ein-Ausschalters (2) drücken.

Vor Beginn des Schneidevorgangs ist abzuwarten bis die Trennscheibe die max. Drehzahl erreicht hat und die Kühlwasserpumpe (18) das Wasser zur Trennscheibe befördert hat.

Zum Ausschalten auf die „0“ des Schalters (2) drücken. (Abb. 14).

Hinweis:

Achten Sie zunächst, nach dem Einschalten der Säge, auf die Drehrichtung der Diamant-Trennscheibe. Richtungs Pfeil an der Maschine beachten!

Achtung! Die Wasserpumpe (18) läuft beim Einschalten des Antriebmotors (5) automatisch mit an! Mit dem Absperrhahn (16) können Sie den Wasserfluss zur Diamant-Trennscheibe (14) regeln.

12. Bedienung/Arbeitshinweise

⚠ ACHTUNG!

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

12.1 90° Schnitte (Abb. 13)

1. Flügelschraube (c) lockern.
2. Winkelanschlag (13) auf 90° stellen und Flügelschraube (c) wieder festziehen.
3. Flügelschraube (b) anziehen um den Winkelanschlag (13) zu fixieren.
4. Die Maschine am Ein-/Ausschalter (2) einschalten.
5. Das Werkstück gegen den Anschlag (13) drücken und mit dem Rollschlitten (6) gegen die Diamant-Trennscheibe (14) schieben und in einem Stück komplett trennen.
6. Maschine wieder ausschalten.

12.2 45° Diagonalschnitt (Abb. 13)

1. Flügelschraube (c) lockern.
2. Winkelanschlag (13) auf 45° stellen und Flügelschraube (c) wieder festziehen.
3. Flügelschraube (b) anziehen um den Winkelanschlag (13) zu fixieren.
4. Schnitt wie unter Punkt „90° Schnitte“ beschrieben ausführen.

12.3 Schneiden mit fester Schnitttiefe (Abb.15, 16)

Bei diesem Schnitt ist der Schneidkopf (4) fest eingestellt. Das Werkstück wird mit dem Rollschlitten (6) gegen die Diamant-Trennscheibe (14) geschoben und in einem Stück komplett getrennt.

Achten Sie beim Trennen auf einen gleichmäßigen, der Motorleistung angepassten Druck!

1. Lösen Sie die Sterngriffschraube (e) an der Schneidkopf-Einheit (4) und drücken den Schneidarm nach oben.
2. Legen Sie das zu trennende Werkstück auf den Rollschlitten (6) und setzen Sie die stillstehende Trennscheibe (14), mit einem vollen Segment, lo-

cker auf das Werkstück.

3. Ziehen Sie das Werkstück mit dem Rollschlitten (6) so weit zurück, dass Sie die Diamant-Trennscheibe (14) etwas absenken können.
4. Fixieren Sie mit der Sterngriffschraube (e) die gewünschte Schnitttiefe.
5. Schnitttiefe mit der Sterngriffschraube (f) an der Schneidkopf-Einheit (4) arretieren.

Achtung! Halten bzw. drücken Sie immer das geführte Werkstück am entsprechenden Werkstückanschlag (7 + 13).

Achtung! Abwarten, bis das Kühlwasser die Trennscheibe (14) erreicht hat.

12.4 Schneiden mit nicht festgestellter Schnitttiefe (Abb.16, 17)

Zum leichteren Schneiden von größeren Schnitttiefen wird eine nicht festgestellte Schnitttiefe empfohlen. Dabei wird der Motor (5) weniger beansprucht und die Diamant-Trennscheibe (14) geschont.

Bei diesem Schnitt wird das Werkstück mit dem Rollschlitten (6) unter dem nicht festgestellten Schneidkopf hin und her bewegt. Der Schneidkopf (4) wird dabei mit der rechten Hand nach unten gedrückt.

1. Lösen Sie die Sterngriffschraube (e) an der Schneidkopf-Einheit (4) und drücken den Schneidarm nach oben.
2. Fixieren Sie mit der Sterngriffschraube (f) die gewünschte Schnitttiefe.
3. Senken Sie die Schneidkopf-Einheit (4) mit der Diamant-Trennscheibe ab.
4. Lassen Sie die Sterngriffschraube (e) gelöst.

Achtung! Die Diamant-Trennscheibe (14) sollte ca. 3 mm unter der Oberkante des Rollschlittens (6) absenkbar sein. Die Diamant-Trennscheibe darf nicht den Rollschlitten berühren.

12.5 Schneiden mit der Schneidkopf – Schwenkeinrichtung / Gehrungsschnitte (Abb. 18 - 20)

Lösen Sie mit der Hebelschraube (d) die Schneidkopf-Schwenkeinrichtung und schwenken Sie den Schneidkopf (4) um 45° bis zum Anschlag.

Ziehen Sie den Hebel wieder fest.

Achtung! Überprüfen Sie die Anschlageneinstellung vor Schnittbeginn. Die Diamant-Trennscheibe darf nicht den Rollschlitten berühren.

Schnitt wie unter Punkt „90° Schnitte“ beschrieben ausführen.

12.6 Diamanttrennscheibe wechseln

(Abb. 17, 18, 21, 22)

⚠ Achtung!

Netzstecker ziehen.

Vorsicht!

- Schnittgefahr an der Diamant-Trennscheibe!
- Tragen Sie beim Wechsel der Diamant-Trennscheibe Handschuhe.
- Überprüfen Sie die Trennscheibe auf Drehrichtung, Rundlauf und eventuelle Beschädigungen!

1. Ziehen Sie den Netzstecker.
2. Lösen Sie die Sterngriffschraube (e) an der Schneidkopf-Einheit (4) und drücken den Schneidarm ganz nach oben. Arretieren Sie den Schneidarm mit dem Sterngriff (f) an der Schneidkopf-Einheit (4) (Abb. 17).
3. Lösen und entfernen Sie die vier Schrauben an der Blatt-Schutzabdeckung (1) und ziehen Sie die Schutzabdeckung ab. Hinweis: Der Wasserschlauch an der Schutzabdeckung muss nicht gelöst werden. Klappen Sie die Schutzabdeckung vorsichtig von unten nach oben.
4. Halten Sie mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel die Schneidwelle fest und lösen Sie mit dem Gabelschlüssel (im Lieferumfang enthalten) die Spannmutter. **Linksgewinde!** Entfernen Sie die Spannmutter, den Druckflansch und vorsichtig die Diamant-Trennscheibe (14).
5. Vor dem Einbau der neuen Diamant-Trennscheibe (14), reinigen Sie die Schneidwelle und den Blattflansch mit einem Lappen oder Pinsel. Achtung! Benutzen Sie keine Reinigungsmittel, welche die Bauteile angreifen können.

Achtung! Beim Einsetzen der neuen Diamant-Trennscheibe in umgekehrter Reihenfolge vorgehen. Achten Sie auf die richtige Drehrichtung! (Diamant-Trennscheibe – PFEILRICHTUNG – in Bedienungsseite auf Flanschaufnahme setzen). Die Pfeilrichtung auf der Trennscheibe und auf der Schutzabdeckung muss übereinstimmen.

6. Sägeblattschutz (1) wieder montieren.
7. Prüfen Sie den Rundlauf, indem Sie die Maschine kurz anlaufen lassen und dann gleich wieder abschalten.

Achtung!

- Der Betrieb der Steintrennmaschine ist ohne Schutzabdeckung nicht erlaubt!
- Achten Sie auf die Blattbefestigung, die Diamant-Trennscheibe darf nicht „flattern“.

- Achten Sie auf festen Sitz der Wasserschläuche an der Schutzabdeckung.

13. Arbeitsende

⚠ Achtung!

Netzstecker ziehen.

Die Maschine nach dem Arbeitsende säubern.

Lassen Sie das Wasser nach jedem Gebrauch ab. Entfernen Sie dazu den Verschlussstöpsel (s) aus der Wanne (8).

Die Wanne (8) und die Wasserpumpe (18) ist regelmäßig von Verschmutzungen zu reinigen, da ansonsten die Pumpe oder Leitungen verstopft und die Kühlung der Diamanttrennscheibe (14) nicht gewährleistet ist.

Spülen Sie die Wanne (8) und die Wasserpumpe (18) nach dem Gebrauch mit klarem Wasser durch.

14. Transport (Abb. 23)

⚠ Achtung!

Netzstecker ziehen.

Beachten Sie folgendes, um die Steintrennmaschine transportieren zu können:

- Heben Sie den Rollschlitten (6) ab, und transportieren Sie ihn separat.
- Arretieren Sie die Schneidkopf-Einheit (4)
- Entleeren Sie die Wasserwanne (8) und das Kühlsystem.
- Klappen Sie die Standfüße (11) wie beschrieben ein (Abb. 4 - 7), und benutzen Sie die Transportrollen zum Transport.

15. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitungen

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen sind:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen, durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitungen.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitungen.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt. Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Anschlussart Y

Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

Wechselstrommotor 230 V~/ 50 Hz

- Netzspannung 230 Volt / 50 Hz.
- Netzanschluss und Verlängerungsleitung müssen 3-adrig sein = P + N + SL. - (1/N/PE).
- Verlängerungsleitungen müssen einen Mindestquerschnitt von 1,5 mm² aufweisen.
- Der Netzanschluss wird mit maximal 16 A abgesichert.

16. Wartung

⚠ Achtung!

Ziehen Sie vor allen Wartungsarbeiten den Netzstecker.

- Die Maschine nach dem Arbeitsende säubern.
- Abgenutzte Trennscheiben austauschen.
- Beschädigte Schutzeinrichtung austauschen.
- Staub und Verschmutzung sind regelmäßig von der Maschine zu entfernen. Die Reinigung ist am besten mit einem Lappen oder Pinsel durchzuführen.
- Alle beweglichen Teile sind in periodischen Zeitab-

ständen nachzuschmieren.

- Benutzen Sie zur Reinigung des Kunststoffes keine ätzenden Mittel.
- Die Wanne (8) und Kühlmittelpumpe (18) ist regelmäßig von Verschmutzungen zu reinigen, da ansonsten die Kühlung der Diamanttrennscheibe (14) nicht gewährleistet ist.
- Setzen Sie alle Sicherheitseinrichtungen wieder in Betrieb und überprüfen Sie sie.
- Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden.

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes

Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident- Nummer des Gerätes
- Ersatzteil- Nummer des erforderlichen Ersatzteils

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Diamanttrennscheiben, Kohlebürsten, Tisch- und Schneidkopfführungen

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

17. Zusätzliche Hinweise für Fehlerstromschutzschalter (Abb. 25)

Bitte beachten Sie die nachstehenden, wichtigen Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Bewahren Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf.

Sicherheitshinweise!

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet. Zerlegen Sie das Produkt niemals.
- Das Produkt ist nicht für Kinderhände geeignet. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit elektrischen Geräten bestehen, nicht einschätzen. Lassen Sie deshalb in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten.
- Der Aufbau des Produktes entspricht der Schutzklasse 1. Als Spannungsquelle darf nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose mit Schutzleiter (230V~/50Hz) des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- und Selbsthilfwerkstätten ist das Betreiben des Produktes durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus geringer Höhe wird es beschädigt.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Produkt zerstören.
- Lassen Sie das Produkt zuerst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es mit der Netzspannung verbinden. Dies kann u. U. mehrere Stunden dauern.
- Fassen Sie das Produkt nicht mit feuchten oder nassen Händen an.
- Achten Sie darauf, dass die Isolierung des gesamten Produktes weder beschädigt noch zerstört ist.
- Wenn das Produkt längere Zeit nicht in Betrieb genommen wird, so trennen Sie es von der Netzspannung, ziehen Sie es aus der Steckdose.
- Vermeiden Sie folgende Umgebungsbedingungen am Aufstellungsort oder beim Transport: Nässe oder zu hohe Luftfeuchtigkeit. Extreme Kälte oder Hitze. Staub oder brennbare Gase, Dämpfe oder Lösungsmittel. Starke Vibrationen. Starke Magnetfelder, wie in der Nähe von Maschinen oder Lautsprechern.

Inbetriebnahme des Fehlerstromschutzschalters:

- Der Fehlerstromschutzschalter ist mit einer Prüftaste ausgerüstet.
Die Funktion sollte vor jeder Inbetriebnahme und in regelmäßigen Intervallen (mind. 1x pro Woche) geprüft werden.
- Sollte der Fehlerstromschutzschalter bei dieser Prüfung nicht ordnungsgemäß ausschalten, besteht kein Personenschutz! Das Gerät muss dann umgehend ausgetauscht werden!
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Produkt auf Beschädigungen! Falls Sie Beschädigungen feststellen, darf das Produkt nicht an die Netzspannung angeschlossen werden!
- Nach Betätigen der orangenen Reset-Taste ist das Gerät betriebsbereit. Vor dem Betrieb bitte die Auslösung über die rote Test-Taste prüfen.
- Stecken Sie den Fehlerstromschutzschalter in die Steckdose.
- Drücken Sie die orange Reset-Taste.
- Für die Betriebsbereitschaft erscheint im Fenster ein rotes Symbol.
- Drücken Sie die rote Test-Taste. Hierbei wird ein Fehlerstrom simuliert.
- Bei ordnungsgemäßer Funktion trennt der Schutzschalter den Verbraucher vom Netz. Dies wird im Fenster durch Erlöschen des roten Symbols angezeigt.
- Nur bei ordnungsgemäßer Funktion besteht der Schutz für Mensch und Tier.
- Für den Betrieb muss die Reset-Taste erneut gedrückt werden.
- Nun kann der Verbraucher eingesteckt werden.

Technische Daten:

Auslösefehlerstrom	< 30 mA
Stromversorgung	230 - 240 V~ / 50 Hz
Belastbarkeit	16A (3680 W)
Polzahl	2-polig geschaltet
Vorsicherung	16 A
Schutzart	IP54
Abmessungen	126 x 50 x 88 mm

Bestimmungsgemäße Verwendung!

Der ortsveränderliche Fehlerstromschutzschalter mit Nullspannungsauslöser ist für die Nassschleifmaschine und ähnliche elektrische Verbraucher im Haushalt konzipiert.

Er wird einfach zwischen der Netzversorgung und Verbraucher angeschlossen und bietet somit einen optimalen Schutz vor Berührung von spannungsführenden Teilen und Wiederanlauf der Maschine nach Spannungswiederkehr.

- Maschine immer mit dem mitgeliefertem Fehlerstrom-Schutzschalter betreiben.

18. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe).
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neu-

gerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.

- Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertreiber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

19. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Diamanttrennscheibe löst sich nach dem Abschalten des Motors	Befestigungsmutter zu leicht angezogen	Befestigungsmutter anziehen
Motor läuft nicht an	Ausfall Netzsicherung	Netzsicherung prüfen
	Verlängerungsleitung defekt	Verlängerungsleitung tauschen
	Anschlüsse am Motor oder Schalter nicht in Ordnung	von Elektrokraft prüfen lassen
	Motor oder Schalter defekt	von Elektrokraft prüfen lassen
Motor bringt keine Leistung	Querschnitt der Verlängerungsleitung nicht ausreichend	siehe Elektrischer Anschluss, die Sicherung spricht an
	Überlastung	Werkzeug prüfen
	Diamant-Trennscheibe ist stumpf	Diamant-Trennscheibe gegen Neue austauschen
Motor schaltet während der Arbeit ab	Der Motor schaltet wegen Überlastung, z. B. durch zu hohen Schnittdruck, ab	Warten bis der Motor abgekühlt ist (5-10 Minuten), dann erneut einschalten
Pumpe stellt ab	Die Pumpe schaltet wegen Überlastung, z.B. durch starke Verschmutzung, ab	Die Maschine sofort abstellen. Pumpe reinigen und nach ca. 5-10 Minuten die Maschine wieder starten. Achtung! Keinesfalls trocken schneiden!
Schnittverlauf ist nicht optimal	Trennscheibe wird zu stark belastet	Geeignete Trennscheibe verwenden, Schnittdruck reduzieren
	Diamant-Segmente sind zu stumpf	Trennscheibe schärfen
	Trennscheibe ist überhitzt durch zu wenig Kühlwasser	Kühlwasserzufuhr optimieren

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicecenter unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Service-Rufnummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. Die **Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Gerätes, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen , insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
4. Die **Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationsendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>



Ersatzteile
Zubehör



Reparatur



Kontakt



Dokumente

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Explanation of the symbols on the device

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	<p>Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!</p>
	<p>Wear protective gloves!</p>
	<p>Wear eye protection!</p>
	<p>Wear hearing protection!</p>
	<p>Wear dust protection!</p>
	<p>Use only diamond cutting wheels with closed edges.</p>
	<p>Danger of cuts on the cutting wheel!</p>
	<p>Attention! Danger of injury! Do not reach into cutting wheel while it is running!</p>
	<p>Attention! Failure to observe the safety signs and warning information affixed to the machine and failure to observe the safety and operating instructions can result in serious injury or even death.</p>
	<p>The product complies with the applicable European directives.</p>
	<p>The product complies with the applicable Serbian directives.</p>

Table of contents:	Page:
1. Introduction	27
2. Device description	27
3. Scope of delivery	27
4. Proper use	27
5. Safety instructions	28
6. Technical data.....	32
7. Unpacking.....	32
8. Before commissioning	32
9. Operation	33
10. Assembly	33
11. Commissioning	34
12. Operating/working notes	34
13. Work complete.....	35
14. Transport (Fig. 23)	35
15. Electrical connection	35
16. Maintenance	36
17. Additional notes for residual current circuit breakers (Fig. 25)	36
18. Disposal and recycling.....	38
19. Troubleshooting	39
20. Declaration of conformity	121

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
 Günzburger Straße 69
 D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

We hope your new device brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling,
- Non-compliance with the operating manual,
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists,
- Installing and replacing non-original spare parts,
- Application other than specified,
- Failures of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE0113 not being observed.

Our recommendation to you:

Read the whole text of the operating manual before assembly and commissioning.

This operating manual should help you to familiarise yourself with your device and to use it for its intended purpose. The operating manual includes important instructions for safe, proper and economic operation of the device, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes, and for increasing the reliability and extending the service life of the device.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the device in your country.

Keep the operating manual at the device, in a plastic sleeve, protected from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The device may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards.

The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

2. Device description

1. Saw blade guard
2. On/off switch
3. Handle on the cutting arm
4. Machine head
5. Motor
6. Roll slide with rubber coating
7. Stop rail with scale
8. Pan
9. Guide rail
10. Transport handle
11. Feet
12. Supporting frame
13. Rip fence
14. Diamond cutting wheel (Fig. 3.2)
15. Spray guard
16. Water shut-off valve
17. Spring
18. Water pump (Fig. 3.1)

3. Scope of delivery

- Stone and tile cutters
- Roll slide with rubber coating
- Diamond cutting wheel (Fig. 3.2)
- Rip fence
- Open-ended spanner and Allen key

4. Proper use

The machine may only be used in the intended manner.

The machine complies with the applicable EC machinery directive

- Before starting any work, all protective and safety devices must be in place.
- The machine has been designed to be operated by one person. The operator is responsible for third parties in the area of operations.
- Observe all safety information and danger notices on the machine.
- Ensure that all of the safety information and danger notices on the machine are complete and in legible condition.

- The machine with the offered tool and accessories is exclusively designed for the cutting of tile and concrete blocks with a cutting height of up to 110 mm. The cutting of metal and wood is not permitted.
- Do not exceed or not reach the maximum and minimum dimensions of the workpieces to be machined.
- Only use the machine when in a technically faultless condition, appropriately and in compliance with the operating manual and with full knowledge of safety and hazards! In particular, rectify malfunctions that could impair safety immediately (or commission rectification works accordingly)!
- The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.
- Relevant accident prevention regulations and other generally recognized safety and technical rules must also be observed.
- The machine may only be used, maintained or repaired by persons who are familiar with it and have been informed of the dangers. The manufacturer shall not be liable for damage resulting from unauthorised changes to the machine.
- The machine may only be operated with original accessories and original tools from the manufacturer.

Despite use as intended, specific risk factors cannot be entirely eliminated. Due to the design and layout of the machine, the following risks remain:

- Reaching into the running diamond cutting wheel.
 - Contact with the diamond cutting wheel in the uncovered area.
 - Ejection of workpieces and workpiece parts.
 - Ejection of a faulty diamond attachment of the cutting wheel.
 - Hearing damage when the necessary hearing protection is not used.
 - Injury to the eyes when eye protection is not used
- Any use beyond this is improper use. The manufacturer is not responsible for the resulting damages; the user solely bears the risk.

Please note that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the device is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

5. Safety instructions

Working with the stone and tile cutter can be dangerous if the correct and safe working procedures are not followed. As with all machines, working with the product involves certain risks. Treating the machine with respect and caution will significantly reduce the danger of injury. If the usual safety measures are ignored, this may result in injury to the operator. Safety equipment such as protective devices, safety goggles, dust masks and hearing protection can reduce the danger of injury. However, even the best protection is no match for miscalculation, carelessness or inattention. Always use common sense and caution in the workshop. If a procedure feels dangerous, don't try it. Consider an alternative approach that feels more secure. Remember: Your physical safety is your personal responsibility. This machine was designed for certain jobs.

We strongly recommend that you do not modify the machine and that you do not use it for applications for which it was not designed. If you are unsure about any point, ask your dealer before you start work with the product.

Warning: Failure to follow these instructions can result in serious injury.

Attention! The following basic safety measures must be observed when using power tools for protection against electric shock, and the risk of injury and fire. Read and observe these instructions before using the device.

1. Keep the work area orderly
Disorder in the work area results in risk of accidents.
2. Take environmental influences into account
Do not expose power tools to rain. Do not use power tools in a damp or wet environment. Ensure good lighting. Do not use power tools in the vicinity of combustible fluids or gases.
3. Protect yourself from electric shock
Avoid body contact with earthed parts, for example pipes, heaters, ovens, refrigerators.
4. Keep away from children!
Do not let other people touch the tool or the cable, keep them away from your work area.
5. Store your tools safely
Unused tools should be stored in a dry, locked room and out of reach of children.

6. Do not overload your tools
They work better and more safely in the specified output range.
7. Use the correct tool
Do not use tools that are too weak or attachments for tough tasks. Do not use tools for purposes and work for which they are not intended; for example, do not use a hand-held circular saw to fell trees or cut branches.
8. Wear suitable work clothing
Do not wear loose clothing or jewellery. They can be caught by moving parts. Rubber gloves and anti-slip footwear are recommended when working outdoors. Tie long hair back in a hair net.
9. Wear safety goggles
Use a respiratory mask when working with dust.
10. Do not misuse the cable
Do not carry the tool by the cable and do not use it to pull the connector out of the socket. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
11. Secure the workpiece
Use the clamping devices or a bench vice to hold the workpiece in place. It is thus held more securely than with your hand and allows the machine to be operated with both hands.
12. Do not overstretch your standing area
Avoid an abnormal posture. Make sure that you have secure footing and always maintain your balance.
13. Take care of your tools
Keep your tools sharp and clean so that you can work well and safely. Follow the maintenance instructions and the instructions for tool changes. Check the connector and the cable regularly and have it replaced by a recognised specialist when damaged. Check extension cables regularly and replace them when damaged. Keep the handle dry and free of oil and grease.
14. Pull out the mains plug
When not in use, before maintenance and when changing tools, such as saw blade, drill bit and machine tools of all kinds.
15. Do not leave a tool key inserted
Before switching on, make sure that keys and adjusting tools are removed.
16. Avoid inadvertent starting
Do not carry tools connected to the mains with your finger on the switch. Make sure that the switch is switched off when connecting to the mains.
17. Extension cable outdoors
Only use approved and appropriately identified extension cables for use outdoors.
18. Always remain attentive
Observe your work. Proceed sensibly. Do not use the tool if you are distracted.
19. Check your device for damage
Carefully inspect protective devices or other parts with minor damage to ensure that they function correctly and as intended prior to continued use of the tool. Check whether the moving parts function properly, that they do not jam or whether parts are damaged. All parts must be correctly fitted and all conditions must be fulfilled to ensure fault-free operation of the device. Damaged protective devices and parts should be repaired properly or replaced by a customer service workshop unless otherwise specified in the operating manual. Damaged switches must be replaced at a customer service workshop. Do not use any tools on which the switch cannot be switched on and off.
20. Attention!
For your own safety, only use accessories and additional equipment that are indicated in the operating manual or have been recommended or indicated by the tool manufacturer. Use of other tool attachments or accessories that those recommended in the operating manual or in the catalogue could represent a personal danger to you.
21. Only have repairs carried out by a qualified electrician
This power tool conforms to the applicable safety regulations. Repairs may only be carried out by a qualified electrician, otherwise accidents may occur for the operator.
22. Connect the dust extraction device
If there are fixtures for connecting dust vacuum devices, make sure that they are connected and used.

⚠ WARNING! This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

Store the safety instructions safely.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

Attention! This stone and tile cutter is designed for wet cutting. The mesh may be used with a non-segmented diamond cutting wheel.

- Wet hands: Do not touch the machine's electrical components (e.g. switches) with wet hands.
- Plug connectors: All plug connectors must be stored in a dry place and must not be placed on the floor.
- Cooling of the cutting wheel: Make sure that the cutting wheel is cooled with water during the entire cutting process.
- Dry cutting: Never perform dry cuts with cutting wheels designed for wet cutting.
- Dust protection: Always wear a dust protection mask when cutting tiles.
- Diamond cutting wheels: Do not push the tile into the machine faster than it can be cut by the cutting wheel.
- Use only cutting wheels whose speed is at least 3000 rpm.
- Selecting the cutting wheel: Select the diamond cutting wheel according to the material to be cut.
- Fitting the cutting wheel: Before fitting the cutting wheel, check the spindle, spindle nut and flanges for damage, wear or looseness. Change damaged or worn parts immediately.
- Direction of rotation of the cutting wheel: Check the direction of the arrow on the cutting wheel, the direction of the arrow must match with the direction of rotation of the motor shaft.
- Cutting wheel spindle: Ensure that the diameter of the hole in the cutting wheel matches the diameter of the cutting wheel spindle on the machine.
- Cutting wheel guard: Only operate the stone and tile cutter with the cutting wheel guard properly attached and adjusted.
- Cutting wheel speed: Do not exceed the cutting wheel's secured operating speed.
- Grinding with the cutting wheel: Do not attempt to use the cutting wheel for grinding work, for example, to grind the edge of a cut tile. Do not make any radius or round cuts either. This tile cutter is suitable for domestic use only.
- Stop time of the cutting wheel: The cutting wheel takes 20 seconds to come to a complete stop after it is switched off. Wait for the cutting wheel to come to a complete stop, then take the mains plug out of the socket. Only then should you touch the cutting wheel of the machine, if necessary.
- Avoid touching the rotating cutting wheel while the machine is in operation.
- The power tool must never be used without the supplied PRCD plug.
- Keep water away from electrical parts of the tool and from persons in the work area!

- If the plug or connection lead is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its authorised customer service.
- Technical changes that alter the properties (e.g. speed) may only be carried out by the manufacturer in order to meet the requirements of the safety regulations.
- Store the safety instructions safely.

Special safety instructions for stone cutting machines

- Place the stone cutting machine on a level work surface with stable footing before using it. Ensure that there is sufficient room for freedom of movement.
- In order to avoid a dust hazard, the machine may only be used in the wet area.
- Always fill the pan with water before working.
- The machine may only be operated in sufficiently ventilated rooms.
Attention! Never leave the motor running in closed or spatially-constrained rooms. The exhaust gases contain toxic carbon monoxide!
- As a basic rule, switch on the equipment before material contact.
- The elevated safety regulations for wet operation apply for this stone cutting machine. All safety measures to prevent elevated contact voltages must be applied.
- Electrical cable wires may not come into contact with water or water vapour.
- Before commencing work, check the equipment and mains cable for damage.
- Check whether the moving parts function faultlessly and do not jam and make sure that no parts are damaged.
- The mains voltage must match the specifications on the type plate of the machine.
- Only use approved extension cables for use outdoors.
- When using a cable reel, completely unwind the cable in order to prevent the cable from heating up.
- When working outside, the electrical outlet must be equipped with a residual current circuit breaker.
- Observe the motor and diamond cutting wheel direction of rotation.
- Only cut one workpiece at a time.
- The cut path must be kept of obstacles above and below.
- Make sure that you can remove cut workpieces from the cutting wheel from the side in order to ensure that avoid becoming entangled.

- Only work with diamond cutting wheels which are exclusively suitable for wet cutting.
- Use diamond cutting wheels which are the correct size.
- Keep you hands, fingers and arms away from the rotating cutting wheel. Always maintain sufficient clearance from the diamond cutting wheel.
- Replace faulty diamond cutting wheels immediately. Deformed or cracked cutting wheels may not be used.
- Only use diamond cutting wheels recommended by the manufacturer which conform to EN 13236. The use of any type of saw blades is prohibited.
- Make sure that a suitable diamond cutting wheel for the material to be cut is selected.
- Do not use the stone cutting machine without safety equipment.
- Always switch off the machine and pull out the mains plug for the correction of errors or removal of jammed workpieces. Only remove the jammed workpiece after doing so.
- Protect the diamond cutting wheel from impact and jarring. Do not subject it to any lateral pressure.
- Do not stress the device to the extent that it is brought to a stop.
- Wear suitable personal protective equipment (PPE).
 - Hearing protection to avoid the risk of becoming hearing impaired.
- **Attention! Noise can be harmful to the health. If the permissible noise level of 80 dB is exceeded, hearing protection must be worn.**
 - Respiratory protection to avoid the risk of inhaling harmful dust.
 - Eye protection to avoid the risk of injuring the eyes.
 - Gloves are recommended when handling raw materials and shoes with non-slip soles when working outdoors.
- Diamond cutting wheels must always be carried in a container whenever practical.
- This machine may only be operated by persons who are familiar with stone cutting machines.
- Errors in the machine, including all covers and protective devices must be reported to the person responsible for safety as soon as they are discovered.
- Do not leave the device running unattended.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read all instructions before operating this product!

Workstation

To avoid the risk of injury, machine damage, fire and shock, ensure that your workstation

- is protected from damp, moisture and rain,
- is free of flammable gases and liquids,
- is childproof – use padlocks and main switches when the machine is not in operation;
- is clean and empty,
- is well-ventilated and well-lit.

The operating person

Common sense and caution are factors that cannot be fitted into a machine. These factors are the responsibility of the operator. Please remember:

- Avoid physical contact with earthed surfaces, such as pipes or radiators.
- Stay alert. Do not work on the machine if you are tired.
- Do not operate the product under the influence of alcohol or drugs.
- Read the warning notices to determine whether your judgement or reflexes could be impaired.
- Do not wear loose clothing or jewellery that could get caught in rotating parts.
- Non-slip footwear is recommended.
- Protect long hair with suitable means.
- Wear eye and ear protection. Always wear:
 - ANSI-approved dust masks.
 - Hearing protection.
- Keep your balance at all times.
- Do not stand over the machine while it is running.

Residual risks

The machine has been built according to the state-of-the-art and the recognised technical safety requirements. However, individual residual risks can arise during operation.

- Danger of injury for fingers and hands due to the running cutting tool with improper guiding of the workpiece.
- Risk to health due to dust. It is essential that personal protective equipment, such as eye protection, is worn.
- Injuries due to a defective diamond cutting wheel. Check the integrity of the diamond cutting wheel regularly.
- Danger of injury for fingers and hands when changing the cutting wheel. Wear suitable work gloves.
- Danger of injury when the machine is switched on from the running cutting wheel.
- Hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.

- Danger to health from running cutting wheel due to long hair and loose clothing. Wear personal protective equipment such as a hair net and close-fitting work clothing.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the “Safety Instructions” and the “Intended Use” together with the operating manual as a whole are observed.

6. Technical data

Dimensions L x W x H	1150 x 520 x 1210 mm
Cutting table	535 x 430 mm
Diamond cutting wheel	ø 360 mm
Hole	ø 25.4 mm
Speed	2800 rpm
Weight	78 kg
Cutting length max.	700 mm
Cutting height 90° max.	110 mm
Cutting height 45° max.	72 mm
Motor	230 V~ / 50 Hz
Rated input	2200 W
Operating mode*	S6 40%
Insulation material class	F
Protection category	IP54

Subject to technical changes!

*Operating mode – S6 40%

Operating mode S6 is a uninterrupted, periodic mode. The mode comprises of a start-up period, a time with constant load and an idle time. The operating time is 10 mins, the relative duty cycle is 40% of the operating time.

Noise data

The noise at the workplace can exceed 85 dB. In this case, noise protection measures are required for the user (wear hearing protection!).

Sound power level in dB

Sound pressure L_{pA}	99.6 dB
Sound power L_{wA}	119.6 dB
Measurement uncertainty K_{pA}	2.5 dB

7. Unpacking

⚠ ATTENTION!

The device and the packaging material are not children’s toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

- Open the packaging and carefully remove the device.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

8. Before commissioning

Before using the cut-off saws, carefully read the instructions provided in this manual.

Read the usage instructions:

Read the instructions for use carefully before setting up or operating the tile cutter or performing any procedures on it.

Dangerous electrical voltage

Caution! Switch off the power supply before making any adjustments to the tile cutter.

Hazard due to sudden start-up

Caution! The tile cutter may suddenly restart after a power outage.

Replace cracked diamond wheels.

- Familiarise yourself with your machine. Familiarize yourself with its use and limitations, but also with the specific potential hazards.
- Inspect the machine carefully for damage to be sure it will perform as intended. If in doubt, replace the part.

- Make sure that the switch is OFF before inserting the plug into the socket.
- Make sure that the machine has been cleaned and lubricated properly.
- Before commissioning, check the machine for damaged parts and determine whether these parts function properly and fulfil their intended function.
- Check the alignment of all moving parts, all fixing parts, and any other conditions which may impede proper operation. Any damaged part must be repaired or replaced by a specialist immediately.
- Do not use the machine if a switch cannot be switched on and off properly.

9. Operation

- Place the machine on a level, non-slip floor.
- Check that the voltage on the data plate matches the existing voltage, and only then connect the plug to the mains.
- Before switching on, the cutting wheel must be able to rotate freely.

Attention: The cutting wheel must always be cooled with water.

Attention: Cutting wheel runs on.

Do not brake the cutting wheel by applying lateral pressure.

- During normal use, the motor housing may become hot.
- Do not force the machine or an accessory to do the work of a larger industrial machine. It does a better job with the performance it was designed for.
- Make all machine settings with the machine switched off.
- Never leave the machine unattended when it is running.
- When shutting down, only leave the machine after it has come to a complete standstill.
- Always switch the machine off before unplugging the mains plug.
- Always unplug the mains plug. Never pull the plug out of the socket using the cable.
- Do not use a cutting wheel that does not match the specified sizes.
- Never carry the machine by the cable.

If you are not sure whether working conditions are safe or unsafe, do not work with the machine.

10. Assembly

10.1 Assembly (Fig. 4 - 10)

Your machine is not completely assembled for packaging reasons.

At least two people are required to construct the device!

1. Remove the machine from the packaging and place carefully to one side on the ground.
2. First, fold out the foot (11) on the side without transport rollers until it reaches the end stop, until the screw engages in the elongated hole as shown in Fig. 7. **Make sure that the foot is locked in place and does not fold up again!**
3. Repeat the process for the second foot (Fig. 8).
4. Place the machine on the feet.
5. Use the cable ties provided to fix the water pipe hose and the cable to the device housing. (Fig. 10.2)
6. Insert the water pump (18) into the water pan holder and insert the sealing plug(s) into the water tank drain (8). (Fig. 9, 10)
7. Fill the pan with water so that the pump (18) is always covered with water (even during operation).

Attention!

The water pump may never run dry. It must always be covered with water during operation.

10.2 Mounting the roll slide (Fig. 11)

1. Place the roll slide (cutting table) (6) on the roll table guide rail (9); in the process, the frame (a) of the two right guide rollers covers the guide rail. Simply place the two left guide rollers on the guide rail.
2. When you are standing in front of the stone cutting machine, the scale must face towards you. The 90° cutting wheel gap is to the left in the roll slide (6), the 45° cutting wheel gap is to the right.
3. The cutting table must roll easily. Make sure that all four rollers are on the guide rail (9).

10.3 Mounting the lever screw for the cutting head pivoting device (Fig. 12)

1. Remove the hexagon screw with a 30 mm open-ended spanner.
2. Fit the lever screw (d) of the cutting head pivoting device on the thread and tighten it.

10.4 Mounting the rip fence (Fig. 13)

1. Place the rip fence (13) on the stop rail with scale (7) on the roll slide (6).

2. Align the rip fence (13) at the appropriate distance to the cutting wheel (14).
3. Fix the rip fence (13) by tightening the locking lever (b).

11. Commissioning

⚠ ATTENTION!

Always make sure the device is fully assembled before commissioning!

On/Off switch (Fig. 14)

To switch on, press "I" on the On/Off switch (2). Before starting the cutting process, wait until the cutting wheel has reached the maximum speed and the cooling water pump (18) has delivered the water to the cutting wheel.

To switch off, press the "0" on the switch (2). (Fig. 14).

Note:

After switching on the saw, first pay attention to the direction of rotation of the diamond cutting wheel. Observe the direction of the arrow on the machine!

Attention! The water pump (18) starts up automatically with the drive motor (5) is switched on! You can regulate the water flow to the diamond cutting wheel (14) with the shut-off valve (16).

12. Operating/working notes

⚠ ATTENTION!

Always make sure the device is fully assembled before commissioning!

12.1 90° cuts (Fig. 13)

1. Loosen the wing screw (c).
2. Set the cross-cut fence (13) to 90° and retighten the wing screw (c).
3. Tighten the wing screw (b) to fix the cross-cut fence (13) in place.
4. Switch on the machine with the On/Off switch (2).
5. Push the workpiece against the stop (13) and slide it against the diamond cutting wheel (14) with the roll slide (6) and cut it in one piece.
6. Switch off the machine again.

12.2 45° diagonal cut (Fig. 13)

1. Loosen the wing screw (c).
2. Set the cross-cut fence (13) to 45° and retighten the wing screw (c).

3. Tighten the wing screw (b) to fix the cross-cut fence (13) in place.
4. Make a cut as described under "90° Cuts".

12.3 Cutting with a fixed cutting depth (Fig. 15, 16)

The cutting head (4) is fixed in place for this cut. The workpiece is pushed against the diamond cutting wheel (14) with the roll slide (6) and cut in one complete piece. When cutting, ensure a consistent pressure adapted to the motor output!

1. Unscrew the star knob screw (e) on the cutting head unit (4) and push the cutting arm upwards.
2. Place the workpiece to be cut on the roll slide (6) and place the stationary cutting wheel (14), with a full segment, loosely on the workpiece.
3. Pull the workpiece back with the roll slide (6) far enough that the diamond cutting wheel (14) can be lowered somewhat.
4. Fix the desired cutting depth with the star knob screw (e).
5. Lock the cutting depth with the star knob screw (f) on the cutting head unit (4).

Attention! Always hold and/or press the guided workpiece on the corresponding workpiece stop (7 + 13).

Attention! Wait until the cooling water has reached the cutting wheel (14).

12.4 Cutting with a non-fixed cutting depth (Fig. 16, 17)

A non-fixed cutting depth is recommended for easier cutting of larger cutting depths. In the process, less stress is placed on the motor (5) and the diamond cutting wheel (14) is preserved.

The workpiece is moved back and forth with the roll slide (6) under the non-fixed cutting head for this cut. In the process cutting head (4) is pressed downward with the right hand.

1. Unscrew the star knob screw (e) on the cutting head unit (4) and push the cutting arm upwards.
2. Fix the desired cutting depth with the star knob screw (f).
3. Lower the cutting head unit (4) with the diamond cutting wheel.
4. Leave the star knob screw (e) unscrewed.

Attention! It should be possible to lower the diamond cutting wheel (14) approx. 3 mm below the upper edge of the roll slide (6). The diamond cutting wheel may not touch the roll slide.

12.5 Cutting with the cutting head – pivot device / mitre cuts (Fig. 18-20)

Unscrew the cutting head pivot device with the lever screw (d) and pivot the cutting head (4) 45° to the stop. Re-tighten the lever.

Attention! Check the stop setting before you begin cutting. The diamond cutting wheel may not touch the roll slide.

Make a cut as described under "90° Cuts".

12.6 Replacing the diamond cutting wheel (Fig. 17, 18, 21, 22)

△ Attention!

Pull out the mains plug.

Caution!

- Danger of cuts on the diamond cutting wheel!
- Wear gloves when replacing the diamond cutting wheel.
- Check the cutting wheel for direction of rotation, concentricity and possible damage!

1. Pull out the mains plug.
2. Unscrew the star knob screw (e) on the cutting head unit (4) and push the cutting arm upwards completely. Lock the cutting arm with the star knob (f) on the cutting head unit (4) (Fig. 17).
3. Unscrew and remove the four screws on the blade's protective cover (1) and remove the protective cover. Note: It is not necessary to disconnect the water hose on the protective cover. Carefully fold the protective cover down.
4. Hold the cutting shaft in place with the Allen key supplied and unscrew the clamping nut with the open-ended spanner (included in the scope of delivery). **Left-handed thread!** Carefully remove the clamping nut, the pressure flange and the diamond cutting wheel (14).
5. Before installing the new diamond cutting wheel (14), clean the cutting shaft and the battery flange with a rag or brush. Attention! Do not use any cleaning agents which can corrode the components.

Attention! When installing the new diamond cutting wheel, proceed in the reverse sequence. Make sure that the direction of rotation is correct! (Insert the diamond cutting wheel – ARROW DIRECTION – in the operating side on the flange holder). The arrow direction on the cutting wheel and the protective cover must match.

6. Re-mount the saw blade guard (1).

7. Check the concentricity by briefly starting up the machine and then switching it off again.

Attention!

- Operation of the stone cutting machine is not permitted without the protective cover!
- When fixing the blade, make sure that the diamond cutting wheel does not "wobble".
- Ensure the firm seating of the water hoses on the protective cover.

13. Work complete

△ Attention!

Pull out the mains plug.

Clean the machine after work is complete.

Drain the water after each use. To do this, remove the sealing plug (s) from the basin (8).

The basin (8) and the water pump (18) must be regularly cleaned of dirt, otherwise the pump or pipes will become clogged and the cooling of the diamond cutting wheel (14) will not be ensured.

Rinse the basin (8) and the water pump (18) with clean water after use.

14. Transport (Fig. 23)

△ Attention!

Pull out the mains plug.

Observe the following for transporting the stone cutting machine:

- Lift off the roll slide (6) and transport it separately.
- Lock the cutting head unit (4)
- Empty the water pan (8) and the cooling system.
- Fold the supporting feet (11) as described in (Fig. 4-7) and use the transport rollers for the transport.

15. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

Damaged electrical connection cables

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

Causes are:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cables have been improperly fixed or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables of the same designation.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

Connection type Y

If it is necessary to replace the mains connection cable, this must be done by the manufacturer or their representative to avoid safety hazards.

AC motor 230 V~/ 50 Hz

- Mains voltage 230 Volt / 50 Hz.
- Mains power connection and extension leads must be 3-core = P + N + SL. - (1/N/PE).
- Extension cables must have a minimum cross section of 1.5mm².
- The mains power connection must be protected with a max. 16 A fuse.

16. Maintenance

⚠ Attention!

Disconnect the mains plug before carrying out any maintenance work.

- Clean the machine after work is complete.
- Replace the worn cutting wheels.

- Replace damaged protective devices.
- Dust and contamination must be removed from the machine regularly. Cleaning is best done with a cloth or brush.
- All moving parts must be re-lubricated periodically.
- Do not use corrosive agents for cleaning the plastic.
- The pan (8) and coolant pump (18) must be regularly cleaned of dirt, otherwise the cooling of the diamond cutting wheel (14) is not guaranteed.
- Re-commission and inspect all safety equipment.
- Maintenance and repair tasks may only be performed by qualified personnel.

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate

Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Device type
- Device article number
- Device ID number
- Replacement part number of the required replacement part

Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables. Wearing parts*: Diamond cutting wheels, carbon brushes, table and cutting head guides

* may not be included in the scope of delivery!

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

17. Additional notes for residual current circuit breakers (Fig. 25)

Please note the following important notes on commissioning and handling.

Please ensure that it is, even if you give this product to a third party. This operating manual should therefore be kept for future reference.

Safety instructions!

- For safety and approval reasons (CE), unauthorised conversion and/or modification of the product is not permitted. Never disassemble the product.
- The product is not suitable for children's hands. Children are not able to assess the dangers involved in handling electrical units. Therefore, take particular care in the presence of children.
- The assembly of the product corresponds to protection class 1. Only a proper mains socket with a protective earth (230V~/50Hz) from the public power supply may be used as a power source.
- In commercial and industrial facilities, the accident prevention regulations of the German employers' liability insurance association for electrical plants and operating equipment must be observed.
- In schools, training institutions, hobby and self-help workshops, the operation of the product is to be supervised by trained personnel.
- Handle the product with care. It will be damaged by knocks, impacts or falling from a low height.
- Never use the product if it is brought from a cold to a warm room. The resulting condensation can, under certain circumstances, destroy the product.
- Allow the product to warm up to room temperature before connecting it to the mains voltage. This may take several hours.
- Do not touch the product with damp or wet hands.
- Make sure that the insulation of the entire product is neither damaged nor destroyed.
- If the product is not used for a length of time, disconnect it from the mains voltage and unplug it from the socket.
- Avoid the following environmental conditions at the installation site or during transport:
Exposure to moisture or high humidity. Extreme cold or heat. Dust or flammable gases, fumes or solvents. Heavy vibrations.
Strong magnetic fields, such as near machines or speakers.

Commissioning of the residual current circuit breaker:

- The residual current circuit breaker is equipped with a test button.
The function should be checked before each operation and at regular intervals (at least 1x a week).
- If the residual current circuit breaker does not switch off properly during this test, it does not provide protection for people! The unit must then be replaced immediately!

- Damage caused by non-compliance with this operating manual will void the warranty. We do not accept liability for consequential damage.
- Check the product for damage before each use!
If you identify any damage, the product must not be connected to the mains voltage!
- After pressing the orange reset button, the device is ready for operation. Before operating, please check the release using the red "Test" button.
- Plug the residual current circuit breaker into the socket.
- Press the orange reset button.
- A red symbol appears in the window to indicate that it is ready for operation.
- Press the red "Test" button. In this case, a fault current is simulated.
- When functioning properly, the circuit breaker disconnects the consumer from the mains. This is indicated in the window by the red symbol going out.
- Protection for humans and animals can only be guaranteed if the system is functioning properly.
- The reset button must be pressed again to operate.
- The consumer can now be plugged in.

Technical data:

Release fault current	< 30 mA
Power supply	230 - 240 V~ / 50 Hz
Load capacity	16A (3680 W)
Number of poles	2-pole switching
Backup fuse	16 A
Protection category	IP54
Dimensions	126 x 50 x 88 mm

Proper use!

The portable residual current circuit breaker with no-voltage release is designed for wet grinders and similar electrical appliances in the home.

It is simply connected between the power supply and the consumer, thus providing optimum protection against touching live parts and against the machine restarting after the power has been restored.

- Always operate the machine with the supplied residual current circuit breaker.

18. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act (ElektroG)



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards).
 - Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical device to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical device upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.

- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

19. Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Diamond cutting wheel is loose after the engine is switched off	Fixing nut not tight enough	Tighten fixing nut
Engine does not start	Mains fuse blown	Check mains fuse
	Extension lead defective	Replace extension lead
	Connection to the motor or switch not OK	Have this checked by an electrician
	Engine or switch faulty	Have this checked by an electrician
The motor has no power	Cross section of the extension cable insufficient	See Electrical connection, the fuse responds
	Overload	Check tool
	The diamond cutting wheel is blunt	Replace the diamond cutting wheel with a new one
Engine switches off during work	The engine switches off due to overloading, e.g. from excessive cutting depth	Wait until the engine has cooled down (5-10 minutes), then switch it on again
The pump shuts off	The pump switches off due to overloading, e.g. due to heavy contamination	Immediately shut down the machine. Clean the pump and restart the machine after approx. 5-10 minutes. Attention! Never perform dry cuts!
The cutting process is not optimal	The cutting wheel is too heavily stressed	Use a suitable cutting wheel, reduce cutting pressure
	Diamond segments are too dull	Sharpen the cutting wheel
	The cutting wheel has overheated due to insufficient cooling water	Optimise the cooling water supply

Обяснение на символите върху уреда

Използването на символи в настоящото ръководство следва да насочи вниманието Ви към евентуални рискове. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да бъдат разбрани точно. Самите предупреждения не премахват рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на злополуки.

	Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за употреба и указанията за безопасност!
	Носете предпазни ръкавици!
	Носете защита за зрението!
	Носете защита за слуха!
	Носете защита срещу прах!
	Използвайте само диамантени режещи дискове със затворен ръб.
	Опасност от порязване на диамантения режещ диск!
	Внимание! Опасност от нараняване! Не посягайте към диамантения режещ диск!
	Внимание! Неспазването на знаците за безопасност и предупрежденията, поставени на машината, както и неспазването на предупредителните указания и ръководството за обслужване може да доведе до сериозни наранявания или дори до смърт.
	Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.
	Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.

Съдържание:**Страница:**

1.	Увод.....	42
2.	Описание на уреда.....	42
3.	Обем на доставката.....	42
4.	Употреба по предназначение.....	42
5.	Указания за безопасност.....	43
6.	Технически данни.....	48
7.	Разопаковане.....	48
8.	Преди пускане в експлоатация.....	48
9.	Експлоатация.....	49
10.	Монтаж.....	49
11.	Пускане в експлоатация.....	50
12.	Обслужване/Начин на работа.....	50
13.	Край на работата.....	52
14.	Транспортиране (Фиг. 23).....	52
15.	Електрическо свързване.....	52
16.	Поддръжка.....	53
17.	Допълнителни указания за щрайхмуса (Фиг. 25).....	53
18.	Изхвърляне и рециклиране.....	54
19.	Отстраняване на неизправности.....	56
20.	Декларация за съответствие.....	123

1. Увод

Производител:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Германия

Уважаеми клиенти,

Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов уред.

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този уред не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- неправилно боравене,
- неспазване на ръководството за употреба,
- ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица,
- вграждане и подмяна на не оригинални резервни части,
- употреба не по предназначение,
- отказ на електрическата инсталация при неспазване на предписанията за работа с електричество и разпоредбите на VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Препоръчваме Ви:

Преди монтажа и пускането в експлоатация прочетете целия текст на ръководството за употреба. Целта на това ръководство за употреба е да Ви улесни при запознаването с Вашия уред и използването на неговите възможности за употреба съгласно предписанията.

Ръководството за употреба съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с уреда, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на електрическия инструмент.

В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за употреба, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на уреда предписания във Вашата страна. Съхранявайте ръководството за употреба при уреда, защитено от замърсяване и влага в пластмасова торбичка. То трябва да бъде прочетено и внимателно спазвано от всеки оператор преди започване на работа.

С уреда могат да работят само лица, които са инструктирани относно употребата на уреда и са запознати със свързаните с това опасности.

Изискваната минимална възраст трябва да се спазва.

Освен съдържащите се в това ръководство за употреба указания за безопасност и специалните разпоредби във Вашата страна, при работата с машини трябва да се спазват и общопризнатите правила на техниката.

Не поемаме отговорност за злополуки или щети, възникнали поради неспазване на това ръководство или на указанията за безопасност.

2. Описание на уреда

1. Предпазител за режещия диск
2. Превключвател за включване/изключване
3. Дръжка на режещо рамо
4. Глава на машината
5. Двигател
6. Ролкова шейна с гумено покритие
7. Опорна релса с деления за размери
8. Вана
9. Направляваща шина
10. Дръжка за транспортиране
11. Крачета
12. Долна рамка
13. Надлъжен ограничител
14. Диамантен режещ диск (Фиг. 3.2)
15. Защита срещу пръски
16. Спирателен кран за водата
17. Пружина
18. Водна помпа (Фиг. 3.1)

3. Обем на доставката

- Машина за рязане на плочки и камък
- Ролкова шейна с гумено покритие
- Диамантен режещ диск (Фиг. 3.2)
- Надлъжен ограничител
- Гаечен и шесторамен ключ

4. Употреба по предназначение

Машината може да се използва само съгласно нейното предназначение.

Машината отговаря на действащата Директива на ЕО относно машините

- Преди започване на работа всички защитни и предпазни устройства на машината трябва да са монтирани.
- Машината е проектирана за обслужване от едно лице. Обслужващото лице е отговорно за трети лица в работната зона.
- Съблюдавайте всички указания за безопасност и предупреждения за опасности върху машината.
- Поддържайте всички указания за безопасност и предупреждения за опасности върху машината в четливо състояние.
- Машината с предлагания инструмент и принадлежности е проектирана само за рязане на плочи и бетонни камъни до 110 mm височина на рязане. Рязане на метал и дървесина не е позволено.
- Не превишавайте максималния и минималния размер на обработваните детайли.
- Използвайте машината само в технически изрядно състояние, по предназначение, съблюдавайки безопасността и опасностите, като спазвате ръководството за употреба! Незабавно отстранявайте (възлагайте отстраняването) специално (на) неизправности, които могат да застрашат безопасността!
- Предписанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и посочените размери в Техническите данни, трябва да бъдат спазвани.
- Съответните предписания за безопасност на труда и другите, общопризнати правила на техниката на безопасност, трябва да бъдат спазвани.
- Машината може да се използва, поддържа или ремонтира само от лица, които са запознати с нея и са инструктирани относно опасностите. Своеволни промени по машината освобождават производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.
- Машината може да се използва само с оригинални принадлежности и оригинални инструменти от производителя.

Въпреки употребата по предназначение, някои остатъчни рискове не могат да бъдат напълно изключени. Поради конструкцията и устройството на машината, могат да възникнат следните моменти:

- Бъркане в движещия се диамантен режещ диск.
- Докосване на диамантения режещ диск в незащитената зона.

- Изхвърляне на детайли и части от детайли.
- Изхвърляне на дефектна диамантена наставка на режещия диск.
- Увреждане на слуха при неизползване на необходимата защита за слуха.
- Наранявания на очите при неизползване на защитата за зрението

Всяка различаваща се от това употреба се счита за употреба не по предназначение. За щети в резултат на това производителят не носи отговорност, рискът се поема само от потребителя.

Моля, обърнете внимание, че нашите уреди не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако уредът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равносилни дейности.

5. Указания за безопасност

Работата с машината за рязане на плочки и камък може да бъде опасна, когато не се извършват сигурни и правилни работни операции. Както при всички машини, работата с продукта крие в себе си определени опасности. Работата с машината с респект и предпазливост намалява значително опасността от наранявания. Ако обичайните мерки за безопасност не бъдат спазвани, това може да доведе до опасност от нараняване на обслужващото лице. Оборудването за безопасност, като предпазни приспособления, предпазни очила, маски за прах и защита за слуха, може да намали възможните опасности от нараняване. Но и най-добрата защита не може да компенсира грешната преценка, небрежността или невниманието. Винаги използвайте здравия си разум и предпазливост в работилницата. Ако усещате дадена операция като опасна, не опитвайте да я извършите. Обмислете алтернативен начин на действие, който усещате като по-сигурен. Мислете за това: Вашата телесна невредимост е Ваша лична отговорност. Тази машина е проектирана за определени дейности.

Настоятелно препоръчваме да не променят машината и да не я използват в области на приложение, за които тя не е конструирана. Ако не сте сигурни, първо се консултирайте с Вашия търговец, преди да работите с продукта.

Предупреждение: Неспазването на тези предписания може да доведе до сериозни наранявания.

Внимание! При употреба на електрически инструменти трябва да се съблюдават следните основни предпазни мерки срещу опасност от токов удар, нараняване и пожар. Прочетете и съблюдавайте тези указания, преди да използвате уреда.

1. Поддържайте Вашето работно място подредено
Безпорядъкът на работното място крие опасност от злополука.
2. Съблюдавайте влиянията на околната среда
Не излагайте електрически инструменти на дъжд. Не използвайте електрически инструменти във влажна или мокра среда.
Осигурявайте добро осветление. Не използвайте електрически инструменти в близост до запалими течности или газове.
3. Пазете се от токов удар
Избягвайте докосване на тялото до заземени части, например тръби, отоплителни тела, печки, хладилници.
4. Дръжте деца далеч!
Не позволявайте на други лица да докосват инструмента или кабела, дръжте ги далеч от Вашата работна зона.
5. Съхранявайте Вашите инструменти на сигурно място
Неизползваните инструменти трябва да се съхраняват в сухо, затворено помещение, на недостъпно за деца място.
6. Не претоварвайте Вашите инструменти
Ще работите по-добре и по-сигурно в посочения диапазон на работни характеристики.
7. Използвайте правилния инструмент
Не използвайте прекалено слаби инструменти или приставки за тежки работи. Не използвайте инструменти за цели и работи, за които те не са предназначени; например не използвайте ръчни циркуляри за отрязване на дървета или за кастрене на клони.
8. Носете подходящо работно облекло
Не носете широки дрехи или украшения. Те могат да бъдат захванати от движещи се части. При работа на открито се препоръчва използването на гумени ръкавици и обувки, които не се хлъзгат. При дълги коси носете мрежа за коса.
9. Използвайте предпазни очила
При образуващи прах работи носете дихателна маска.

10. Не използвайте кабела не по предназначение
Не носете инструмента за кабела и не използвайте кабела, за да издърпвате щепсела от контакта. Пазете кабела от горещина, масло и остри ръбове.
11. Осигурявайте детайла
Използвайте приспособления за затягане или преса, за да държите детайла здраво. Така той се захваща по-сигурно, отколкото с ръка, и позволява обслужването на машината с двете ръце.
12. Не се пресягайте извън Вашата зона на стоеж
Избягвайте ненормално положение на тялото. Осигурете си стабилен стоеж и пазете равновесие по всяко време.
13. Поддържайте грижливо Вашите инструменти
Поддържайте инструментите си остри и чисти, за да работите добре и сигурно. Следвайте предписанията за поддръжка и указанията за смяна на инструмент. Проверявайте редовно щепсела и кабела, а при повреда възлагайте подмяната им на признат специалист. Проверявайте редовно удължителния кабел и подменяйте при повреда. Пазете дръжките сухи и чисти от масло и грес.
14. Изтегляйте щепсела от контакта
Когато не се използва, преди поддръжка и при смяна на инструмент, като например режещ диск, свредло и всякакъв вид машинни инструменти.
15. Не оставяйте поставени ключове и инструменти
Преди включване проверявайте дали ключовете и инструментите за настройка са отстранени.
16. Избягвайте неволно стартиране
Не носете свързани към електрическата мрежа инструменти с пръст върху превключвателя. Уверявайте се, че превключвателят е изключен при свързване към електрическата мрежа.
17. Удължителни кабели на открито
На открито използвайте само допустими за това и съответно обозначени удължителни кабели.
18. Винаги бъдете внимателни
Следете Вашата работа. Процедурирайте разумно. Не използвайте инструмента, когато не сте концентрирани.
19. Проверявайте Вашия уред за повреди
Преди следваща употреба на инструмента проверявайте внимателно изрядното и правилно функциониране на предпазните устройства или на леко повредените части.

Проверявайте дали функционирането на движещите се части е изрядно, дали не заяждат и дали няма повредени части. Всички части трябва да са монтирани правилно и да са изпълнени всички условия за уреда. Повредени предпазни устройства и части трябва да бъдат ремонтирани правилно или подменени от сервизна служба, освен ако не е посочено друго в ръководствата за експлоатация. Повредени превключватели трябва да се подменят от сервиз за техническо обслужване. Не използвайте инструменти, чийто превключвател не може да се включва или изключва.

20. Внимание!

За Вашата собствена безопасност използвайте само принадлежности и допълнителни уреди, които са посочени в ръководството за обслужване или са препоръчани или посочени от производителя на инструмента. Употребата на различни от препоръчаните в ръководството за употреба или в каталога приставки или принадлежности може да представлява опасност от нараняване за Вас.

21. Ремонт само от електротехник

Този електрически инструмент отговаря на приложимите норми за безопасност. Ремонтите могат да се извършват само от електротехник, в противен случай могат да станат злополуки с ползвателя.

22. Свързвайте прахоулавящото устройство

Ако са налични съединения свързване на устройствата за прахоулавяне, уверете се, че те са свързани и се използват.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! По време на експлоатация този електрически инструмент създава електромагнитно поле. При определени условия това поле може да наруши функционирането на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди електрическият инструмент да бъде използван.

Съхранявайте добре тези указания за безопасност.

СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Внимание! Тази машина за рязане на плочки и камък е конструирана за мокро рязане.

Мрежата може да се използва с несегментиран диамантен режещ диск.

- Мокри ръце: Не докосвайте електрически компоненти на машината (напр. превключвател) с мокри ръце.
- Щепселни съединения: Всички щепселни съединения трябва да се намират на сухо място и не бива да лежат на земята.
- Охлаждане на режещия диск: Уверете се, че режещият диск се охлажда с вода по време на цялата операция по рязане.
- Сухо рязане: Никога не извършвайте разрези на сухо с режещи дискове, които са конструирани за мокро рязане.
- Защита от прах: При рязане на плочки винаги носете предпазна маска за прах.
- Диамантени режещи дискове: Не бутайте плочката в машината по-бързо, отколкото режещият диск може да я реже.
- Използвайте само режещи дискове, чийто обороти отговарят на мин. 3000 min⁻¹.
- Избор на режещия диск: Подбирайте диамантените режещи дискове спрямо материала за рязане.
- Монтаж на режещия диск: Преди монтаж на режещия диск проверявайте шпиндела, гайката на шпиндела и фланеца за повреди, износване или хлабаво закрепване. Сменяйте незабавно повредени или износени части.
- Посока на въртене на режещия диск: Проверявайте стрелката за посока върху режещия диск, посоката на стрелката трябва да съвпада с посоката на въртене на вала на двигателя.
- Шпиндел за режещ диск: Уверявайте се, че диаметърът на отвора в режещия диск съвпада с диаметъра на шпиндела за режещ диск на машината.
- Предпазител за режещ диск: Използвайте машината за рязане на плочки и камък само с правилно поставен и настроен предпазител за режещ диск.
- Скорост на режещ диск: Не превишавайте сигурната работна скорост на режещия диск.
- Шлифване с режещия диск: Не се опитвайте да използвате режещия диск за шлифовъчни работи, напр. да шлифовате ръба на отрязана плочка. Също така, не извършвайте радиални или кръгли разрези. Тази машина за рязане на плочки е подходяща само за домашна употреба.

- Време за спиране на режещия диск: Режещият диск се нуждае от 20 секунди, докато спре след изключване. Изчакайте пълното спиране на режещия диск, изтеглете щепсела от контакта и едва тогава, ако е необходимо, докосвайте режещия диск на машината.
- Избягвайте всякакво докосване на въртящия се режещ диск, докато машината е в експлоатация.
- Електрическият инструмент не бива никога да се използва без доставения щепсел тип PRCD (със защита срещу утечен ток).
- Пазете електрическите части на инструмента и лицата в работната зона от водата!
- При повреда на щепсела или на свързващия проводник, те трябва да бъдат сменени от производителя или от негов оторизиран сервиз.
- Технически промени, които водят до промяна на характеристиките (напр. оборотите), могат да се извършват само от производителя, за да бъдат съобразени с изискванията на разпоредбите за безопасност.
- Съхранявайте добре тези указания за безопасност.

Специални указания за безопасност за машини за рязане на камък

- Преди употреба поставете машината за рязане на камък върху равна и устойчива работна повърхност. Осигурете достатъчна свобода на движение.
- За да се избегне опасността от прах, машината може да се използва само с мокрещата зона.
- Преди работа винаги напълвайте ваната с вода.
- Машината може да се използва само в помещението с достатъчно проветряне.
Внимание! Никога не оставяйте двигателя да работи в затворени или тесни помещения. Изгорелите газове съдържат отровен въглероден оксид!
- По принцип включвайте уреда преди контакт с материала.
- За тази машина за рязане на камък важат разширените предписания за безопасност за мокра работа. Трябва да се прилагат всички предпазни мерки срещу повишени напрежения при докосване.
- Електрическите проводници не бива да са в контакт с вода или водна мъгла.
- Преди започване на работа проверявайте уреда и мрежовия кабел за повреди.

- Проверявайте, дали движещите се части на уреда функционират изрядно и не заяждат и дали няма повредени части.
- Мрежовото напрежение трябва да съпада с данните върху типовата табелка на машината.
- На открито използвайте само допустими за това удължителни кабели.
- При използване на кабелна макара, развивайте напълно кабела, за да избегнете загряване на кабела.
- При работи на открито контактът трябва да бъде оборудван с дефекнтокова защита.
- Съблюдавайте посоката на въртене на двигателя и на диамантения режещ диск.
- Винаги режете само един детайл.
- Ивицата на рязане трябва да е свободна от препятствия отгоре и отдолу.
- Внимавайте за това, изрезките да могат да се махат от страни на режещия диск, за да не бъдат захванати от него.
- Работете само с диамантени режещи дискове, които са подходящи изключително за мокро рязане.
- Използвайте диамантени режещи дискове с правилен размер.
- Дръжте дланите, пръстите и ръцете далеч от въртящия се режещ диск. Винаги спазвайте достатъчно разстояние от диамантения режещ диск.
- Подменяйте незабавно дефектни диамантени режещи дискове. Деформирани или напукани режещи дискове не бива да се използват.
- Използвайте само препоръчани от производителя диамантени режещи дискове, отговарящи на EN 13236. Използването на циркулярни режещи дискове е забранено.
- Обърнете внимание на това, че трябва да бъде избран подходящ за разрязвания материал диамантен режещ диск.
- Не използвайте машината за рязане на камък без предпазни устройства.
- За отстраняване на неизправности или на захванати детайли, винаги изключвайте машината и изваждайте щепсела. Едва тогава отстранявайте заклнения детайл.
- Пазете диамантения режещ диск от удари. Не го излагайте на страничен натиск.
- На натоварвайте уреда толкова, че да спре напълно.
- Носете подходящи лични предпазни средства (PSA).

- Защита за слуха за намаляване на риска от увреждане на слуха.

Внимание! Шумът може да бъде вреден за здравето. Когато допустимото ниво на шум от 80 dB се превишава, трябва да се носи защита за слуха.

- Дихателна защита за намаляване на риска от вдишване на опасен прах.
- Защита за зрението за намаляване на риска от увреждане на очите.
- Препоръчват се ръкавици при боравене с груби материали, а при работа на открито – обувки, които не се хлъзгат.
- Диамантените режещи дискове трябва винаги да се пренасят удобно в кутия.
- Тази машина може да се използва само от лица, които са запознати с работата с машината за рязане на камък.
- Дефекти в машината, включително всички капаци и предпазни приспособления, трябва да се съобщават на отговорното за безопасността лице, веднага щом бъдат открити.
- Не оставяйте уреда да работи без наблюдение.

ДРУГИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете всички указания преди пускане на този продукт в експлоатация!

Работно място

За да се изключи рискът от наранявания, повреди по машината, пожар или токов удар, уверете се, че Вашето работно място

- е защитено от влага и дъжд,
- е свободно от запалими газове и течности,
- е защитено от деца – използвайте катинар и главен прекъсвач, когато машината не се използва;
- е чисто и свободно от други предмети,
- е добре проветрено и осветено.

Обслужващо лице

Здравият разум и предпазливостта са фактори, които не могат да бъдат вградени в машина. Тези фактори са задължение на обслужващото лице. Моля, мислете за това:

- Предотвратявайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби или радиатори.
- Бъдете бдителни. Не работете по машината, когато сте уморени.
- Никога не обслужвайте продукта под влиянието на алкохол или наркотици.

- Прочетете предупредителните указания, за да определите, дали Вашата способност за преценка или Вашите рефлексии са нарушени.
- Не носете свободни дрехи или бижута, които могат да бъдат захванати във въртящи се части.
- Препоръчват се обувки, които не се хлъзгат.
- Защитете дългата си коса с подходящи средства.
- Носете защита за зрението и слуха. Винаги носете:
 - Маски за прах, отговарящи на ANSI.
 - Защита за слуха.
- По всяко време пазете равновесие.
- Не се пресягайте над работещи машини.

Остатъчни рискове

Машината е конструирана съгласно нивото на развитие на техниката и признатите правила на техника на безопасност. Въпреки това, при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове.

- Опасност от нараняване на пръсти и длани от движещия се инструмент при неправилно водене на детайла.
- Застрашаване на здравето поради прах. Задължително носете лична предпазна екипировка като защита за зрението.
- Наранявания поради дефектен диамантен режещ диск. Редовно проверявайте диамантения режещ диск за невредимост.
- Опасност от нараняване на пръсти и длани при смяна на режещия диск. Носете подходящи работни ръкавици.
- Опасност от нараняване при включване на машината поради задвижващия се режещ диск.
- Опасност от ток при използване на неправилни електрически свързващи проводници.
- Застрашаване на здравето от движещия се режещ диск при дълги коси и свободно облекло. Носете лична предпазна екипировка като мрежа за коса и плътно прилягащо работно облекло.
- Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неяви остатъчни рискове.
- Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани глави „Указания за безопасност“ и „Употреба по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло.

6. Технически данни

Конструктивни размери Д x Ш x В	1150 x 520 x 1210 mm
Плот за рязане	535 x 430 mm
Диамантен режещ диск	ø 360 mm
Отвор	ø 25,4 mm
Обороти	2800 1/min
Тегло	78 kg
Дължина на рязане макс.	700 mm
Височина на рязане макс. 90°	110 mm
Височина на рязане макс. 45°	72 mm
Двигател	230V~ / 50Hz
Консумирана мощност	2200 W
Режим на работа*	S6 40%
Клас на изолационен материал	F
Тип защита	IP54

Запазва се правото на технически промени!

*Режим на работа S6 40 %.

Режим на работа S6, непрекъсната периодична експлоатация. Експлоатацията се състои от време на пускане, време с постоянно натоварване и време на работа на празен ход. Продължителността на цикъла е 10 мин., относителната продължителност на включване е 40% от продължителността на цикъла.

Характеристики на шума

Шумът на работното място може да надвиши 85 dB (A). В този случай са необходими предпазни мерки срещу шум за потребителя (Носете защита за слуха!).

Ниво на звукова мощност в dB

Звуково налягане L_{pA}	99,6 dB
Звукова мощност L_{wA}	119,6 dB
Неопределеност на измерването K_{pA}	2,5 dB

7. Разопаковане

⚠ ВНИМАНИЕ!

Уредът и опаковъчният материал не са играчка за деца! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

- Отворете опаковката и внимателно извадете уреда.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете уреда и принадлежностите за повреди от транспортирането. При рекламации доставчикът трябва да бъде уведомен незабавно. По-късни рекламации не се признават.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Преди употреба се запознайте с продукта посредством ръководството за употреба.
- За принадлежности, както за износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран търговец.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на продукта.

8. Преди пускане в експлоатация

Преди употреба на машината за рязане прочетете внимателно съдържащите се в настоящото ръководство инструкции.

Прочетете ръководството за употреба:

Прочетете внимателно ръководството за употреба, преди да инсталирате, пускате в експлоатация или извършвате намеси по машината за рязане на плочки.

Опасно електрическо напрежение

Благодарумие! Преди всяка намеса в машината за рязане на плочки изключвайте електрозахранването.

Опасност поради внезапно задействане

Благодарумие! След прекъсване на тока машината за рязане на плочки може внезапно да се задейства отново.

Сменяйте напукани диамантени дискове.

- Запознайте се с Вашата машина. Запознайте се с нейното приложение и нейните ограничения, както и със специфичните потенциални опасности.
- Проверявайте внимателно машината за щети, за да сте сигурни, че тя може да осигури предвидената производителност. В случай на съмнение засегнатата част трябва да бъде сменена.
- Уверявайте се, че превключвателят е в положение ИЗКЛ, преди да вкарате щепсела в контакта.
- Уверявайте се, че машината е почистена и правилно смазана.
- Преди пускане в експлоатация проверявайте машината за повредени части и се уверявайте, че тези части функционират изрядно и изпълняват предвидената за тях функция.
- Проверявайте правилното положение на всички подвижни части, всички закрепващи части и всички други условия, които биха могли да нарушат правилната експлоатация. Всяка повредена част трябва незабавно да бъде ремонтирана или подменена от специалист.
- Не използвайте машината, ако даден превключвател не може да се включва и изключва правилно.

9. Експлоатация

- Поставете машината върху равна, не хлъзгаща се основа.
- Проверете дали напрежението върху типовата табелка съвпада с наличното напрежение, едва след това включете щепсела към електрическата мрежа.
- Преди включване режещият диск трябва да може да се движи свободно.

Внимание: Режещият диск трябва винаги да се охлажда с вода.

Внимание: Режещият диск продължава да се движи по инерция.
Не спирайте режещия диск чрез страничен натиск.

- При нормална употреба корпусът на двигателя може да стане горещ.
- Не насилвайте машината или принадлежностите, за да изпълните работата на по-голяма индустриална машина.

Машината работи по-добре с производителността, за която е конструирана.

- Извършвайте всички настройки на машината при изключена машина.
- Никога не оставяйте машината без наблюдение, докато тя работи.
- При изключване оставяйте машината едва тогава, когато е спряла напълно.
- Винаги изключвайте машината, преди да изтеглите щепсела от контакта.
- Винаги изтегляйте щепсела от контакта. Издърпвайте от контакта за щепсела, а никога за кабела.
- Не използвайте режещ диск, който не отговаря на определените размери.
- Никога не носете машината за кабела.

Ако не сте сигурни, дали дадено условие на работа е безопасно или опасно, не работете с машината.

10. Монтаж

10.1 Монтаж (Фиг. 4 – 10)

От опаковъчно-технически съображения Вашата машина не е напълно сглобена.

Монтирайте уреда с поне двама души!

1. Извадете машината от опаковката и я поставете внимателно странично на пода.
2. Първо разгънете опорния крак (11), от страна без транспортните ролки докрай навън, докато винтът влезе в елипсоидния отвор, както в показано на Фиг. 7. **Уверете се, че опорният крак също се е фиксирал и не може да се сгъне обратно!**
3. Повторете процедурата и за втория опорен крак (Фиг. 8).
4. Изправете машината върху краката.
5. Закрепете маркуча на водопровода и кабела към корпуса на уреда с помощта на предоставените кабелни превръзки. (Фиг. 10,2)
6. Поставете водната помпа (18) в държача на ваната за вода и вкарайте запушалката (s) в отвора за източване на ваната за вода (8). (Фиг. 9, 10)
7. Налейте вода във ваната, така че помпата (18) по всяко време (също и по време на работа) да е покрита с вода.

Внимание!

Водната помпа никога не бива да работи на сухо. По време на работа тя трябва винаги да е покрита с вода.

10.2 Монтаж на ролковата шейна (Фиг. 11)

1. Поставете ролковата шейна (плот за рязане) (6) върху направляващата шина за ролкова шейна (9), при което рамката (а) обхваща двете десни направляващи ролки на направляващата шина. Двете леви направляващи ролки просто поставете върху направляващата шина.
2. Когато застанете пред машината за рязане на камък, деленията за размери трябва да сочат към Вас. Жлебът за режещ диск на 90° е отляво в ролковата шейна (6), жлебът за режещ диск на 45° – отдясно.
3. Плотът за рязане трябва да се движи лесно върху ролките. Уверете се, че и четирите ролки прилягат върху направляващата шина (9).

10.3 Монтиране на винта с лост за наклонящото приспособление на режещата глава (Фиг. 12)

1. Свалете шестостенния винт с гаечен ключ 30 mm.
2. Вкарайте в резбата винта с лост (d) на наклонящото приспособление на режещата глава и го затегнете.

10.4 Монтаж на надлъжния ограничител (Фиг. 13)

1. Поставете надлъжния ограничител (13) върху опорната релса с деления за размери (7) на ролковата шейна (6).
2. Настройте надлъжния ограничител (13) на съответното разстояние от режещия диск (14).
3. Фиксирайте надлъжния ограничител (13), като затегнете фиксиращата ръкохватка (b).

11. Пускане в експлоатация

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно уреда!

Превключвател за включване/изключване (Фиг. 14)

За включване натиснете „I“ на превключвателя за включване/изключване (2).

Преди започване на операцията по рязане трябва да се изчака до достигане на макс. обороти и водната помпа (18) да започне да подава вода към режещия диск.

За изключване натиснете „0“ на превключвателя (2). (Фиг. 14).

Указание:

След включването на машината първо обърнете внимание на посоката на въртене на диамантения режещ диск. Съблюдавайте стрелката за посока върху машината!

Внимание! Водната помпа (18) се задейства автоматично заедно с включването на задвижващия двигател (5)! Със спирателния кран (16) можете да регулирате дебита на водата към диамантения режещ диск (14).

12. Обслужване/Начин на работа

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно уреда!

12.1 Рязане под 90° (Фиг. 13)

1. Разхлабете винта с крилчата глава (c)
2. Поставете ограничителя на ъгъла (13) на 90° и отново затегнете винта с крилчата глава (c).
3. Затегнете винта с крилчата глава (b), за да фиксирате ограничителя на ъгъла (13).
4. Включете машината с превключвателя за включване/изключване (2).
5. Натиснете детайла към ограничителя (13), бутайте го с ролковата шейна (6) към диамантения режещ диск (14) и го отрежете наведнъж изцяло.
6. Отново изключете машината.

12.2 Диагонално рязане под 45° (Фиг. 13)

1. Разхлабете винта с крилчата глава (c)
2. Поставете ограничителя на ъгъла (13) на 45° и отново затегнете винта с крилчата глава (c).
3. Затегнете винта с крилчата глава (b), за да фиксирате ограничителя на ъгъла (13).
4. Извършете разреза, както е описано в точка „Рязане под 90°“.

12.3 Рязане с фиксирана дълбочина на рязане (Фиг. 15, 16)

При този разрез режещата глава (4) е настроена неподвижно. Детайлът се бута с ролковата шейна (6) към диамантения режещ диск (14) и се отрязва наведнъж изцяло.

При рязането следете за равномерен, съобразен с мощността на двигателя натиск!

1. Разхлабете винта със звездовидна ръкохватка (e) на блока на режещата глава (4) и натиснете режещото рамо нагоре.

2. Поставете детайла за рязане върху ролковата шейна (6) и поставете неподвижния режещ диск (14), с цял сегмент, леко върху детайла.
3. Изтеглете детайла с ролковата шейна (6) толкова назад, че диамантения режещ диск (14) да може да потъне малко.
4. С винта със звездовидна ръкохватка (е) фиксирайте желаната дълбочина на рязане.
5. Блокирайте дълбочината на рязане с винта със звездовидна глава (f) на блока на режещата глава (4).

Внимание! Винаги дръжте, съотв. притискайте водения детайл към съответния ограничител на обработвания детайл (7 + 13).

Внимание! Изчаквайте, докато охлаждащата вода стигне до режещия диск (14).

12.4 Рязане без установена дълбочина на рязане (Фиг. 16, 17)

За по-лесното рязане на големи дълбочини на рязане се препоръчва не фиксирана дълбочина на рязане. Така двигателят (5) се натоварва по-малко, а диамантения режещ диск (14) се щади.

При този разрез детайлт се движи напред-назад с ролковата шейна (6) под не фиксираната режещата глава. При това режещата глава (4) се натиска надолу с дясната ръка.

1. Разхлабете винта със звездовидна ръкохватка (е) на блока на режещата глава (4) и натиснете режещото рамо нагоре.
2. С винта със звездовидна ръкохватка (f) фиксирайте желаната дълбочина на рязане.
3. Спуснете блока на режещата глава (4) с диамантения режещ диск.
4. Оставете винта със звездовидна глава (е) разхлабен.

Внимание! Диамантения режещ диск (14) трябва да може да се спуска ок. 3 mm под горния ръб на ролковата шейна (6). Диамантения режещ диск не бива да докосва ролковата шейна.

12.5 Рязане с наклонящото приспособление на режещата глава / разрези с наклон (Фиг. 18-20)

С винта с лост (d) разхлабете наклонящото приспособление на режещата глава и наклонете режещата глава (4) с 45° докрай.

Затегнете отново лоста.

Внимание! Проверете настройката на опората преди започване на рязане. Диамантения режещ диск не бива да докосва ролковата шейна.

Извършете разреза, както е описано в точка „Рязане под 90°“.

12.6 Смяна на диамантения режещ диск (Фиг. 17, 18, 21, 22)

△ Внимание!

Издърпайте щепсела.

Благодариме!

- Опасност от поразяване на диамантения режещ диск!
- При смяна на диамантения режещ диск носете ръкавици.
- Проверете посоката на въртене на режещия диск, за въртене без биене и за евентуални транспортни щети!

1. Изтеглете щепсела от контакта.
 2. Разхлабете винта със звездовидна ръкохватка (е) на блока на режещата глава (4) и натиснете режещото рамо докрай нагоре. Фиксирайте режещото рамо със звездовидната ръкохватка (f) към блока на режещата глава (4) (Фиг. 17).
 3. Развийте и свалете четирите винта на предпазния капак на диска (1) и изтеглете предпазния капак. Указание: Маркучът за вода към предпазния капак не трябва да се освобождава. Внимателно вдигнете предпазния капак отдолу нагоре.
 4. С доставения шестограмен ключ задръжте вала неподвижно и разхлабете затягащата гайка с гаечния ключ (включен в обема на доставката). **Лява резба!** Свалете затягащата гайка, притискащия фланец и внимателно диамантения режещ диск (14).
 5. Преди монтажа на новия диамантен режещ диск (14), почистете вала и фланеца за диска с парцал или четка. Внимание! Не използвайте почистващи средства, които могат да разядат конструктивните елементи.
- Внимание!** При поставяне на новия диамантен режещ диск процедурийте в обратна последователност. Следете за правилната посока на въртене! (Поставете диамантения режещ диск – ПОСОКА НА СТРЕЛКАТА – от страната за обслужване върху фланцовия държач). Посоката на стрелката върху режещия диск и върху предпазния капак трябва да съвпадат.
6. Монтирайте отново предпазителя на режещия диск (1).

7. Проверете за въртене без биене, като за кратко оставите машината да се задвижи и веднага след това отново я изключите.

Внимание!

- Експлоатацията на машината за рязане на камък без предпазен капак не е позволена!
- При закрепването на диска бъдете внимателни, диамантеният режещ диск не бива да „трепери“.
- Следете за здравето закрепване на маркуча за вода към предпазния капак.

13. Край на работата

⚠ Внимание!

Издърпайте щепсела.

След приключване на работа почиствайте машината.

Източвайте водата след всяка употреба. За целта свалете тапата(ите) от ваната (8).

Ваната (8) и водната помпа (18) трябва редовно да се почистват от замърсяванията, тъй като в противен случай помпата или тръбопроводите ще се запушат и охлаждането на диамантения режещ диск (14) няма да е гарантирано.

След употреба изплакнете ваната (8) и водната помпа (18) с чиста вода.

14. Транспортиране (Фиг. 23)

⚠ Внимание!

Издърпайте щепсела.

Съблюдавайте следното, за да можете да транспортирате машината за рязане на камък:

- Повдигнете ролковата шейна (6) и я транспортирайте отделно.
- Фиксирайте блока на режещата глава (4)
- Изпразнете ваната за вода (8) и охлаждащата система.
- Сгънете опорните крака (11), както е описано (Фиг. 4 – 7), и използвайте транспортните ролки за транспортиране.

15. Електрическо свързване

Монтираният електродвигател е свързан в готовност за експлоатация. Свързването отговаря на приложимите разпоредби на VDE и DIN. Мрежовото свързване от страна на клиента, както и използваният удължаващ кабел, трябва да отговарят на тези предписания.

Повредени свързващи електрически проводници

По свързващите електрически проводници често възникват повреди в изолацията.

Причините са:

- Точки на притискане, когато свързващите проводници са прокарани през процепи на прозорци или врати.
- Точки на прегъване поради неправилно закрепване или прокарване на свързващите проводници.
- Места на прерязване поради прегазване на свързващите проводници.
- Повреди в изолацията поради дърпане от стенния контакт.
- Пукнатини поради стареене на изолацията.

Такива дефектни свързващи електрически проводници не бива да се използват и поради повредената изолация са опасни за живота.

Редовно проверявайте за повреди свързващите електрически проводници. Внимавайте за това, при проверката свързващият проводник да не е свързан към електрическата мрежа.

Свързващите електрически проводници трябва да отговарят на приложимите разпоредби на VDE и DIN. Използвайте само свързващи проводници със същото обозначение.

Отпечатване на типовото обозначение върху свързващия кабел е задължително предписание.

Вид на свързването Y

Ако е необходима смяна на проводника за свързване към мрежата, това трябва да се извърши от производителя или негов представител, за да се избегне застрашаване на безопасността.

Двигател на променлив ток 230 V~ / 50 Hz

- Мрежово напрежение 230 волта / 50 Hz.
- Мрежовото свързване и удължаващият проводник трябва да са 3-жилни = P + N + SL. - (1/N/PE).

- Удължаващите проводници трябва да имат минимално сечение от 1,5 mm².
- Присъединяването към мрежата се осигурява с максимум 16 A.

16. Поддръжка

⚠ Внимание!

Преди всякакви работи по поддръжката издърпайте мрежовия щепсел.

- След приключване на работа почиствайте машината.
- Сменяйте износените режещи дискове.
- Сменяйте повредено предпазно устройство.
- Прах и замърсявания трябва да се отстраняват редовно от машината. Почистването е най-добре да се извършва с парцал или четка.
- Всички подвижни части трябва да се смазват на периодични интервали.
- Не използвайте разяждащи препарати за почистване на пластмасите.
- Ваната (8) и помпата за охлаждаща течност (18) трябва редовно да се почистват от замърсявания, иначе охлаждането на диамантения режещ диск (14) не е гарантирано.
- Пуснете всички устройства за безопасност отново в експлоатация и ги проверете.
- Работи по поддръжка и ремонт могат да се извършват само от специалисти.

Връзки и ремонти

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

При запитвания, моля посочвайте следните данни:

- Тип ток на двигателя
- Данни от типовата табелка на уреда

Поръчване на резервни части

При поръчване на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Тип на уреда
- Номер на артикул на уреда
- Идент. номер на уреда
- Номер на резервна част на необходимата резервна част

Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бързоизносващи се части*: Диамантени режещи дискове, въгленови четки, водачи на плота и на режещата глава

* не са включени задължително в обема на доставката!

Резервните части и аксесоарите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

17. Допълнителни указания за щрайхмуса (Фиг. 25)

Моля обърнете внимание на следните важни указания за пускане в експлоатация и боравене.

Внимавайте за това, също и когато предавате този продукт на трети лица. Затова запазете това ръководство за обслужване за допълнителни справки.

Указания за безопасност!

- От съображения за безопасност и допустимост (CE), своеволното преустройство и/или промени по продукта не са позволени. Никога не разглобявайте продукта.
- Продуктът не е подходящ за детски ръце. Децата не могат да преценяват опасностите, които съществуват при работа с електрически уреди. Затова в присъствието на деца действайте с особена предпазливост.
- Конструкцията на продукта отговаря на клас на защита 1. Като източник на напрежение може да се използва само отговарящ на изискванията мрежов контакт със защитен проводник (230V~/50Hz) на обществената електроснабдителна мрежа.
- В търговския сгради трябва да се съблюдават предписанията за безопасност на труда на съюза на професионалните търговски сдружения за електрически съоръжения и оборудване.
- В училища, образователни институции, любителски и "Направи си сам" работилници експлоатацията на продукта трябва да се контролира отговорно от обучен персонал.
- Боравете внимателно с продукта. Той се поврежда от удари или падане от минимална височина.

- Никога не използвайте продукта, когато е пренесен от студено в топло помещение. Възникващият при това конденз може евентуално да унищожи продукта.
- Първо оставете продукта да се temperира до стайна температура, преди да го свържете към мрежовото напрежение. Това понякога може да продължи няколко часа.
- Не хващайте продукта с влажни или мокри ръце.
- Внимавайте за това, изоляцията на целия продукт да не се поврежда или унищожава.
- Когато продуктът няма да се използва продължително време, отделяйте го от мрежовото напрежение, като изтеглите щепсела от контакта.
- Избягвайте следните условия на околната среда на мястото на поставяне или при транспортиране:
Влага или прекалено висока влажност на въздуха. Екстремен студ или горещина. Прах или запалими газове, пари или разтворители. Силни вибрации.
Силни магнитни полета, напр. близост до машини или високоговорители.

Пускане в експлоатация на дефектнотоковата защита:

- Дефектнотоковата защита е снабдена с тест-бутон.
Функционирането трябва да се проверява преди всяко пускане в експлоатация и на редовни интервали (поне. 1 път седмично).
- Ако при тази проверка дефектнотоковата защита не изключи съгласно изисканията, няма защита за хората! Тогава уредът трябва незабавно да бъде подменен!
- При щети, причинени поради неспазване на това ръководство за обслужване, гаранционните претенции отпадат. За косвени щети не поемаме отговорност.
- Преди всяка употреба проверявайте продукта за повреди! Ако установите повреди, продуктът не бива да се свързва към мрежовото напрежение!
- След задействане на оранжевия бутон Reset уредът е готов за работа. Моля, преди експлоатацията проверете задействането чрез червения тест-бутон.
- Включете дефектнотоковата защита в контакта.
- Натиснете оранжевия бутон Reset.
- Относно готовността за работа в прозорчето се появява червен символ.

- Натиснете червения тест-бутон. При това се симулира ток на утечка.
- При изрядно функциониране защитата отделя консуматора от мрежата. На прозорчето това се показва чрез скриване на червения символ.
- Само при изрядно функциониране има защита за хора и животни.
- За работа бутонът Reset трябва да бъде натиснат отново.
- Сега консуматорът може да бъде включен.

Технически данни:

Задействащ ток на утечка	< 30 mA
Електрозахранване	230 - 240 V~ / 50 Hz
Допустимо натоварване	16A (3680W)
Брой полюси	2-полюсно включване
Входен предпазител	16 A
Тип защита	IP54
Размери	126 x 50 x 88 mm

Употреба по предназначение!

Подвижната дефектнотокова защита с нулев прекъсвач е проектирана за мокро шлифовъчни машини и подобни електрически консуматори в домакинството.

Той се свързва лесно между мрежовото захранване и консуматора и така осигурява оптимална защита срещу докосване на токопроводящи части и повторно задвижване на машината след възстановяване на напрежението след прекъсване.

- Винаги използвайте машината с доставената дефектнотокова защита.

18. Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Указания за Закона за електрическото и електронното оборудване (ElektroG)



Старото електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събира и изхвърля разделно!

- Старите батерии и акумулатори, които не са неподвижно монтирани в стария уред, трябва да бъдат извадени преди предаване без да се разрушават! Тяхното изхвърляне е регламентирано от Закона за батериите и акумулаторите.
- Собствениците, респ. ползвателите на електрическо и електронно оборудване са законово задължени да ги върнат след употреба.
- Крайният потребител е отговорен за изтриването на личните му данни от стария уред, който трябва да бъде изхвърлен!
- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че отпадъците от електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Електрическото и електронното оборудване може да се предава безплатно на следните места:
 - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради).
 - Магазини за продажба на електронни уреди (физически и онлайн), при условие че търговците са длъжни да ги вземат обратно или предлагат това вземане доброволно.
 - Можете да предадете до три стари електрически уреда от всеки тип уред с максимална дължина на ръба от 25 сантиметра без да купувате нов уред от производителя, или да ги предадете в друг оторизиран събирателен пункт във вашия район.
 - За допълнителните условия за връщане на производители и дистрибутори се обърнете към съответния център за обслужване на клиенти.
- Ако новият електрически уред се доставя от производителя на частно домакинство, той може да организира безплатно извозване на стария електрически уред при поискване от крайния потребител. За целта се свържете с отдела за обслужване на клиенти на производителя.
- Това се отнася само за уредите, които се инсталират и продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2012/19/ЕС.

В страни извън Европейския съюз могат да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на отпадъците от електрическо и електронно оборудване.

19. Отстраняване на неизправности

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Диамантения режещ диск се разхлабва след включване на двигателя	Прекалено леко затегната закрепваща гайка	Затегнете закрепващата гайка
Двигателят не се задвижва	Повреда на мрежов предпазител	Проверете мрежовия предпазител
	Дефектен удължаващ проводник	Сменете удължаващия проводник
	Връзките към двигателя или превключвателя не са наред	Възложете проверка от електротехник
	Дефектен двигател или превключвател	Възложете проверка от електротехник
Двигателят няма мощност	Сечението на удължаващия проводник не е достатъчно	Вижте Електрическо свързване, предпазителът се задейства
	Претоварване	Проверете инструмента
	Диамантеният режещ диск е изтъпен	Сменете диамантения режещ диск с нов
Двигателят се изключва по време на работа	Двигателят се изключва поради претоварване, напр. поради прекалено силен натиск при рязане	Изчакайте двигателя да изстине (5-10 минути), след това го включете отново
Помпата спира	Помпата се изключва поради претоварване, напр. поради силно замърсяване	Незабавно изключете машината. Почистете помпата и след ок. 5-10 минути стартирайте машината отново. Внимание! В никакъв случай не режете на сухо!
Ходът на среза не е оптимален	Режещият диск се натоварва прекалено много	Използвайте подходящ режещ диск, намалете натиска при рязане
	Диамантените сегменти са прекалено изтъпени	Заточете режещия диск
	Режещият диск е прегорял поради прекалено малко охлаждаща вода	Оптимизирайте подаването на охлаждаща вода

Εξήγηση των συμβόλων πάνω στη συσκευή

Η χρήση συμβόλων στο παρόν εγχειρίδιο έχει σκοπό να επιστήσει την προσοχή σας σε ενδεχόμενους κινδύνους. Τα σύμβολα ασφαλείας και οι εξηγήσεις που τα συνοδεύουν πρέπει να κατανοούνται πλήρως. Οι προειδοποιήσεις αυτές καθ' εαυτές δεν αποσοβούν τους κινδύνους και δεν υποκαθιστούν τη λήψη σωστών μέτρων πρόληψης ατυχημάτων.

	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας!
	Φοράτε προστατευτικά γάντια!
	Φοράτε προστασία ματιών!
	Φοράτε προστασία ακοής!
	Φοράτε προστασία από σκόνη!
	Χρησιμοποιείτε μόνο διαμαντοδίσκους κοπής χωρίς ανοίγματα στην περιφέρεια.
	Κίνδυνος κοψιμάτων από τον διαμαντοδίσκο κοπής!
	Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού! Μην πιάνετε τον κινούμενο διαμαντοδίσκο κοπής!
	Προσοχή! Η μη τήρηση των σημάτων ασφαλείας και των προειδοποιητικών υποδείξεων που έχουν τοποθετηθεί πάνω στο μηχάνημα καθώς και η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και χειρισμού μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρούς τραυματισμούς έως και θάνατο.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σερβικές κανονιστικές Οδηγίες.

Περιεχόμενα:
Σελίδα:

1.	Εισαγωγή.....	59
2.	Περιγραφή της συσκευής	59
3.	Παραδοτέο υλικό	59
4.	Ενδεδειγμένη χρήση.....	59
5.	Υποδείξεις ασφαλείας	60
6.	Τεχνικά χαρακτηριστικά	65
7.	Αποσυσκευασία.....	65
8.	Πριν τη θέση σε λειτουργία	65
9.	Λειτουργία.....	66
10.	Συναρμολόγηση.....	66
11.	Θέση σε λειτουργία.....	67
12.	Χειρισμός/Υποδείξεις εργασίας	67
13.	Τέλος της εργασίας.....	69
14.	Μεταφορά (Εικ. 23).....	69
15.	Ηλεκτρική σύνδεση.....	69
16.	Συντήρηση	70
17.	Πρόσθετες υποδείξεις για διακόπτη προστασίας από ρεύμα διαρροής (Εικ. 25).....	70
18.	Απόρριψη και ανακύκλωση.....	72
19.	Αντιμετώπιση προβλημάτων	73
20.	Δήλωση συμμόρφωσης	123

1. Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Αξιότιμε πελάτη,

Σας ευχόμαστε να απολαύσετε τη νέα σας συσκευή και να έχετε καλά αποτελέσματα κατά τη χρήση της.

Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτής της συσκευής δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης προϊόντων για ζημιές, που προκαλούνται σε αυτή τη συσκευή ή από αυτή τη συσκευή στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση,
- παράβλεψη των οδηγιών χειρισμού,
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς,
- τοποθέτηση και αντικατάσταση μη γνήσιων ανταλλακτικών,
- μη ενδεδειγμένη χρήση,
- βλάβες της ηλεκτρικής εγκατάστασης σε περίπτωση παράβλεψης των ηλεκτρικών κανόνων και των κανονισμών VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Σας συνιστούμε:

Πριν από τη συναρμολόγηση και πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε όλο το κείμενο των οδηγιών χειρισμού. Αυτές οι οδηγίες χειρισμού έχουν σκοπό να σας διευκολύνουν να γνωρίσετε τη συσκευή και να εκμεταλλευτείτε τις ενδεδειγμένες δυνατότητες χρήσης της.

Οι οδηγίες χειρισμού περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για να εργάζεστε με τη συσκευή με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά και για να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομείτε έξοδα επισκευής, να μειώνετε τους χρόνους αδυναμίας λειτουργίας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

Επιπρόσθετα στους κανόνες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χειρισμού, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία της συσκευής.

Φυλάξτε τις οδηγίες χειρισμού σε ένα πλαστικό κάλυμμα προστατευμένες από ρύπους και υγρασία, κοντά στη συσκευή. Όλα τα άτομα του προσωπικού χειρισμού πρέπει να τις διαβάζουν πριν από την έναρξη της εργασίας και να τις τηρούν σχολαστικά.

Στη συσκευή επιτρέπεται να εργάζονται μόνο άτομα που έχουν ενημερωθεί για τη χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτή.

Πρέπει να τηρείται η απαιτούμενη ελάχιστη ηλικία.

Εκτός από τις υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού και τις ειδικές διατάξεις της χώρας σας, για τη λειτουργία μηχανημάτων παρόμοιας κατασκευής, πρέπει να τηρείτε τους γενικά αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες.

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που οφείλονται σε παράβλεψη αυτών των οδηγιών και των υποδείξεων ασφαλείας.

2. Περιγραφή της συσκευής

1. Προστατευτικό λεπίδας πριονιού
2. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
3. Λαβή στον βραχίονα κοπής
4. Κεφαλή μηχανήματος
5. Κινητήρας
6. Κυλιόμενο φορείο με λαστιχένια επιφάνεια
7. Ράγα αναστολέα με κλίμακα
8. Λεκάνη
9. Ράγα-οδηγός
10. Λαβή μεταφοράς
11. Πόδια
12. Πλαίσιο βάσης
13. Διαμήκης αναστολέας
14. Διαμαντοδίσκος κοπής (Εικ. 3.2)
15. Προστατευτικό πιπιλίσματος
16. Βαλβίδα απομόνωσης νερού
17. Ελατήριο
18. Αντλία νερού (Εικ. 3.1)

3. Παραδοτέο υλικό

- Κόφτης πέτρας και πλακιδίων
- Κυλιόμενο φορείο με λαστιχένια επιφάνεια
- Διαμαντοδίσκος κοπής (Εικ. 3.2)
- Διαμήκης αναστολέας
- Γερμανικό κλειδί και κλειδί Άλεν

4. Ενδεδειγμένη χρήση

Το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο όπως προβλέπεται.

Το μηχάνημα συμμορφώνεται με την ισχύουσα Οδηγία περί μηχανημάτων της ΕΚ

- Πριν την έναρξη εργασίας πρέπει να έχουν εγκατασταθεί στο μηχάνημα όλες οι διατάξεις προστασίας και ασφαλείας.
- Το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί για χειρισμό από ένα άτομο.

Ο χειριστής είναι υπεύθυνος έναντι τρίτων στην περιοχή εργασίας.

- Τηρείτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και υποδείξεις κινδύνου που υπάρχουν πάνω στο μηχανήμα.
- Διατηρείτε σε ευανόμηστη κατάσταση όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και υποδείξεις κινδύνου που υπάρχουν πάνω στο μηχανήμα.
- Το μηχανήμα έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για την κοπή πλακιδίων και μπλοκ σκυροδέματος μέχρι ύψος κοπής 110 mm με χρήση του εργαλείου και των αξεσουάρ που προσφέρονται. Δεν επιτρέπεται η κοπή μετάλλου και ξύλου.
- Μην παραβιάσετε τις μέγιστες και ελάχιστες διαστάσεις για τα προς επεξεργασία αντικείμενα εργασίας.
- Χρησιμοποιείτε το μηχανήμα μόνο αν βρίσκεται σε τεχνικά άφογη κατάσταση, σύμφωνα με την ενδεχόμενη χρήση του, με συνειδηση της ασφάλειας και των κινδύνων και τηρώντας τις οδηγίες χειρισμού! Ιδιαίτερω, πρέπει να αποκαθιστάτε άμεσα βλάβες (ή να αναθέτετε την άμεση αποκατάσταση βλαβών) που μπορούν να επηρεάσουν την ασφάλεια!
- Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης του κατασκευαστή καθώς και οι διαστάσεις που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Πρέπει να τηρούνται οι σχετικές διατάξεις πρόληψης ατυχημάτων καθώς και οι λοιποί, γενικά αναγνωρισμένοι τεχνικοί κανόνες ασφαλείας.
- Η χρήση, η συντήρηση και η επισκευή του μηχανήματος επιτρέπεται μόνο σε άτομα διαθέτουν την ανάλογη εξοικείωση και έχουν ενημερωθεί σχετικά με τους κινδύνους. Οι εξ ιδίων τροποποιήσεις στο μηχανήμα αποκλείουν την ευθύνη του κατασκευαστή για όσες ζημιές προκύπτουν από αυτές.
- Η χρήση του μηχανήματος επιτρέπεται μόνο με γνήσια αξεσουάρ και γνήσια εργαλεία του κατασκευαστή.

Παρά την ενδεχόμενη χρήση, μπορεί ορισμένοι υπολειπόμενοι παράγοντες κινδύνου να μην εξαλείφονται πλήρως. Ανάλογα με την κατασκευή και τη δομή του μηχανήματος μπορεί να προκύψουν τα εξής σημεία:

- Προσέγγιση του χεριού στον κινούμενο διαμαντοδίσκο κοπής.
- Επαφή με τον διαμαντοδίσκο κοπής στην ακάλυπτη περιοχή.
- Εκτίναξη αντικειμένων εργασίας και τμημάτων αυτών.
- Εκσφενδονισμός μιας ελαττωματικής αδαμαντοφόρου μύτης του δίσκου κοπής.

- Βλάβες της ακοής σε περίπτωση μη χρήσης των απαιτούμενων μέσων προστασίας ακοής.
- Τραυματισμοί του ματιού σε περίπτωση μη χρήσης προστατευτικών για τα μάτια

Κάθε άλλη χρήση θεωρείται ως μη προβλεπόμενη. Για ζημιές που προκύπτουν από τέτοια χρήση δεν ευθύνεται ο κατασκευαστής. Τον σχετικό κίνδυνο αναλαμβάνει αποκλειστικά ο χρήστης.

Έχετε υπόψη σας ότι οι συσκευές μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

5. Υποδείξεις ασφαλείας

Η εργασία με τον κόφτη πέτρας και πλακιδίων μπορεί να είναι επικίνδυνη αν δεν τηρείται μια ασφαλής και σωστή διαδικασία εργασίας. Όπως ισχύει για όλα τα μηχανήματα, στην εργασία με το προϊόν ενέχονται ορισμένοι κίνδυνοι. Η εργασία στο μηχανήμα με σεβασμό και προσοχή μειώνει αισθητά τον κίνδυνο τραυματισμού. Η μη τήρηση των συνηθισμένων μέτρων ασφαλείας μπορεί να έχει ως συνέπεια τραυματισμούς του χειριστή. Τα μέσα προστασίας όπως προστατευτικές διατάξεις, προστατευτικά γυαλιά, μάσκες κατά της σκόνης και προστασία ακοής μπορούν να μειώσουν τους πιθανούς κινδύνους τραυματισμού. Ωστόσο, ακόμα και η καλύτερη προστασία δεν μπορεί να αντισταθμίσει τη λανθασμένη εκτίμηση, την έλλειψη προσοχής ή την αμέλεια. Χρησιμοποιείτε πάντα την υγιή σας κοινή λογική και προσοχή στον τόπο χρήσης του μηχανήματος. Αν αισθάνεστε ότι μια διαδικασία είναι επικίνδυνη, μην την επιχειρήσετε καν. Σκεφθείτε μια εναλλακτική διαδικασία την οποία αισθάνεστε ασφαλέστερη. Σκεφθείτε τα εξής: Η σωματική σας ακεραιότητα αποτελεί προσωπική σας ευθύνη. Αυτό το μηχανήμα σχεδιάστηκε για συγκεκριμένες εργασίες.

Συνιστούμε με έμφαση να μην τροποποιήσετε το μηχανήμα και μην το χρησιμοποιείτε για τομείς χρήσης για τους οποίους δεν έχει σχεδιαστεί. Αν έχετε αμφιβολία, ρωτήστε πρώτα το κατάστημα που συνεργάζεστε, πριν εργαστείτε με το προϊόν.

Προειδοποίηση: Η μη τήρηση αυτών των κανονισμών μπορεί να επιφέρει σοβαρές σωματικές βλάβες και τραυματισμούς.

Προσοχή! Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να τηρείτε τα ακόλουθα βασικά μέτρα ασφαλείας, για προστασία από ηλεκτροπληξία, από κίνδυνο τραυματισμού και από κίνδυνο πυρκαγιάς. Διαβάστε και λάβετε υπόψη σας αυτές τις υποδείξεις, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

1. Διατηρείτε την περιοχή εργασίας σας σε τάξη
Η ακαταστασία στην περιοχή εργασίας προκαλεί κίνδυνο ατυχημάτων.
2. Λαμβάνετε υπόψη τις επιδράσεις από το περιβάλλον
Μη εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον με υγρασία και νερό.
Φροντίζετε για καλό φωτισμό. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία κοντά σε καύσιμα υγρά ή αέρια.
3. Προστατεύετε τον εαυτό σας από ηλεκτροπληξία
Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένα μέρη, π.χ. σωλήνες, σώματα καλοριφέρ, ηλεκτρικές κουζίνες, ψυγεία.
4. Κρατάτε μακριά τα παιδιά!
Μην αφήνετε άλλα άτομα να αγγίζουν το εργαλείο ή το καλώδιο, κρατάτε τα άλλα άτομα μακριά από την περιοχή εργασίας σας.
5. Φυλάσσετε τα εργαλεία σας με ασφάλεια
Τα μη χρησιμοποιούμενα εργαλεία θα πρέπει να φυλάσσονται σε ξηρό, κλειστό χώρο μακριά από παιδιά.
6. Μην υπερφορτώνετε τα εργαλεία
Εργάζεστε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια στην προβλεπόμενη περιοχή ισχύος.
7. Χρησιμοποιείτε το σωστό εργαλείο
Μην χρησιμοποιείτε πολύ αδύναμα εργαλεία ή προσαρτημένες διατάξεις για βαριές εργασίες. Μη χρησιμοποιείτε τα εργαλεία για μη ενδεδειγμένους σκοπούς και εργασίες, για παράδειγμα μη χρησιμοποιείτε δισκοπρίονα χειρός για υλοτομία ή κοπή μεγάλων κλαδιών.
8. Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό εργασίας
Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Αυτά μπορούν να πιαστούν από κινητά μέρη. Σε περίπτωση υπαίθριων εργασιών συνιστώνται λαστιχένια γάντια και αντιολισθητικά υποδήματα. Αν έχετε μακριά μαλλιά, φοράτε δίχτυ μαλλιών.
9. Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά
Χρησιμοποιείτε μάσκα προστασίας της αναπνοής για εργασίες όπου παράγεται σκόνη.
10. Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο
Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβήξετε το εργαλείο και μην το χρησιμοποιείτε για να αποσυνδέσετε το φις από την πρίζα.

Προστατέψτε το καλώδιο από θερμότητα, λάδια και αιχμηρές ακμές.

11. Ασφαλίστε το αντικείμενο εργασίας
Χρησιμοποιείτε διατάξεις σύσφιξης ή μια μέγνη για να συγκρατείτε σταθερά το αντικείμενο εργασίας. Με αυτόν τον τρόπο συγκρατείται πιο σταθερά απ' ό,τι με το χέρι σας και μπορείτε να χειριστείτε το μηχάνημα και με τα δύο χέρια.
12. Μην τεντώνετε υπερβολικά από το σημείο όπου στέκεστε
Αποφεύγετε μη κανονική στάση σώματος. Φροντίζετε για ασφαλή στήριξη και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.
13. Φροντίζετε με επιμέλεια τα εργαλεία σας
Διατηρείτε τα εργαλεία σας αιχμηρά και καθαρά, για να εργάζεστε καλά και με ασφάλεια. Τηρείτε τους κανονισμούς συντήρησης και τις υποδείξεις για αλλαγή εργαλείου. Ελέγχετε τακτικά το φις και το καλώδιο, και σε περίπτωση ζημιάς αναθέστε την αντικατάστασή τους σε πιστοποιημένο και ειδικευμένο τεχνικό. Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια επέκτασης και αντικαθιστάτε τα αν έχουν υποστεί ζημιά. Διατηρείτε τις λαβές στεγνές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.
14. Αποσυνδέστε το φις ρευματοληψίας από την πρίζα
Όταν δεν χρησιμοποιείται το μηχάνημα, πριν τη συντήρηση και κατά την αλλαγή εργαλείου, όπως για παράδειγμα λεπίδας πριονιού, τρυπανιού και εργαλείων εργασίας κάθε είδους του μηχανήματος.
15. Μην αφήσετε κλειδί εργαλείου τοποθετημένο
Πριν την ενεργοποίηση ελέγξτε ότι έχουν αφαιρεθεί κλειδιά και εργαλεία ρύθμισης.
16. Να αποφεύγετε αθέλητη έναρξη λειτουργίας
Μη μεταφέρετε με το δάχτυλο στον διακόπτη εργαλείου που είναι συνδεδεμένα στο δίκτυο ρεύματος. Διασφαλίζετε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος κατά τη σύνδεση στο δίκτυο ρεύματος.
17. Καλώδια επέκτασης σε εξωτερικούς χώρους
Σε εξωτερικούς χώρους να χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης που είναι εγκεκριμένο και κατάλληλα επισημασμένο για αυτή τη χρήση.
18. Να είστε πάντα προσεκτικοί
Προσέχετε την εργασία σας. Ενεργείτε με σύνεση. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο όταν δεν έχετε αυτοσυγκέντρωση.
19. Ελέγχετε τη συσκευή για ζημιές
Πριν την περαιτέρω χρήση του εργαλείου, επιθεωρείτε προσεκτικά τις προστατευτικές διατάξεις ή εξαρτήματα που φέρουν ελαφρές ζημιές για την άμωση και προβλεπόμενη λειτουργία τους.

Ελέγχετε ότι λειτουργούν σωστά τα κινητά μέρη, και ότι δεν κολλάνε ή δεν υπάρχουν ζημιές σε εξαρτήματα. Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να είναι σωστά εγκατεστημένα και να εκπληρώνουν όλες τις προϋποθέσεις για την καλή λειτουργία της συσκευής. Προστατευτικές διατάξεις και εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται όπως προβλέπεται από ένα συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών, εφόσον δεν αναφέρεται κάτι διαφορετικό στις οδηγίες χειρισμού. Οι διακόπτες που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να αντικαθίστανται από ένα συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών. Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία, στα οποία δεν είναι εφικτή η ενεργοποίηση και η απενεργοποίηση του διακόπτη.

20. Προσοχή!

Για τη δική σας ασφάλεια, χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ και πρόσθετες συσκευές που ορίζονται στο Εγχειρίδιο Οδηγιών χειρισμού ή τα οποία συνιστά ή ορίζει ο κατασκευαστής του εργαλείου. Η χρήση εργαλείων εργασίας ή αξεσουάρ διαφορετικών από αυτά που συνιστώνται στις οδηγίες χειρισμού ή στον κατάλογο μπορεί να συνεπάγεται κίνδυνο τραυματισμού σας.

21. Επισκευές μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο συμμορφώνεται με τους σχετικούς κανονισμούς ασφαλείας. Επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο, διαφορετικά μπορεί να προκύψουν ατυχήματα για τον φορέα λειτουργίας.

22. Συνδέστε τη διάταξη αναρρόφησης σκόνης

Αν διατίθεται εξοπλισμός για σύνδεση διατάξεων αναρρόφησης σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Αυτό το πεδίο υπό ορισμένες περιστάσεις μπορεί να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευθούνται το γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου.

Φυλάξτε προσεκτικά τις υποδείξεις ασφαλείας.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προσοχή! Αυτός ο κόφτης πέτρας και πλακιδίων έχει σχεδιαστεί για γρήγη κοπή.

Το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με έναν διαμαντοδίσκο κοπής που δεν είναι χωρισμένος σε τμήματα.

- Υγρά χέρια: Μην αγγίζετε τα ηλεκτρικά μέρη του μηχανήματος (π.χ. διακόπτη) με υγρά χέρια.
- Συνδέσεις με φως: Όλες οι συνδέσεις με φως και βύσματα πρέπει να βρίσκονται σε ένα στεγνό σημείο και δεν επιτρέπεται να κείτονται στο δάπεδο ή το έδαφος.
- Ψύξη του δίσκου κοπής: Διασφαλίστε ότι ο δίσκος κοπής ψύχεται με νερό σε όλη τη διάρκεια της διαδικασίας κοπής.
- Ξηρή κοπή: Ποτέ μην πραγματοποιείτε εργασίες ξηρής κοπής με δίσκους κοπής που έχουν σχεδιαστεί για υγρή κοπή.
- Προστασία από σκόνη: Φοράτε πάντα μια μάσκα προστασίας από σκόνη κατά την κοπή πλακιδίων.
- Διαμαντοδίσκοι κοπής: Μην προωθήτε το πλακίδιο μέσα στη μηχανήματα πιο γρήγορα από ότι μπορεί να το κόψει ο δίσκος κοπής.
- Χρησιμοποιείτε μόνο δίσκους κοπής με ελάχιστο ονομαστικό αριθμό στροφών 3000 min⁻¹.
- Επιλογή του δίσκου κοπής: Επιλέξτε τον διαμαντοδίσκο κοπής σύμφωνα με το υλικό που χρειάζεται να κόψετε.
- Εγκατάσταση του δίσκου κοπής: Πριν την εγκατάσταση του δίσκου κοπής ελέγξτε την άτρακτο, το παξιμάδι άτρακτου και τη φλάντζα για ζημιές, φθορά ή λασκάρισμα. Αντικαταστήστε άμεσα εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά ή φθορά.
- Φορά περιστροφής του δίσκου κοπής: Ελέγξτε το βέλος κατεύθυνσης πάνω στον δίσκο κοπής, η κατεύθυνση βέλους πρέπει να συμφωνεί με τη φορά περιστροφής του άξονα του κινητήρα.
- Άτρακτος δίσκου κοπής Βεβαιωθείτε ότι η διάμετρος της οπής στον δίσκο κοπής συμφωνεί με τη διάμετρο της άτρακτου δίσκου κοπής στο μηχανήματα.
- Προστατευτικό δίσκου κοπής: Χρησιμοποιείτε τον κόφτη πέτρας και πλακιδίων μόνο με κανονικά τοποθετημένο και ρυθμιζόμενο προστατευτικό δίσκου κοπής.
- Ταχύτητα του δίσκου κοπής: Μην υπερβαίνετε την ασφαλή ταχύτητα λειτουργίας του δίσκου κοπής.
- Λείανση με τον δίσκο κοπής: Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε τον δίσκο κοπής για εργασίες λείανσης, π.χ. για να λείανετε την άκρη ενός κομμένου πλακιδίου. Επίσης, μην πραγματοποιείτε καμπύλες ή στρογγυλές κοπές. Αυτό το μηχάνημα κοπής πλακιδίων προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

- Χρόνος σταματήματος του δίσκου κοπής: Ο δίσκος κοπής χρειάζεται 20 δευτερόλεπτα για να ακινητοποιηθεί μετά την απενεργοποίηση του εργαλείου. Περιμένετε να ακινητοποιηθεί πλήρως ο δίσκος κοπής και κατόπιν αποσυνδέστε το φως ρευματοληψίας από την πρίζα και μόνο τότε αγγίξτε τον δίσκο κοπής του μηχανήματος, αν χρειάζεται.
- Αποφεύγετε κάθε επαφή με τον περιστρεφόμενο δίσκο κοπής ενώ βρίσκεται σε λειτουργία το μηχάνημα.
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο χωρίς το παρεχόμενο σε λειτουργία το παρεχόμενο φως με προστασία έναντι ρεύματος διαρροής (PRCD).
- Μην επιτρέπετε να έρθει το νερό σε επαφή με τα ηλεκτρικά εξαρτήματα του εργαλείου και με άτομα στην περιοχή εργασίας!
- Σε περίπτωση που προκύψει ζημιά στο φως ή στο καλώδιο σύνδεσης, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.
- Τεχνικές τροποποιήσεις οι οποίες επιφέρουν αλλαγή των ιδιοτήτων του προϊόντος (π.χ. τον αριθμού στροφών) επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από τον κατασκευαστή, για να διασφαλιστεί η συμμόρφωση με τις απαιτήσεις των κανονισμών ασφαλείας.
- Φυλάξτε προσεκτικά τις υποδείξεις ασφαλείας.

Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας για μηχανήματα κοπής πέτρας

- Πριν τη χρήση, τοποθετήστε το μηχάνημα κοπής πέτρας πάνω σε μια επιφάνεια εργασίας που είναι επίπεδη και προσφέρει ασφαλές πάτημα για τον χειρισμό. Φροντίστε για επαρκή ελευθερία κινήσεων.
- Για την αποφυγή κινδύνων από σκόνη, το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο στην υγρή περιοχή.
- Πριν την εργασία, γεμίστε πάντα τη λέκάνη με νερό.
- Η λειτουργία του μηχανήματος επιτρέπεται μόνο σε επαρκώς αεριζόμενους χώρους.
- Προσοχή! Ποτέ μην επιτρέψετε να λειτουργήσει ο κινητήρας σε κλειστούς ή περιορισμένους χώρους. Τα καυσάερα περιέχουν δηλητηριώδες μονοξείδιο του άνθρακα!
- Βασικός κανόνας είναι να ενεργοποιείτε τη συσκευή πριν την επαφή με το υλικό.
- Για αυτό το μηχάνημα κοπής πέτρας ισχύουν οι αυστηρότεροι κανονισμοί ασφαλείας για την υγρή λειτουργία. Πρέπει να ολοποιούνται όλα τα μέτρα προστασία κατά των αυξημένων τάσεων επαφής.
- Δεν επιτρέπεται να έλθουν καλώδια με νερό ή σταγονίδια νερού.
- Πριν από την έναρξη της εργασίας, ελέγξτε τη συσκευή και το καλώδιο ρεύματος δικτύου για ζημιές.
- Ελέγχετε ότι λειτουργούν απρόσκοπτα και δεν κολάνε τα κινούμενα μέρη της συσκευής, και ότι δεν υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά.
- Η τάση δικτύου ρεύματος πρέπει να συμφωνεί με τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου του μηχανήματος.
- Σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης εγκεκριμένα για τη χρήση σε εξωτερικούς χώρους.
- Σε περίπτωση χρήσης καρουλιού καλωδίου, ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο, για να αποφύγετε θέρμανσης του καλωδίου.
- Κατά την εργασία σε εξωτερικό χώρο, η πρίζα πρέπει να προστατεύεται με διακόπτη προστασίας από ρεύμα διαρροής.
- Προσέχετε τη φορά περιστροφής του κινητήρα και του διαμαντοδίσκου κοπής.
- Κόβετε πάντα ένα μόνο αντικείμενο εργασίας τη φορά.
- Η διαδρομή κοπής πρέπει να είναι ελεύθερη από εμπόδια και στο πάνω και στο κάτω μέρος.
- Προσέχετε να αφαιρείτε τα κομμένα τμήματα πλευρικά του δίσκου κοπής, για να μην έρθετε σε επαφή με τον δίσκο κοπής.
- Εργάζεστε μόνο με διαμαντοδίσκους κοπής που ενδείκνυται αποκλειστικά για υγρή κοπή.
- Χρησιμοποιείτε διαμαντοδίσκους κοπής σωστού μεγέθους.
- Κρατάτε χέρια, δάχτυλα και βραχιόνες μακριά από τον περιστρεφόμενο δίσκο κοπής. Διατηρείτε πάντα επαρκή απόσταση από τον διαμαντοδίσκο κοπής.
- Αντικαταστήστε άμεσα ελαττωματικούς διαμαντοδίσκους κοπής. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται δίσκοι κοπής που έχουν παραμορφωθεί ή έχουν ρωγμές.
- Χρησιμοποιείτε μόνο διαμαντοδίσκους κοπής που συνιστά ο κατασκευαστής, οι οποίοι συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 13236. Απαγορεύεται η χρήση λεπίδων κοπής.
- Προσέχετε να επιλέγετε τον κατάλληλο διαμαντοδίσκο κοπής, ανάλογα με το υλικό που πρόκειται να κόψετε.
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα κοπής πέτρας χωρίς προστατευτικές διατάξεις.
- Για την εξάλειψη προβλημάτων ή την απομάκρυνση σφηνωμένων αντικειμένων εργασίας, απενεργοποιείτε πάντα το μηχάνημα και αποσυνδέετε το φως ρευματοληψίας από την πρίζα. Μόνο μετά από αυτό αφαιρέστε το σφηνωμένο αντικείμενο εργασίας.

- Προστατεύετε τον διαμαντοδίσκο κοπής από χτυπήματα και προσκρούσεις. Μην ασκείτε πλευρική πίεση.
- Μην επιβάλλετε στη συσκευή φορτίο τόσο μεγάλο που θα προκαλέσει την ακινητοποίησή του.
- Φοράτε κατάλληλο ατομικό εξοπλισμό προστασίας (ΑΕΠ).
 - Προστασία ακοής για τη μείωση του κινδύνου πρόκλησης βαρηκοΐας.
Προσοχή! Ο θόρυβος μπορεί να είναι επιβλαβής για την υγεία. Αν ο θόρυβος υπερβαίνει την επιτρεπόμενη στάθμη θορύβου των 80 dB, πρέπει να χρησιμοποιείται προστασία ακοής.
 - Προστασία της αναπνοής για μείωση του κινδύνου εισπνοής επικίνδυνης σκόνης.
 - Προστατευτικά ματιών για τη μείωση του κινδύνου βλάβης στα μάτια.
 - Συνιστώνται γάντια κατά τους χειρισμούς με τραχιά υλικά και αντιολισθητικά υποδήματα κατά την εργασία σε υπαίθριο χώρο.
- Οι διαμαντοδίσκοι κοπής πρέπει πάντα, όταν είναι πρακτικό, να μεταφέρονται μέσα σε μια θήκη.
- Αυτό το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα που είναι εξοικειωμένα με τη μεταχείριση μηχανημάτων κοπής πέτρας.
- Προβλήματα στο μηχάνημα, περιλαμβανομένων των καλυμμάτων και των προστατευτικών διατάξεων, πρέπει να αναφέρονται άμεσα με τη διαπίστωσή τους στο άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλεια.
- Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίτηρηση.

ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάξτε τις οδηγίες πριν τη θέση σε λειτουργία αυτού του προϊόντος!

Χώρος εργασίας

Για τον αποκλεισμό του κινδύνου από τραυματισμών, ζημιές στο μηχάνημα, φωτιά και ηλεκτροπληξίας, διασφαλίζετε ότι ο χώρος εργασίας σας

- είναι προστατευμένος από υγρασία και υγρές συνθήκες,
- είναι ελεύθερος από εύφλεκτα αέρια και υγρά,
- είναι ασφαλής για παιδιά – χρησιμοποιείτε λουκέτα και τον κύριο διακόπτη, όταν δεν είναι σε λειτουργία το μηχάνημα,
- είναι καθαρός και ελεύθερος από αντικείμενα,
- διαθέτει καλό αερισμό και φωτισμό.

Ο χειριστής

Η υγιής κοινή λογική και η προσοχή είναι παράγοντες οι οποίοι δεν μπορούν να ενσωματωθούν στο μηχάνημα. Αυτοί οι παράγοντες εναπόκεινται στον χειριστή. Σκεφθείτε τα εξής:

- Αποτρέψτε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες ή σώματα καλοριφέρ.
- Παραμένετε προσεκτικοί. Μην εργάζεστε στο μηχάνημα, όταν είστε κουρασμένοι.
- Μη χειρίζεστε το προϊόν υπό την επίδραση οινοπνεύματος ή ναρκωτικών.
- Διαβάξτε τις προειδοποιήσεις για να προσδιορίσετε αν θα μπορούσε να επηρεαστεί η κριτική ικανότητα ή τα αντανακλαστικά σας.
- Μη φοράτε ρούχα με φαρδιά εφαρμογή ούτε κοσμήματα, επειδή αυτά θα μπορούσαν να πιστούν σε περιστρεφόμενα μέρη.
- Συνιστάται να φοράτε αντιολισθητικά υποδήματα.
- Προστατεύετε τα μακριά μαλλιά με κατάλληλα μέσα.
- Φοράτε προστασία ματιών και προστασία ακοής. Φοράτε πάντα:
 - Μάσκες κακής της σκόνης εγκεκριμένες κατά ANSI.
 - Προστασία ακοής.
- Διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.
- Μην τεντώνετε πάνω από τα μηχανήματα που βρίσκονται σε λειτουργία.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Το μηχάνημα είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με την τελευταία λέξη της τεχνολογίας και με βάση τους αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες ασφαλείας. Κατά την εργασία ενδέχεται παρόλα αυτά να παρουσιαστούν μεμονωμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

- Κίνδυνος τραυματισμού για τα δάχτυλα και τα χέρια από το κινούμενο εργαλείο, σε περίπτωση ακατάλληλης καθοδήγησης του αντικείμενου εργασίας.
- Διακινδύνευση της υγείας από σκόνη. Φοράτε οπωσδήποτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας, όπως προστασία ματιών.
- Τραυματισμοί από διαμαντοδίσκο κοπής που έχει υποστεί βλάβη. Ελέγχετε τακτικά τον διαμαντοδίσκο κοπής για την ακεραιότητά του.
- Κίνδυνος τραυματισμού για τα δάχτυλα και τα χέρια κατά την αλλαγή δίσκου κοπής. Φοράτε κατάλληλα γάντια εργασίας.
- Κίνδυνος τραυματισμού κατά την ενεργοποίηση του μηχανήματος, από τον δίσκο κοπής που αρχίζει να κινείται.

- Κίνδυνος από ηλεκτρικό ρεύμα, σε περίπτωση χρήσης ακατάλληλων καλωδίων ηλεκτρικής σύνδεσης.
- Διακινδύνευση της σωματικής ακεραιότητας από τον κινούμενο δίσκο κοπής αν έχετε μακριά μαλλιά ή φοράτε φαρδιά ρούχα. Φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας όπως δίχτυ μαλλιών και ρουχισμό εργασίας με καλή εφαρμογή.
- Παρ' όλες τις προφυλάξεις που έχουν ληφθεί ενδέχεται πέραν αυτών να υπάρχουν μη προφανείς υπολειπόμενοι κίνδυνοι.
- Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν, όταν τηρούνται οι "Υποδείξεις ασφαλείας" και η "Ενδεδειγμένη χρήση" καθώς και οι οδηγίες χειρισμού στην ολόκληρά τους.

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διαστάσεις Μ x Π x Υ	1150 x 520 x 1210 mm
Τραπέζι κοπής	535 x 430 mm
Διαμαντοδίσκος κοπής	ø 360 mm
Οπή διάτρησης	ø 25,4 mm
Αριθμός στροφών	2800 1/min
Βάρος	78 kg
Μέγ. μήκος κοπής	700 mm
Μέγ. ύψος κοπής σε 90°	110 mm
Μέγ. ύψος κοπής σε 45°	72 mm
Κινητήρας	230 V~ / 50 Hz
Ισχύς κατανάλωσης	2200 W
Τρόπος λειτουργίας*	S6 40%
Κλάση μόνωσης	F
Βαθμός προστασίας	IP54

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

*Τρόπος λειτουργίας – S6 40%

Ο τρόπος λειτουργίας S6 αφορά αδιάλειπτη περιοδική λειτουργία. Η λειτουργία αποτελείται από ένα χρονικό διάστημα εκκίνησης, ένα χρονικό διάστημα με σταθερό φορτίο και ένα χρονικό διάστημα λειτουργίας χωρίς φορτίο. Ο κύκλος δραστηριότητας είναι 10 λεπτά, η σχετική διάρκεια ενεργοποιημένης κατάστασης είναι 40% του κύκλου δραστηριότητας.

Χαρακτηριστικές τιμές θορύβου

Ο θόρυβος στη θέση εργασίας μπορεί να υπερβεί τα 85 dB.

Στην περίπτωση αυτή απαιτούνται για τον χρήστη μέτρα προστασίας από τον θόρυβο (φοράτε προστασία ακοής!).

Στάθμη ηχητικής ισχύος σε dB

Ηχητική πίεση L_{pA}	99,6 dB
Ηχητική ισχύς L_{wA}	119,6 dB
Αβεβαιότητα μέτρησης K_{pA}	2,5 dB

7. Αποσυσκευασία

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η συσκευή και το υλικό συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύνετε το υλικό συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αξίωσης πρέπει να ειδοποιηθεί άμεσα ο μεταφορέας. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με το προϊόν με τη βοήθεια των οδηγιών χειρισμού.
- Για αξεσουάρ, αναλώσιμα και ανταλλακτικά, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να τα προμηθευτείτε από το τοπικό σας εξειδικευμένο κατάστημα.
- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής του προϊόντος.

8. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Πριν τη χρήση του διαμαντοδίσκου διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο.

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης:

Διαβάστε προσεκτικά και πλήρως τις οδηγίες χρήσης, πριν εγκαταστήσετε, θέσετε σε λειτουργία ή επεμβείτε στο μηχάνημα κοπής πλακιδίων.

Επικίνδυνη ηλεκτρική τάση

Προφύλαξη! Απενεργοποιείτε την τροφοδοσία ρεύματος πριν από κάθε επέμβαση στο μηχάνημα κοπής πλακιδίων.

Κίνδυνος λόγω αιφνίδιας έναρξης λειτουργίας

Προφύλαξη! Το μηχάνημα κοπής πλακιδίων μπορεί να λειτουργήσει πάλι ξαφνικά μετά από μια διακοπή ρεύματος.

Αντικαθιστάτε διαμαντοδίσκους που έχουν παρουσιάσει ρωγμή.

- Γνωρίστε το μηχάνημά σας. Εξοικειωθείτε με τη χρήση και τους περιορισμούς του καθώς και με τους ειδικούς πιθανούς κινδύνους.
- Ελέγξτε το μηχάνημα προσεκτικά για ζημιές, για να βεβαιωθείτε ότι μπορεί να εκπληρώσει την προβλεπόμενη λειτουργία του. Σε περίπτωση αμφιβολιών, πρέπει να αντικαθίσταται το αντίστοιχο εξάρτημα.
- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στο OFF, πριν συνδέσετε το φις στην πρίζα.
- Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα έχει καθαριστεί και λιπανθεί με τον ενδεδειγμένο τρόπο.
- Ελέγχετε το μηχάνημα πριν από τη θέση σε λειτουργία για επιμέρους εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά και διαπιστώστε εάν αυτά τα εξαρτήματα λειτουργούν σωστά και εκπληρώνουν την προβλεπόμενη λειτουργία τους.
- Ελέγχετε την ευθυγράμμιση όλων των κινούμενων μερών, όλων των εξαρτημάτων στερέωσης και όλες τις υπόλοιπες συνθήκες, οι οποίες θα μπορούσαν να επηρεάσουν την κανονική λειτουργία. Όλα τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται αμέσως από εξειδικευμένο τεχνικό.
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, εάν κάποιος διακόπτης δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί σωστά.

9. Λειτουργία

- Τοποθετήστε το μηχάνημα πάνω σε ένα οριζόντιο και μη ολισθηρό δάπεδο.
- Ελέγξτε αν η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων συμφωνεί με τη διαθέσιμη τάση δικτύου, και μόνον αν ισχύει αυτό συνδέστε το φις στο δίκτυο ρεύματος.
- Πριν την ενεργοποίηση, πρέπει να μπορεί να κινείται ελεύθερα ο δίσκος κοπής.

Προσοχή: Ο δίσκος κοπής πρέπει πάντα να ψύχεται με νερό.

Προσοχή: Ο δίσκος κοπής συνεχίζει να κινείται μετά την απενεργοποίηση.

Μη φρενάρτε τον δίσκο κοπής ασκώντας του πλευρική πίεση.

- Κατά την κανονική χρήση, το περίβλημα κινητήρα μπορεί να αποκτήσει υψηλή θερμοκρασία.
- Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα ή ένα αξεσουάρ για να φέρετε εις πέρας την εργασία ενός μεγαλύτερου βιομηχανικού μηχανήματος. Το μηχάνημα παρέχει καλύτερα αποτελέσματα με την απόδοση λειτουργίας για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- Πραγματοποιείτε όλες τις ρυθμίσεις στο μηχάνημα με το μηχάνημα απενεργοποιημένο.
- Ποτέ μην αφήσετε το μηχάνημα να λειτουργεί χωρίς επιτήρηση.
- Όταν απενεργοποιήσετε το μηχάνημα, μη φύγετε από το μηχάνημα παρά μόνον αφού ακινητοποιηθεί πλήρως.
- Πάντα απενεργοποιείτε το μηχάνημα πριν τραβήξετε το φις ρευματοληψίας από την πρίζα.
- Τραβάτε πάντα το ίδιο το φις ρευματοληψίας. Ποτέ μην τραβάτε το φις από το καλώδιο για να το αφαιρέσετε από την πρίζα.
- Μη χρησιμοποιείτε δίσκο κοπής που δεν συμφωνεί με το προβλεπόμενο μέγεθος.
- Ποτέ μη μεταφέρετε το μηχάνημα κρατώντας το από το καλώδιο.

Εάν δεν είστε βέβαιοι αν κάποιες συνθήκες εργασίας είναι ασφαλείς ή μη ασφαλείς, μην εργαστείτε με το μηχάνημα.

10. Συναρμολόγηση

10.1 Συναρμολόγηση (Εικ. 4 - 10)

Για τεχνικούς λόγους συσκευασίας, αυτό το μηχάνημα δεν παραδίδεται πλήρως συναρμολογημένο.

Τοποθετήστε τη συσκευή με τουλάχιστον δύο άτομα!

1. Αφαιρέστε το μηχάνημα από τη συσκευασία και αποθέστε το προσεκτικά πάνω στο δάπεδο.
2. Πρώτα, στην πλευρά χωρίς τροχούς μεταφοράς, γυρίστε το πόδι στήριξης προς τα έξω μέχρι να τερματίσει (11), μέχρι να ασφαλίσει η βίδα στην επιμήκη οπή όπως δείχνει η Εικ. 7. **Βεβαιωθείτε ότι και το πόδι στήριξης έχει ασφαλίσει και δεν θα γυρίσει πάλι προς τα μέσα!**
3. Επαναλάβετε τη διαδικασία για το δεύτερο πόδι στήριξης (Εικ. 8).
4. Τοποθετήστε το μηχάνημα πάνω στα πόδια του.

- Με τη βοήθεια των παρεχόμενων δεματικών καλωδίων, στερεώστε στο περίβλημα της συσκευής τον εύκαμπτο σωλήνα της γραμμής νερού και το καλώδιο. (Εικ. 10.2)
- Τοποθετήστε την αντλία νερού (18) μέσα στην υποδοχή της λεκάνης νερού και τοποθετήστε την τάπα (s) μέσα στο άνοιγμα αποστράγγισης της λεκάνης νερού (8). (Εικ. 9, 10)
- Προσθέστε νερό στη λεκάνη, έτσι ώστε η αντλία (18) να καλύπτεται από νερό συνεχώς (ακόμα και κατά τη λειτουργία).

Προσοχή!

Ποτέ δεν επιτρέπεται να λειτουργήσει χωρίς νερό η αντλία νερού. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας πρέπει να είναι πάντα καλυμμένη με νερό.

10.2 Εγκατάσταση του κυλιόμενου φορείου (Εικ. 11)

- Τοποθετήστε το κυλιόμενο φορείο (τραπέζι κοπής) (6) πάνω στη ράγα-οδηγό κυλιόμενου φορείου (9), ώστε το πλαίσιο (a) των δύο δεξιών ραουλων καθοδήγησης να περικλείει τη ράγα-οδηγό. Απλά αποθέστε τα αριστερά ραούλα καθοδήγησης πάνω στη ράγα-οδηγό.
- Όταν στέκεστε μπροστά από το μηχάνημα κοπής πέτρας, η κλίμακα πρέπει να είναι στραμμένη προς το μέρος σας. Το διάκενο του δίσκου κοπής 90° βρίσκεται αριστερά στο κυλιόμενο φορείο (6), και το διάκενο του δίσκου κοπής 45° δεξιά.
- Το τραπέζι κοπής πρέπει να κυλάει εύκολα. Βεβαιωθείτε ότι και τα τέσσερα ραούλα βρίσκονται πάνω στη ράγα-οδηγό (9).

10.3 Εγκατάσταση βίδας μοχλού για τη διάταξη στροφής της κεφαλής κοπής (Εικ. 12)

- Αφαιρέστε τη βίδα εξαγωνικής κεφαλής με ένα γερμανικό κλειδί 30 mm.
- Περάστε τη βίδα μοχλού (d) στο σπείρωμα της διάταξης στροφής της κεφαλής κοπής και βιδώστε τη σφιχτά.

10.4 Εγκατάσταση του διαμήκου αναστολέα (Εικ. 13)

- Τοποθετήστε τον διαμήκη αναστολέα (13) πάνω στη ράγα αναστολέα με κλίμακα (7) πάνω στο κυλιόμενο φορείο (6).
- Ευθυγραμμίστε τον διαμήκη αναστολέα (13) σε κατάλληλη απόσταση από τον δίσκο κοπής (14).
- Στερεώστε τον διαμήκη αναστολέα (13) βιδώνοντας σφιχτά τη λαβή ακινητοποίησης (b).

11. Θέση σε λειτουργία

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, συναρμολογήστε οπωσδήποτε πλήρως τη συσκευή!

Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (Εικ. 14)

Για την ενεργοποίηση, πατήστε το "I" του διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (2).

Πριν αρχίσετε τη διαδικασία κοπής, περιμένετε να φθάσει ο δίσκος κοπής τον μέγιστο αριθμό στροφών και η αντλία νερού ψύξης (18) να έχει αρχίσει να αντλεί νερό στον δίσκο κοπής.

Για απενεργοποίηση, πατήστε το "0" του διακόπτη (2). (Εικ. 14).

Υπόδειξη:

Μετά την ενεργοποίηση του πριονιού, προσέξτε πρώτα τη φορά περιστροφής του διαμαντοδίσκου κοπής. Λάβετε υπόψη σας το βέλος κατεύθυνσης πάνω στο μηχάνημα!

Προσοχή! Η αντλία νερού (18) αρχίζει αυτόματα να λειτουργεί κατά την ενεργοποίηση του κινητήρα (5)! Με τη βαλβίδα απομόνωσης (16) μπορείτε να ρυθμίσετε τη ροή νερού προς τον διαμαντοδίσκο κοπής (14).

12. Χειρισμός/Υποδείξεις εργασίας

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, συναρμολογήστε οπωσδήποτε πλήρως τη συσκευή!

12.1 Κοπές 90° (Εικ. 13)

- Λασκάρτε τη βίδα τύπου πεταλούδας (c).
- Ρυθμίστε τον γωνιακό αναστολέα (13) σε 90° και σφίξτε πάλι τη βίδα τύπου πεταλούδας (c).
- Σφίξτε τη βίδα τύπου πεταλούδας (b) για να στερεώσετε τον γωνιακό αναστολέα (13).
- Ενεργοποιήστε το μηχάνημα με τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (2).
- Πιέστε το αντικείμενο εργασίας πάνω στον αναστολέα (13) και ωθήστε το με το κυλιόμενο φορείο (6) πάνω στον διαμαντοδίσκο κοπής (14) και κόψτε το πλήρως με μία κίνηση.
- Απενεργοποιήστε πάλι το μηχάνημα.

12.2 Διαγώνια κοπή 45° (Εικ. 13)

- Λασκάρτε τη βίδα τύπου πεταλούδας (c).
- Ρυθμίστε τον γωνιακό αναστολέα (13) σε 45° και σφίξτε πάλι τη βίδα τύπου πεταλούδας (c).

3. Σφίξτε τη βίδα τύπου πεταλούδας (b) για να στερεώσετε τον γωνιακό αναστολέα (13).
4. Εκτελέστε την κοπή όπως περιγράφεται στο σημείο "Κοπές 90°".

12.3 Κοπές με σταθερό βάθος κοπής (Εικ. 15, 16)

Σε αυτό το είδος κοπής, η κεφαλή κοπής (4) είναι σταθερά ρυθμισμένη. Το αντικείμενο εργασίας ωθείται με το κυλιόμενο φορείο (6) πάνω στον διαμαντοδίσκο κοπής (14) και κόβεται πλήρως με μία κίνηση.

Κατά την κοπή προσέξτε να ασκείτε ομοιόμορφη πίεση ανάλογη της ισχύος του κινητήρα!

1. Λασκάρτε τη βίδα αστεροειδούς λαβής (e) στη μονάδα κεφαλής κοπής (4) και πιέστε τον βραχίονα κοπής προς τα πάνω.
2. Τοποθετήστε το αντικείμενο εργασίας που θέλετε να κόψετε πάνω στο κυλιόμενο φορείο (6) και τοποθετήστε τον ακίνητο δίσκο κοπής (14) με ένα πλήρες τμήμα, πάνω στο αντικείμενο εργασίας χωρίς να το πιέζει.
3. Τραβήξτε το αντικείμενο εργασίας με το κυλιόμενο φορείο (6) προς τα πίσω μέχρι να μπορείτε να χαμηλώσετε λίγο τον διαμαντοδίσκο κοπής (14).
4. Με τη βίδα αστεροειδούς λαβής (e) σταθεροποιήστε το επιθυμητό βάθος κοπής.
5. Ασφαλίστε το βάθος κοπής με τη βίδα αστεροειδούς λαβής (f) στη μονάδα κεφαλής κοπής (4).

Προσοχή! Κρατάτε ή πιέζετε πάντα το καθοδηγούμενο αντικείμενο εργασίας στον αντίστοιχο αναστολέα αντικειμένου εργασίας (7 + 13).

Προσοχή! Περιμένετε να φθάσει το νερό ψύξης στον δίσκο κοπής (14).

12.4 Κοπή με μη σταθερό βάθος κοπής (Εικ. 16, 17)

Για ευκολότερη κοπή σε μεγάλα βάθη κοπής συνιστάται να χρησιμοποιείτε ένα μη σταθερό βάθος κοπής. Με αυτό τον τρόπο καταπονείται λιγότερο ο κινητήρας (5) και προστατεύεται ο διαμαντοδίσκος κοπής (14).

Σε αυτή την κοπή, το αντικείμενο εργασίας μπορεί να κινηθεί πέρα-δώθε με το κυλιόμενο φορείο (6) κάτω από τη μη σταθεροποιημένη κεφαλή κοπής. Σε αυτή την περίπτωση, η κεφαλή κοπής (4) πιέζεται προς τα κάτω με το δεξιό χέρι.

1. Λασκάρτε τη βίδα αστεροειδούς λαβής (e) στη μονάδα κεφαλής κοπής (4) και πιέστε τον βραχίονα κοπής προς τα πάνω.
2. Σταθεροποιήστε το επιθυμητό βάθος κοπής με τη βίδα αστεροειδούς λαβής (f).
3. Κατεβάστε τη μονάδα κεφαλής κοπής (4) με τον διαμαντοδίσκο κοπής.

4. Αφήστε τη βίδα αστεροειδούς λαβής (e) λασκαρισμένη.

Προσοχή! Ο διαμαντοδίσκος κοπής (14) θα πρέπει να μπορεί να χαμηλώσει περίπου 3 mm κάτω από την πάνω πλευρά του κυλιόμενου φορείο (6). Ο διαμαντοδίσκος κοπής δεν επιτρέπεται να έρθει σε επαφή με το κυλιόμενο φορείο.

12.5 Κοπή με τη διάταξη στροφής της κεφαλής κοπής / φालτσοκοπές (Εικ. 18 - 20)

Λασκάρτε με τη βίδα μοχλού (d) τη διάταξη στροφής της κεφαλής κοπής και στρέψτε την κεφαλή κοπής (4) κατά 45° μέχρι να τερματίσει.

Σφίξτε πάλι καλά τον μοχλό.

Προσοχή! Ελέγχετε τη ρύθμιση αναστολέα πριν από την έναρξη της κοπής. Ο διαμαντοδίσκος κοπής δεν επιτρέπεται να έρθει σε επαφή με το κυλιόμενο φορείο.

Εκτελέστε την κοπή όπως περιγράφεται στο σημείο "Κοπές 90°".

12.6 Αλλαγή του διαμαντοδίσκου κοπής

(Εικ. 17, 18, 21, 22)

Δ Προσοχή!

Αποσυνδέστε το φινις ρευματοληψίας από την πρίζα.

Προφύλαξη!

- Κίνδυνος κοψιμάτων από τον διαμαντοδίσκο κοπής!
- Φοράτε γάντια κατά την αλλαγή του διαμαντοδίσκου κοπής.
- Ελέγξτε τον δίσκο κοπής για φορά περιστροφής, κεντραρισμένη κίνηση και για τυχόν ζημιές!

1. Αποσυνδέστε το φινις ρευματοληψίας από την πρίζα.
2. Λασκάρτε τη βίδα αστεροειδούς λαβής (e) στη μονάδα κεφαλής κοπής (4) και πιέστε τον βραχίονα κοπής τελείως προς τα πάνω. Ασφαλίστε τον βραχίονα κοπής με τη βίδα αστεροειδούς λαβής (f) στη μονάδα κεφαλής κοπής (4) (Εικ. 17).
3. Ξεβιδώστε και αφαιρέστε τις τέσσερις βίδες και αφαιρέστε στο προστατευτικό κάλυμμα δίσκου (1) και αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα. Υπόδειξη: Δεν πρέπει να αποσυνδεθεί ο εύκαμπτος σωλήνας νερού στο προστατευτικό κάλυμμα. Γυρίστε το προστατευτικό κάλυμμα προσεκτικά από κάτω προς τα πάνω.
4. Με το παρεχόμενο κλειδί Άλεν, συγκρατήστε σταθερά τον άξονα κοπής και με το γερμανικό κλειδί (περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό) ξεβιδώστε το παξιμάδι σύσφιξης.

Αριστερόστροφο σπείρωμα! Αφαιρέστε το παξιμάδι σύσφιξης, τη φλάντζα πίεσης και προσεκτικά τον διαμαντοδίσκο κοπής (14).

5. Πριν την εγκατάσταση του νέου διαμαντοδίσκου κοπής (14), καθαρίστε τον άξονα κοπής και τη φλάντζα δίσκου με ένα πανί ή ένα πινέλο. Προσοχή! Μην χρησιμοποιήσετε καθαριστικό που μπορεί να προσβάλει τα εξαρτήματα.

Προσοχή! Κατά την τοποθέτηση του νέου διαμαντοδίσκου κοπής, ακολουθήστε την αντίστροφη σειρά ενεργειών. Προσέχετε τη σωστή φορά περιστροφής! (Τοποθετήστε τον διαμαντοδίσκο κοπής – KATEY-ΘΥΝΣΗ ΒΕΛΟΥΣ – στην πλευρά χειρισμού πάνω στην υποδοχή φλάντζας). Η κατεύθυνση βέλους πάνω στον δίσκο κοπής και πάνω στο προστατευτικό κάλυμμα πρέπει να συμφωνούν.

6. Εγκαταστήστε πάλι το προστατευτικό λεπίδας πριονιού (1).
7. Ελέγξτε την κεντραρισμένη κίνηση, αφήνοντας το μηχάνημα να αρχίσει να λειτουργεί για λίγο, και κατόπιν απενεργοποιήστε το πάλι αμέσως.

Προσοχή!

- Δεν επιτρέπεται η λειτουργία του μηχανήματος κοπής πέτρας χωρίς προστατευτικό κάλυμμα!
- Προσέξτε τη στερέωση του δίσκου, ο διαμαντοδίσκος κοπής δεν επιτρέπεται να "ταλαντώνεται".
- Προσέχετε για σφιχτή συναρμογή των εύκαμπτων σωλήνων νερού στο προστατευτικό κάλυμμα.

13. Τέλος της εργασίας

Δ Προσοχή!

Αποσυνδέστε το φως ρευματοληψίας από την πρίζα.

Καθαρίζετε το μηχάνημα μετά από την ολοκλήρωση της εργασίας.

Αποστραγγίζετε το νερό μετά από κάθε χρήση. Για τον σκοπό αυτό αφαιρείτε την τάπα (s) από τη λεκάνη (8).

Καθαρίζετε τακτικά τη λεκάνη (8) και την αντλία νερού (18) από ακαθαρσίες, γιατί διαφορετικά μπορεί να φράξει η αντλία ή οι σωλήνες και η ψύξη του διαμαντοδίσκου κοπής(14) να μην είναι εξασφαλισμένη.

Μετά τη χρήση, ξεπλύνετε καλά τη λεκάνη (8) και την αντλία νερού (18) με καθαρό νερό.

14. Μεταφορά (Εικ. 23)

Δ Προσοχή!

Αποσυνδέστε το φως ρευματοληψίας από την πρίζα.

Προσέξτε τα παρακάτω, για να μπορέσετε να μεταφέρετε το μηχάνημα κοπής πέτρας:

- Ανυψώστε το κυλιόμενο φορείο (6) και μεταφέρετέ το ξεχωριστά.
- Ασφαλίστε τη μονάδα κεφαλής κοπής (4)
- Εκκενώστε τη λεκάνη νερού (8) και το σύστημα ψύξης.
- Διπλώστε τα πόδια στήριξης (11) όπως περιγράφεται (Εικ. 4 - 7), και για τη μεταφοράς χρησιμοποιήστε τους τροχούς μεταφοράς.

15. Ηλεκτρική σύνδεση

Ο εγκατεστημένος ηλεκτροκινητήρας έχει συνδεθεί ώστε να είναι έτοιμος για λειτουργία. Η σύνδεση συμμορφώνεται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Η σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο από την πλευρά του πελάτη καθώς και το καλώδιο επέκτασης που χρησιμοποιείται πρέπει να συμμορφώνονται με αυτές τις προδιαγραφές.

Ελαττωματικά καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης

Στα καλώδια σύνδεσης συχνά προκύπτουν ζημιές στη μόνωση.

Οι αιτίες είναι:

- σημεία πίεσης, όταν καλώδια σύνδεσης περνούν μέσα από διάκενα παραθύρου ή πόρτας.
- σημεία τσακίσματος λόγω ακατάλληλης στερέωσης ή διέλευσης των καλωδίων σύνδεσης.
- Σημεία κοψίματος λόγω διέλευσης τροχήλατων αντικειμένων επάνω από τα καλώδια σύνδεσης.
- ζημιές στη μόνωση λόγω τραβήγματος του φως από την πρίζα.
- ρωγμές λόγω γήρανσης της μόνωσης.

Καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης με τέτοιες ζημιές δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν και λόγω των ζημιών στη μόνωση αποτελούν κίνδυνο για τη ζωή.

Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης για τυχόν ζημιές. Προσέχετε ώστε κατά τον έλεγχο το καλώδιο σύνδεσης να μην είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο ρεύματος.

Τα καλώδια σύνδεσης πρέπει να συμμορφώνονται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια σύνδεσης με ίδιο χαρακτηρισμό.

Είναι υποχρεωτικό να είναι τυπωμένη η ονομασία τύπου πάνω στο καλώδιο σύνδεσης.

Τύπος σύνδεσης Y

Αν απαιτείται αντικατάσταση του καλωδίου ρεύματος, τότε αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από τον εκπρόσωπό του, για την αποφυγή έκθεσης σε κινδύνους.

Μοτέρ εναλλασσόμενου ρεύματος 230 V~/ 50 Hz

- Τάση δικτύου ρεύματος 230 V / 50 Hz.
- Το καλώδιο ρεύματος και το καλώδιο επέκτασης πρέπει να είναι 3 αγωγών = P + N + SL. - (1/N/PE).
- Τα καλώδια επέκταση πρέπει να έχουν ελάχιστη διατομή αγωγών 1,5 mm².
- Η σύνδεση ρεύματος δικτύου προστατεύεται με ασφάλεια έως 16 A.

16. Συντήρηση

⚠ Προσοχή!

Αποσυνδέετε το φινι ρευματοληψίας από την πρίζα πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού.

- Καθαρίζετε το μηχανήμα μετά από την ολοκλήρωση της εργασίας.
- Αντικαθιστάτε τους φθαρμένους δίσκους κοπής.
- Αντικαταστήστε προστατευτική διάταξη που έχει υποστεί ζημιά.
- Απομακρύνετε τακτικά τη σκόνη και τους ρύπους από το μηχανήμα. Ο καθαρισμός πρέπει κατά προτίμηση να γίνεται με ένα πανί ή πινέλο.
- Όλα τα κινητά μέρη πρέπει να λιπαίνονται σε τακτικά διαστήματα.
- Για τον καθαρισμό των πλαστικών, μη χρησιμοποιείτε καυστικά υλικά.
- Καθαρίζετε τακτικά τη λεκάνη (8) και την αντλία νερού ψύξης (18) από ακαθαρσίες, γιατί διαφορετικά μπορεί να μην είναι εξασφαλισμένη η ψύξη του διαμαντοδίσκου κοπής (14).
- Θέστε όλες τις διατάξεις ασφαλείας πάλι σε λειτουργία και ελέγξτε τις.
- Οι εργασίες συντήρησης και επισκευής επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο ειδικευμένους τεχνικούς.

Συνδέσεις και επισκευές

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Σε περίπτωση ερωτήσεων, αναφέρετε τα εξής στοιχεία:

- Τύπος ρεύματος του κινητήρα
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του μηχανήματος

Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών πρέπει να δοθούν οι παρακάτω πληροφορίες:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αναγνωριστικός αριθμός της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού του απαιτούμενου ανταλλακτικού

Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Αναλώσιμα*: Διαμαντόδισκοι κοπής, ψήκτρες άνθρακα, οδηγό τραπεζιού και κεφαλής κοπής

* δεν περιλαμβάνεται απαραίτητα στο παραδοτέο υλικό!

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

17. Πρόσθετες υποδείξεις για διακοπή προστασίας από ρεύμα διαρροής (Εικ. 25)

Λαμβάνετε υπόψη σας τις ακόλουθες σημαντικές υποδείξεις για τη θέση σε λειτουργία και τον χειρισμό.

Προσέχετε και όταν μεταβιβάζετε αυτό το προϊόν σε τρίτον. Επομένως φυλάσσετε αυτές τις οδηγίες χειρισμού για να τις διαβάσετε και μελλοντικά.

Υποδείξεις ασφαλείας!

- Για λόγους ασφαλείας και έγκρισης (CE) δεν επιτρέπεται εξ ιδίων μετασκευή και/ή τροποποίηση του προϊόντος. Ποτέ μην αποσυναρμολογήσετε το προϊόν.
- Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για παιδικά χέρια. Τα παιδιά δεν μπορούν να αξιολογήσουν τους κινδύνους που προκύπτουν από τους χειρισμούς ηλεκτρικών συσκευών. Επομένως προσέχετε ιδιαίτερα όταν είναι παρόντα παιδιά.
- Η κατασκευή του προϊόντος ανταποκρίνεται στην κατηγορία προστασίας 1. Ως πηγή τάση επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο μια κατάλληλη πρίζα με προστατευτικό αγωγό (230 V~/50 Hz) του δημό-

σιου δικτύου παροχής ρεύματος.

- Σε επαγγελματικές εγκαταστάσεις πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων της ομοσπονδίας επαγγελματικών ενώσεων σχετικά με ηλεκτρικές εγκαταστάσεις και μέσα λειτουργίας.
- Σε σχολεία, εκπαιδευτικές εγκαταστάσεις, ερασιτεχνικά εργαστήρια και εργαστήρια ιδιοκατασκευών η λειτουργία του προϊόντος πρέπει να επιτηρείται υπεύθυνα από εκπαιδευμένο προσωπικό.
- Μεταχειρίζεστε το προϊόν προσεκτικά. Από προσκρούσεις, χτυπήματα ή πτώση ακόμα και από μικρό ύψος μπορεί να υποστεί ζημιά.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν μεταφέρετε από ένα κρύο σε ένα ζεστό χώρο. Το νερό συμπύκνωσης που προκύπτει σε αυτή την περίπτωση μπορεί υπό ορισμένες περιστάσεις να καταστρέψει το προϊόν.
- Αφήστε πρώτα να αποκτήσει το προϊόν τη θερμοκρασία του χώρου, πριν το συνδέσετε στην τάση δικτύου ρεύματος. Αυτό μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να διαρκέσει αρκετές ώρες.
- Μην πιάνετε το προϊόν με υγρά ή βρεγμένα χέρια.
- Προσέχετε ώστε η μόνωση όλου του προϊόντος ούτε να υποστεί ζημιά ούτε να καταστραφεί.
- Αν το προϊόν πρόκειται να μη χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, τότε αποσυνδέστε το από την τάση δικτύου ρεύματος, αποσυνδέοντάς το από την πρίζα.
- Στη θέση εγκατάστασης ή κατά τη μεταφορά πρέπει να αποφεύγονται οι εξής συνθήκες περιβάλλοντος: Υγρές συνθήκες ή πολύ υψηλή υγρασία αέρα. Υπερβολικό κρύο ή ζέστη. Σκόνη ή καύσιμα αέρια, ατμοί ή διαλύτες. Έντονοι κραδασμοί. Ισχυρά μαγνητικά πεδία, όπως κοντά σε μηχανήματα ή μεγάφωνα.

Θέση σε λειτουργία του διακόπτη προστασίας από ρεύμα διαρροής:

- Ο διακόπτης προστασίας από ρεύμα διαρροής είναι εξοπλισμένο με ένα πλήκτρο δοκιμής. Η καλή λειτουργία πρέπει να ελέγχεται πριν από κάθε θέση σε λειτουργία και σε τακτικά διαστήματα (τουλάχιστον 1x ανά εβδομάδα).
- Αν ο διακόπτης προστασίας από ρεύμα διαρροής δεν απενεργοποιήσει κανονικά το κύκλωμα σε αυτόν τον έλεγχο, δεν υπάρχει προστασία των ατόμων! Η συσκευή πρέπει σε αυτή την περίπτωση να αντικατασταθεί επειγόντως!
- Σε περίπτωση ζημιών που προκλήθηκαν από μη τήρηση αυτών των οδηγιών χειρισμού, παύει να ισχύει η εγγύηση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευ-

θύνη για επακόλουθες ζημιές.

- Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε το προϊόν για ζημιές! Αν διαπιστώσετε ζημιές, δεν επιτρέπεται να συνδεθεί το προϊόν στην τάση δικτύου ρεύματος!
- Μετά το πάτημα του πορτοκαλί πλήκτρου Reset (Επαναφοράς), η συσκευή είναι λειτουργικά έτοιμη. Πριν από τη λειτουργία, παρακαλούμε ελέγξτε αν το σύστημα ενεργοποιείται, με χρήση του κόκκινου πλήκτρου Test (Δοκιμής).
- Συνδέστε τον διακόπτη προστασίας από ρεύμα διαρροής στην πρίζα.
- Πατήστε το πορτοκαλί πλήκτρο Reset (Επαναφοράς).
- Για την ετοιμότητα λειτουργίας, εμφανίζεται στο παράθυρο ένα κόκκινο σύμβολο.
- Πατήστε το κόκκινο πλήκτρο Test (Δοκιμής). Με αυτό προσομοιώνεται ένα ρεύμα διαρροής.
- Αν η συσκευή προστασίας λειτουργεί κανονικά, ο διακόπτης προστασίας αποσυνδέει τη συσκευή κατανάλωσης από το δίκτυο ρεύματος. Αυτό παρουσιάζεται στο παράθυρο με σβήσιμο του κόκκινου συμβόλου.
- Μόνο σε περίπτωση κανονικής λειτουργίας παρέχεται προστασία για ανθρώπους και ζώα.
- Για τη λειτουργία, πρέπει να πατηθεί πάλι το πλήκτρο Reset (Επαναφοράς).
- Τώρα μπορεί να συνδεθεί η συσκευή κατανάλωσης.

Τεχνικά χαρακτηριστικά:

Ρεύμα διαρροής για ενεργοποίηση	< 30 mA
Παροχή ρεύματος	230 - 240 V~ / 50 Hz
Ικανότητα φορτίου	16 A (3680 W)
Αριθμός πόλων	2πολική καλωδίωση
Ασφάλεια πλευράς δικτύου	16 A
Βαθμός προστασίας	IP54
Διαστάσεις	126 x 50 x 88 mm

Ενδεξιμένη χρήση!

Ο φορητός διακόπτης προστασίας από ρεύμα διαρροής με σύστημα αποσύμπτυξης σε μηδενική τάση έχει σχεδιαστεί για μηχανήματα υψηλής λείανσης και παρόμοιες ηλεκτρικές συσκευές κατανάλωσης που χρησιμοποιούνται στον οικιακό τομέα.

Απλά συνδέεται ανάμεσα στην παροχή ρεύματος δικτύου και τη συσκευή κατανάλωσης και έτσι παρέχει την καλύτερη προστασία από επαφή με ηλεκτροφόρα εξαρτήματα και από επανέναρξη λειτουργίας του μηχανήματος μετά από αποκατάσταση διακοπής ρεύματος δικτύου.

- Χρησιμοποιείτε πάντα το μηχάνημα με τον παρεχόμενο διακόπτη προστασίας από ρεύμα διαρροής.

18. Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις για τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Υποδείξεις σχετικά με το νόμο περί ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ElektroG)



Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που δεν είναι σταθερά εγκατεστημένες στην παλαιά συσκευή, πρέπει πριν την παράδοσή τους να αφαιρούνται χωρίς να καταστραφούν! Η απόρριψή τους ρυθμίζεται από τον νόμο σχετικά με μπαταρίες.
- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού υποχρεούνται από τη νομοθεσία να τον επιστρέφουν μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής του.
- Ο τελικός χρήστης φέρει ο ίδιος την ευθύνη για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων του από την προς απόρριψη παλαιά συσκευή!
- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
- Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορούν να παραδίδονται χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:
 - Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή θέσεις συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές).
 - Σημεία πώλησης ηλεκτρικού εξοπλισμού (είτε φυσικά καταστήματα είτε online) εφόσον οι έμποροι έχουν την υποχρέωση παραλαβής τους ή προσφέρουν αυτή την υπηρεσία εθελοντικά.
 - Έως τρεις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές ανά είδος συσκευής, με μήκος ακμής έως 25 εκατοστών μπορείτε να τις παραδώσετε στον κατασκευαστή, χωρίς χρέωση και χωρίς προηγούμενη αγορά νέας συσκευής, ή να τις παραδώσετε σε άλλη εξουσιοδοτημένη θέση συλλογής στην περιοχή σας.

- Περαιτέρω συμπληρωματικούς όρους παραλαβής του κατασκευαστή και του διανομέα μπορείτε να πληροφορηθείτε από το εκάστοτε τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

- Σε περίπτωση παράδοσης μιας νέας ηλεκτρικής συσκευής από τον κατασκευαστή σε μια ιδιωτική οικία, αυτός μπορεί να φροντίσει για τη δωρεάν παραλαβή της παλαιάς ηλεκτρικής συσκευής, κατόπιν ζήτησης από τον τελικό χρήστη. Για τον σκοπό αυτό επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.
- Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για συσκευές που εγκαθίστανται και πωλούνται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπόκεινται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Σε χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

19. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Ο διαμαντοδίσκος κοπής λασκάρει μετά την απενεργοποίηση του κινητήρα	Το παξιμάδι στερέωσης δεν έχει σφικτεί αρκετά	Σφίξτε το παξιμάδι στερέωσης
Ο κινητήρας δεν ξεκινά	Βλάβη σε ασφάλεια ρεύματος δικτύου	Ελέγξτε την ασφάλεια ρεύματος δικτύου
	Βλάβη καλωδίου επέκτασης	Αντικαταστήστε το καλώδιο επέκτασης
	Πρόβλημα συνδέσεων στον κινητήρα ή στον διακόπτη	Αναθέστε τον έλεγχο σε ηλεκτρολόγο
	Βλάβη κινητήρα ή διακόπτη	Αναθέστε τον έλεγχο σε ηλεκτρολόγο
Ο κινητήρας δεν παρέχει ισχύ	Ανεπαρκής διατομή καλωδίου επέκτασης	Βλ. Ηλεκτρική σύνδεση, πέφτει η ασφάλεια
	Υπερφόρτωση	Ελέγξτε το εργαλείο
	Ο διαμαντοδίσκος κοπής είναι στομωμένος	Αντικαταστήστε τον διαμαντοδίσκο κοπής με καινούργιο
Ο κινητήρας απενεργοποιείται κατά τη διάρκεια της εργασίας	Ο κινητήρας απενεργοποιείται λόγω υπερφόρτωσης, π.χ. λόγω υπερβολικά υψηλής πίεσης κοπής	Περιμένετε να κρυώσει ο κινητήρας (5-10 λεπτά), μετά ενεργοποιήστε τον πάλι
Η αντλία σβήνει	Η αντλία απενεργοποιείται λόγω υπερφόρτωσης, π.χ. λόγω υπερβολικής ρύπανσης	Απενεργοποιήστε άμεσα το μηχάνημα. Καθαρίστε την αντλία, και μετά από περίπου 5-10 λεπτά εκκινήστε πάλι το μηχάνημα. Προσοχή! Σε καμία περίπτωση μην πραγματοποιήσετε ξηρή κοπή!
Η διαδικασία κοπής δεν είναι η καλύτερη	Επιβάλλεται μεγάλο φορτίο στον δίσκο κοπής	Χρησιμοποιήστε κατάλληλο δίσκο κοπής, μειώστε την πίεση κοπής
	Τα αδμαντοφόρα τμήματα είναι πολύ στομωμένα	Τροχίστε τον δίσκο κοπής
	Ο δίσκος κοπής έχει υπερθερμανθεί λόγω πολύ χαμηλής ροής νερού ψύξης	Βελτιστοποιήστε την παροχή νερού ψύξης

Explicitarea simbolurilor de pe aparat

Utilizarea simbolurilor din acest manual trebuie să vă atragă atenția asupra posibilelor riscuri. Simbolurile de securitate și declarațiile, care le însoțesc, trebuie înțelese exact. Avertizările în sine nu îndepărtează riscurile și nu pot înlocui măsurile corecte pentru prevenirea accidentelor.

	Înainte de punerea în funcțiune citiți și țineți cont de manualul de utilizare și de indicațiile de securitate!
	Purtați mănuși de protecție!
	Purtați protecție pentru ochi!
	Purtați căști antifonice!
	Purtați apărătoare anti-praf!
	Folosii doar discuri de tăiere diamantate cu margine închisă.
	Pericol de tăiere în pânda de circular cu diamant!
	Atenție! Pericol de vătămare! Nu interveniți la pânda de circular cu diamant aflată în funcțiune!
	Atenție! Nerespectarea panourilor de siguranță montate pe mașină și a indicațiilor de avertizare, precum și nerespectarea indicațiilor de siguranță și de operare, poate conduce de la vătămări, până la moarte.
	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.
	Produsul este conform cu directivele sârbe în vigoare.

Cuprins:

Pagină:

1.	Introducere.....	76
2.	Descrierea aparatului	76
3.	Pachetul de livrare	76
4.	Utilizarea conformă cu destinația	76
5.	Indicații de securitate.....	77
6.	Date tehnice.....	81
7.	Dezambalarea	82
8.	Înainte de punerea în funcțiune.....	82
9.	Funcționare	82
10.	Montajul	83
11.	Punerea în funcțiune	83
12.	Operare / Instrucțiuni de lucru.....	84
13.	Finalul lucrului.....	85
14.	Transport (fig. 23)	85
15.	Branșamentul electric.....	85
16.	Întreținerea curentă	86
17.	Indicații suplimentare pentru comutator de protecție pentru curenți vagabonzi (fig. 25).....	86
18.	Eliminarea ca deșeu și revalorificarea	88
19.	Remedierea avariilor	89
20.	Declarația de conformitate	123

1. Introducere

Producător:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Stimate client,

Vă dorim să aveți multe satisfacții și mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră aparat.

Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui aparat nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest aparat sau din cauza acestui aparat în caz de:

- manevrare improprie,
- Nerespectarea manualului de utilizare,
- reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați,
- montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale,
- utilizare neconformă cu destinația,
- leșire din funcțiune a instalației electrice în caz de nerespectare a prescripțiilor electrice și dispozițiilor VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Vă recomandăm:

Înainte de montajul și punerea în funcțiune citiți întregul text al instrucțiunilor de operare.

Acest manual de utilizare are rolul de a vă facilita cunoașterea aparatului dumneavoastră și utilizarea posibilităților aplicative conforme cu destinația.

Manualul de utilizare conține indicații importante privind modul de lucru sigur, în conformitate cu prescripțiile și economic cu aparatul și cum să evitați pericolele, să economisiți costuri de reparație, să micșorați timpii de nefuncționare și să măriți fiabilitatea și durata de serviciu a aparatului.

Suplimentar față de dispozițiile de siguranță din acest manual de utilizare trebuie să respectați în mod obligatoriu prescripțiile în vigoare referitoare la exploatarea aparatului din țara dumneavoastră.

Păstrați manualul de utilizare într-o husă de plastic protejat de murdărie și umiditate, la aparat. Acestea trebuie citite de personalul de operare înainte de începerea lucrului și respectate riguros.

La aparat au voie să lucreze numai persoane care au fost instruite privitor la utilizarea aparatului și care cunosc pericolele legate de aceasta. Respectați vârsta minimă necesară.

În afară de indicațiile privind securitatea cuprinse în acest manual de utilizare și prevederile speciale ale țării dumneavoastră, trebuie respectate regulamentele tehnice general recunoscute pentru exploatarea mașinilor de acest tip constructiv.

Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau pagube produse prin nerespectarea acestui manual și a indicațiilor de securitate.

2. Descrierea aparatului

1. Protecție a pânzei de ferăstrău
2. Comutator de pornire/oprire
3. Mâner de la brațul de tăiere
4. Cap mașină
5. Motor
6. Cârucior cu role cu tampon din cauciuc
7. Șină cu opritor cu scară gradată
8. Vană
9. Șină de ghidare
10. Mâner de transport
11. Picioare
12. Cadru suport
13. Opritor longitudinal
14. Disc diamantat de separare (fig. 3.2)
15. Protecție împotriva stropirii
16. Robinet de închidere a apei
17. Arc
18. Pompă de apă (fig. 3.1)

3. Pachetul de livrare

- Mașină de tăiat piatră și gresie și faianță
- Cârucior cu role cu tampon din cauciuc
- Disc diamantat de separare (fig. 3.2)
- Opritor longitudinal
- Cheie fixă și cheie imbus

4. Utilizarea conformă cu destinația

Mașina trebuie utilizată numai conform destinației.

Mașina corespunde directivei CE valabile privind echipamentele tehnice

- Înainte de începerea lucrului trebuie să fie montate toate dispozitivele de protecție și de siguranță la mașină.
- Mașina este concepută pentru operare de către o persoană. Operatorul poartă răspunderea față de terțe persoane în zona de lucru.
- Țineți cont de toate indicațiile de securitate și de cele referitoare la pericolele de la mașină.

- Păstrați toate indicațiile de securitate și cele referitoare la pericolele de la mașină complete și în stare lizibilă.
- Mașina împreună cu unealta și accesoriile puse la dispoziție este concepută exclusiv pentru separarea plăcilor de ceramică și a blocurilor de beton, până la o înălțime de tăiere de 110 mm. Tăierea metalului și a lemnului nu este permisă.
- Nu depășiți sau nu scădeți sub dimensiunile maxime și minime ale pieselor de prelucrat.
- Utilizați mașina doar în stare tehnică impecabilă, precum și cu respectarea scopului acesteia, a securității și pericolelor potențiale, respectând manualul de utilizare! Remediați (încredințați în vederea remedierii) cu precădere avariile care pot influența securitatea lucrului!
- Prescripțiile de securitate, de lucru și de întreținere curentă emise de producător, precum și dimensiunile indicate în Date tehnice trebuie să fie respectate.
- Prescripțiile respective de prevenire a accidentelor și alte regulile tehnice de securitate generale consacrate trebuie să fie luate în considerare.
- Folosirea, întreținerea curentă sau repararea mașinii este permisă numai persoanelor care sunt familiarizate cu aceste activități și care sunt instruite asupra pericolelor posibile. Modificările din proprie inițiativă ale mașinii exclud orice răspundere a producătorului pentru prejudiciile rezultate din situațiile respective.
- Folosirea mașinii este permisă numai cu accesoriile originale și sculele originale ale producătorului.

În ciuda utilizării conforme cu destinația, anumiți factori de risc reziduali nu pot fi complet eliminați. Condiționat de construcția și de structura mașinii pot apărea următoarele situații:

- Intervenția în pânda de circular cu diamant în funcțiune.
- Contactul cu pânda de circular cu diamant în zona neacoperită.
- Aruncarea de piese și bucăți de piese.
- Aruncarea unui vârf de diamant defect al discului de separare.
- Vătămarea auzului în caz de neutilizare a căștilor antiacustice necesare.
- Pericol de vătămare a ochilor în caz de neutilizare a protecției pentru ochi

Orice altă utilizare este considerată neconformă cu destinația. Pentru prejudicii rezultate din aceste situații, producătorul nu își asumă răspunderea; riscul este suportat exclusiv de utilizator.

Vă rugăm să aveți în vedere că aparatele noastre nu au fost construite având ca destinație utilizarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanția dacă aparatul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.

5. Indicații de securitate

Lucrul cu mașina de tăiat piatră și gresie și faianță poate fi periculos dacă nu sunt respectate procedurile de lucru sigure și corecte. Ca și în cazul tuturor mașinilor, lucrul cu produsul implică anumite pericole. Lucrul cu mașina cu respect și atenție reduce semnificativ riscul de rănire. Nerespectarea măsurilor de siguranță generale poate duce la vătămări ale operatorului. Echipamentele de siguranță, cum ar fi dispozitivele de protecție, ochelarii de protecție, măștile de praf și căștile antifonice pot reduce potențialul de vătămare corporală. Totuși, cea mai bună protecție nu poate compensa judecata greșită, neglijența sau neatenția. Folosiți întotdeauna bunul simț și prudența în atelier. Dacă o procedură pare periculoasă, nu încercați. Luați în considerare o abordare alternativă pe care o considerați mai sigură. Rețineți: Sunteți responsabil de integritatea dvs. fizică. Această mașină a fost concepută pentru anumite lucrări.

Vă recomandăm insistent să nu modificați mașina și să nu o utilizați pentru aplicații pentru care nu a fost proiectată. Dacă nu sunteți sigur de vreun aspect, consultați-vă cu distribuitorul dvs. înainte de a lucra cu produsul.

Avertizare: O nerespectare a acestei prescripții poate duce la vătămări grave.

Atenție! La folosirea sculelor electrice, trebuie respectate următoarele măsuri principale de siguranță și protecție împotriva electrocutării, vătămării corporale și incendiului: Citiți și respectați aceste indicații înainte de utilizarea aparatului.

1. Mențineți în ordine zona dumneavoastră de lucru
Tulburările din zona de lucru creează riscul unui accident.
2. Luați în considerare influențele mediului
Nu expuneți sculele electrice la ploaie. Nu utilizați sculele electrice în medii umede sau ude.
Asigurați o iluminare corespunzătoare. Nu utilizați sculele electrice în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile.
3. Protejați-vă împotriva electrocutării
Evitați contactul corpului cu părțile împământate, de exemplu, țevi, radiatoare, cuptoare, frigider.

4. Țineți copii la distanță!
Nu lăsați alte persoane să atingă unealta sau cablul, țineți la distanță de zona dumneavoastră de lucru.
5. Depozitați în siguranță uneltele dvs.
Uneltele nefolosite trebuie depozitate într-un loc uscat, închis și departe de accesul copiilor.
6. Nu suprasolicitați uneltele.
Veți lucra mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
7. Folosiți unealta corectă
Nu utilizați unelte sau atașamente prea slabe pentru lucrări dificile. Nu utilizați unelte pentru scopuri sau lucrări pentru care acestea nu sunt destinate; de exemplu, nu utilizați un ferăstrău circular portabil pentru a tăia copaci sau ramuri.
8. Purtați îmbrăcăminte de lucru adecvată.
Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Acestea pot fi prinse de componentele mobile. La efectuarea lucrărilor în aer liber, se recomandă a se purta mănuși de cauciuc și încălțăminte antiderapantă. Dacă aveți păr lung, purtați o plasă pentru păr.
9. Purtați ochelari de protecție.
Purtați o mască respiratorie la efectuarea lucrărilor care generează praf.
10. Nu utilizați cablul în alte scopuri
Nu trageți unealta de cablu și nu folosiți cablul pentru a trage fișa din priză. Protejați cablul împotriva căldurii, uleiului și muchiilor ascuțite.
11. Asigurați piesa de lucru
Folosii dispozitive de tensionare sau o menghină pentru imobilizarea piesei de lucru. Astfel piesa este fixată mai bine decât în mâna dumneavoastră și permite operarea mașinii cu ambele mâini.
12. Nu vă întindeți excesiv dincolo de zona de sprijin.
Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă o poziție stabilă și mențineți-vă în permanență echilibrul.
13. Îngrijiți atent uneltele dumneavoastră
Mențineți-vă uneltele ascuțite și curate, pentru a putea lucra mai bine și mai sigur. Urmați indicațiile de întreținere și indicațiile pentru schimbarea sculelor. Verificați periodic fișa și cablul și solicitați înlocuirea sa de către un specialist autorizat, dacă a suferit deteriorări. Controlați regulat cablurile prelungitoare și înlocuiți-le, dacă sunt deteriorate. Păstrați mânerul uscat și lipsite de ulei și grăsime.
14. Scoateți fișa de rețea.
Când nu este utilizat, înainte de întreținere și la schimbarea uneltelor, cum ar fi pânzele de ferăstrău, burghiile și mașini-unelte de toate tipurile.
15. Nu lăsați chei de scule în aparat
Înainte de conectare, verificați dacă cheile și uneltele de reglaj au fost îndepărtate.
16. Evitați pornirea involuntară
Nu transportați unealta conectată la rețeaua electrică cu degetul pe comutator. Asigurați-vă că la conectarea la rețeaua electrică, comutatorul este deconectat.
17. Cabluri prelungitoare exterioare
În aer liber utilizați numai cablul prelungitor avizat în acest scop și marcat corespunzător.
18. Fiți întotdeauna atent
Monitorizați-vă munca. Acționați cu prudență. Nu utilizați această unealtă, când nu sunteți concentrat.
19. Verificați aparatul, pentru a vedea dacă este deteriorat.
Înainte de utilizarea în continuare a unelei, verificați riguros funcționarea impecabilă și conformă cu destinația a dispozitivelor de protecție sau a componentelor ușor deteriorate. Verificați dacă piesele mobile funcționează impecabil, nu se blochează sau dacă există piese deteriorate. Toate piesele trebuie să fie montate corect și să îndeplinească toate condițiile pentru a asigura funcționarea aparatului. Dispozitivele de protecție și piesele deteriorate trebuie să fie reparate sau înlocuite corespunzător într-un atelier de specialitate autorizat, dacă în manualul de exploatare nu este indicat altceva. Comutatoare defecte trebuie să fie înlocuite într-un atelier service pentru clienți. Nu utilizați unelte în cazul în care întrerupătorul nu poate fi pornit și oprit.
20. Atenție!
Pentru propria dumneavoastră siguranță, utilizați numai accesoriile și aparatele suplimentare care sunt indicate în manualul de utilizare sau care sunt recomandate sau specificate de producător. Folosirea altor unelte de lucru sau accesorii decât cele recomandate în manualul de utilizare sau în catalog poate reprezenta un pericol de vătămare pentru dumneavoastră.
21. Reparații efectuate doar de către un specialist electrician
Această sculă electrică este conformă cu dispozițiile de securitate aflate în vigoare. Reparațiile pot fi efectuate numai de către un specialist electrician; în caz contrar administratorul riscă să se accidenteze.
22. Conectați instalația de aspirare a prafului
Dacă există dispozitive pentru racordarea echipamentelor de aspirare a prafului, convingeți-vă că sunt conectate și utilizate corect.

⚠ AVERTIZARE! Această sculă electrică generează pe parcursul funcționării un câmp electromagnetic. Acest câmp poate în anumite împrejurări să influențeze negativ implanturile medicale active sau pasive. Pentru a micșora pericolul unor vătămări grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a folosi scula electrică.

Păstrați în siguranță indicațiile de securitate.

INDICAȚII SPECIALE DE SECURITATE

Atenție! Această mașină de tăiat piatră și gresie și faianță este proiectată pentru tăierea umedă. Mașina trebuie exploatată cu o pânză de circular cu diamant nesegmentată.

- Mâini umede: Nu atingeți componentele electrice ale mașinii (de ex. comutatoarele) cu mâinile umede.
- Conectori: Toate conexiunile fișelor trebuie să fie într-un loc uscat și nu pe podea.
- Răcirea discului de separare: Asigurați-vă că în timpul procesului de tăiere complet, discul de separare trebuie răcit cu apă.
- Tăiere uscată: Nu efectuați niciodată tăieturi umede cu discuri de separare, care sunt proiectate pentru tăiere umedă.
- Protecție împotriva prafului: La tăierea plăcilor de ceramică, purtați întotdeauna o mască de protecție împotriva prafului.
- Disc diamantat de separare: Nu împingeți placa ceramică în mașină mai repede decât poate fi tăiată cu discul de separare.
- Utilizați numai discuri de separare a căror turație este de min. 3000 min⁻¹.
- Selectarea discului de separare: Selectați discul diamantat de separare, în funcție de materialul care urmează să fie tăiat.
- Montarea discului de separare: Înainte de a instala discul de separare, inspectați axul, piulița axului și flanșele pentru a detecta eventualele deteriorări, uzură sau stabilitate slăbită. Dacă există piese deteriorate sau uzate, schimbați-le imediat.
- Direcția de rotire a discului de separare: Verificați săgeata de direcție de pe discul de separare; direcția săgeții trebuie să corespundă direcției de rotație a arborelui motorului.
- Axul discului de separare: Asigurați-vă că diametrul găurii din discul de separare se potrivește cu diametrul axului discului de separare de pe mașină.

- Apărătoare disc de separare: Operați mașina de tăiat piatră și gresie și faianță numai cu apărătoarea discului de separare instalată și reglată corespunzător.
- Turație disc de separare: Nu depășiți turația de operare sigură a discului de separare.
- Șlefuiți cu discul de separare: Nu încercați să utilizați discul de separare pentru operații de șlefuire, de ex. pentru a șlefui marginea unei plăci ceramice tăiate. Nu efectuați nici tăieturi cu rază sau rotunde. Această mașină de tăiat gresie și faianță nu adecvată numai pentru utilizare casnică.
- Timp de oprire a discului de separare: După deconectare, discul de separare necesită 20 de secunde până la oprire. Așteptați ca discul de separare să se oprească complet, apoi deconectați fișa de rețea de la priza de perete și apoi atingeți mai întâi discul de separare al mașinii, dacă este necesar.
- Când mașina este în funcțiune, evitați atingerea discului de separare rotativ.
- Nu folosiți niciodată scula electrică fără fișa PRCD furnizată.
- Țineți apa la distanță de componentele electrice ale uneltei și de persoanele din zona de lucru!
- Dacă fișa sau cablul de conectare sunt deteriorate, acestea trebuie înlocuite de producător sau de serviciul pentru clienți autorizat.
- Modificările tehnice care duc la modificări ale proprietăților (de exemplu, viteza) pot fi efectuate de către producător numai pentru a respecta cerințele reglementărilor de protecție.
- Păstrați în siguranță indicațiile de securitate.

Instrucțiuni speciale de siguranță pentru mașinile de tăiat piatră

- Înainte de utilizare, așezați mașina de tăiat piatră pe o suprafață de lucru orizontală și antiderapantă. Asigurați o libertate de mișcare suficientă.
 - Pentru a evita pericolul cauzat de praf, mașina trebuie ținută numai în zona umedă.
 - Umpleți vana întotdeauna cu apă înainte de lucrări.
 - Mașina va fi exploatată numai în spații aerisite suficient.
- Atenție! Nu porniți niciodată sau nu lăsați să funcționeze motorul în spații închise sau înguste. Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon toxic!
- În principiu, porniți dispozitivul înainte de contactul cu materialul.
 - Reglementările sporite de siguranță pentru utilizarea umedă se aplică acestei mașini de tăiat piatră. Trebuie aplicate toate măsurile de protecție împotriva tensiunilor de contact crescute.

- Cablurile electrice nu trebuie să intre în contact cu apa sau cu ceața de apă.
- Înainte de începerea lucrărilor, verificați dacă aparatul și cablul de rețea sunt deteriorate.
- Verificați dacă piesele mobile ale aparatului funcționează impecabil, nu se blochează sau dacă există piese deteriorate.
- Tensiunea rețelei corespunde datelor de pe plăcuța de identificare a mașinii.
- În aer liber utilizați numai cablul prelungitor avizat în acest scop.
- Atunci când utilizați un tambur de cablu, desfășurați complet cablul pentru a evita încălzirea cablului.
- Când lucrați în aer liber, priza trebuie să fie echipată cu comutatoarele de protecție împotriva curentului de defect.
- Acordați atenție sensului de rotație al motorului și al discului diamantat de separare.
- Separați de fiecare dată numai o piesă.
- Calea de tăiere trebuie să fie liberă de obstacole în partea de sus și de jos.
- Aveți în vedere ca părțile tăiate să se poată îndepărta de partea laterală a discului de separare, pentru a nu fi prinse.
- Lucrați numai cu discurile diamantate de separare care sunt adecvate exclusiv pentru tăierea umedă.
- Utilizați discurile diamantate de separare cu mărirea corectă.
- Păstrați-vă mâinile, degetele și brațele la distanță față de discul de separare rotativ. Păstrați o distanță suficientă față de discul diamantat de separare.
- Înlocuiți imediat discurile diamantate de separare deteriorate. Discurile de separare deformate sau fisurate nu trebuie utilizate.
- Utilizați numai discurile diamantate de separare recomandate de producător care corespund normei EN 13236. Este interzisă utilizarea de pânze de ferăstrău.
- Aveți în vedere să alegeți un disc diamantat de separare adecvat pentru materialul de tăiat.
- Nu folosiți mașina de tăiat piatră fără dispozitive de protecție.
- Pentru remedierea defecțiunilor sau îndepărtarea pieselor de lucru blocate, deconectați mașina întotdeauna și trageți fișa de rețea. Ulterior, îndepărtați piesa blocată.
- Protejați discul diamantat de separare, împotriva loviturilor și a șocurilor. Nu exercitați presiune laterală.
- Nu suprasolicitați aparatul, astfel încât acesta să se oprească.

- Purtați un echipament personal de protecție (EPP) adecvat.
 - Căști antifonice pentru diminuarea riscului de pierdere a auzului.
Atenție! Zgomotul poate fi nociv pentru sănătate. Dacă nivelul de zgomot permis de 80 dB este depășit, trebuie purtată protecția urechii.
 - Mască de protecție pentru diminuarea riscului de inhalare a prafului periculos.
 - Protecția pentru ochi pentru diminuarea riscului care deteriorează ochii.
 - Se recomandă a se purta încălțăminte antiderpantă, mănuși la manevrarea pieselor brute și la lucrările în aer liber.
- Discurile diamantate de separare trebuie să fie transportate într-un recipient ori de câte ori este posibil.
- Această mașină poate fi operată numai de persoane care sunt familiarizate cu manipularea mașinilor de tăiat piatră.
- Erorile mașinii, inclusiv ale tuturor apărătorilor și ale dispozitivelor de protecție, trebuie raportate persoanei responsabile cu siguranța imediat ce sunt descoperite.
- Nu lăsați nesupravegheat aparatul.

ALTE INDICAȚII DE SECURITATE

Citiți toate instrucțiunile înainte de punerea în funcțiune a acestui produs!

Locul de muncă

Pentru a elimina riscul de rănire, deteriorare a mașinii, incendiu și șoc, asigurați-vă că locul de muncă este

- protejat de umiditate, umezeală și ploaie,
- lipsit de gaze sau lichide inflamabile,
- sigur pentru copii; utilizați lacăte și comutatoare principale, atunci când mașina nu este în funcțiune.;
- curat și gol,
- bine ventilat și iluminat.

Operatorul

Bunul simț și prudența sunt factori care nu pot fi instalați într-o mașină. Acești factori sunt responsabilitatea operatorului. Vă rugăm să rețineți:

- Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la pământ, cum ar fi tuburi sau radiatoare.
- Fiți atenți. Nu utilizați mașina atunci când sunteți obosit.
- Nu utilizați produsul sub influența alcoolului sau a drogurilor.

- Citiți avertismentele pentru a determina dacă judecata sau reflexele dvs. pot fi afectate.
- Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii, care pot fi prinse în piesele rotative.
- Încălțăminte antiderapantă este recomandată.
- Protejați părul lung cu mijloace potrivite.
- Purtați apăraătoare pentru ochi și căști antifonice. Purtați întotdeauna:
 - Măști împotriva prafului aprobate ANSI.
 - Căști antifonice.
- Păstrați-vă permanent echilibrul.
- Nu vă întindeți asupra mașinii aflate în funcțiune.

Riscuri reziduale

Mașina este construită după standarde tehnice de actualitate și reguli tehnice de securitate recunoscute. Cu toate acestea, în timpul lucrului pot apărea riscuri reziduale.

- Pericol de vătămare pentru degete și mâini prin scula în funcțiune în caz de ghidare improprie a piesei.
- Pericol pentru sănătate din cauza prafului. Purtați neapărat echipamentul personal de protecție, precum ochelari de protecție.
- Vătămări din cauza pânzei de circular cu diamant defecte. Verificați regulat integritatea pânzei de circular cu diamant.
- Pericol de vătămare pentru degete și mâini la schimbarea discului de separare. Purtați mănuși de lucru adecvate.
- Pericol de vătămare la conectarea mașinii prin discul de separare care pornește.
- Pericol provocat de curentul electric în caz de utilizare a unor conductori electrici de legătură neconformi cu prescripțiile.
- Pericol pentru sănătate din cauza discului de separare care pornește în caz de păr lung și de îmbrăcăminte nestrânsă pe corp. Purtați echipamentul personal de protecție, precum plasă pentru păr și îmbrăcăminte de lucru strânsă pe corp.
- În plus, există riscuri reziduale care nu sunt evidente, chiar dacă se întreprind toate măsurile preventive.
- Riscurile reziduale pot fi minimizate dacă „indicațiile de securitate” și „utilizarea conformă cu destinația”, precum și manualul de utilizare sunt respectate în totalitate.

6. Date tehnice

Dimensiuni constructive L x l x Î	1150 x 520 x 1210 mm
Masă de tăiere	535 x 430 mm
Pânză de circular cu diamant	Ø 360 mm
Orificiu	Ø 25,4 mm
Turație	2800 1/min
Masă	78 kg
Lungime de tăiere max.	700 mm
Înălțime de tăiere la 90° max.	110 mm
Înălțime de tăiere la 45° max.	72 mm
Motor	230 V~ / 50 Hz
Putere consumată	2200 W
Regim de funcționare*	S6 40%
Clasă material izolant	F
Tip de protecție	IP54

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

*Regim de funcționare – S6 40%

Regimul de funcționare S6 este o funcționare periodică neîntreruptă. Regimul de funcționare se compune dintr-un timp de pornire, un timp cu solicitare constantă și dintr-un timp de mers în gol. Durata ciclului de operație este de 10 min, durata de conectare relativă este 40% din durata ciclului de operație.

Valorile caracteristice de zgomot

Zgomotul în locul de muncă poate să depășească 85 dB (A). În acest caz, sunt necesare măsuri de protecție anti-acustică pentru utilizator (purtați căști antifonice!).

Nivelul puterii acustice în dB

Presiunea acustică L_{pA}	99,6 dB
Putere sonoră L_{WA}	119,6 dB
Imprecizie de măsurare K_{pA}	2,5 dB

7. Dezambalarea

⚠ ATENȚIE!

Aparatul și materialul de ambalat nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

- Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție aparatul.
- Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificați dacă aparatul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport. În caz de reclamații trebuie contactată imediat firma de transport. Reclamațiile ulterioare nu sunt admise.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.
- Înainte de exploatare, familiarizați-vă cu produsul prin intermediul manualului de utilizare.
- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piese de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației produsului.

8. Înainte de punerea în funcțiune

Citiți cu atenție instrucțiunile din acest manual înainte de a utiliza cuțitele de tăiere.

Citiți instrucțiunile de utilizare:

Citiți cu atenție manualul de utilizare, înainte de a pune mașina de tăiat gresie și faianță în funcțiune sau de a efectua intervenții.

Tensiune electrică periculoasă

Precauție! Oprii alimentarea cu energie electrică înainte de a efectua intervenții la mașina de tăiat gresie și faianță.

Pericol de pornire bruscă

Precauție! Mașina de tăiat gresie și faianță poate porni brusc după o pană de curent.

Înlocuiți discurile diamantate crăpate.

- Faceți cunoștință cu mașina dumneavoastră. Familiarizați-vă cu aplicarea și limitările, dar și cu potențialele potențiale specifice.

- Verificați cu atenție dacă mașina prezintă deteriorări, pentru a vă asigura că poate funcționa conform destinației. În caz de îndoieli, piesa în cauză ar trebui înlocuită.
- Asigurați-vă că întrerupătorul este pe OPRIT, înainte de a introduce fișa în priză.
- Asigurați-vă că mașina a fost curățată și lubrifiată în mod corespunzător.
- Verificați mașina înainte de punerea în funcțiune privind piesele deteriorate și stabiliți dacă aceste piese funcționează în conformitate cu prevederile și își îndeplinesc funcția prevăzută.
- Verificați alinierea tuturor pieselor mobile, tuturor pieselor de fixare și toate celelalte condiții, care pot influența negativ funcționarea normală. Fiecare piesă deteriorată trebuie să fie reparată sau schimbată imediat de un specialist.
- Nu utilizați mașina, dacă un întrerupător nu poate fi conectat și deconectat corect.

9. Funcționare

- Așezați mașina pe o podea plană și rigidă.
- Verificați dacă tensiunea de pe eticheta de date corespunde tensiunii existente, apoi conectați ștecherul la rețea.
- Înainte de pornire, discul de separare trebuie să poată rula liber.

Atenție: Discul de separare trebuie să fie răcit întotdeauna cu apă.

Atenție: Discul de separare continuă să funcționeze din inerție.

Nu frânați discul de separare la presiune laterală.

- În cazul utilizării normale, carcasa motorului poate deveni fierbinte.
- Nu forțați mașina sau un accesoriu să efectueze lucrările unei mașini industriale mai mari. Aceasta face o treabă mai bună în ceea ce privește performanța pentru care a fost proiectată.
- Efectuați toate reglajele mașinii când mașina este deconectată.
- Nu lăsați niciodată mașina nesupravegheată, cât timp funcționează.
- În cazul deconectării părăsiți mașina abia după ce aceasta este oprită complet.
- Deconectați întotdeauna mașina înainte să scoateți fișa de rețea.

- Scoateți întotdeauna fișa de rețea. Nu trageți niciodată fișa de la cablu din priză.
- Nu utilizați discuri de separare care nu respectă dimensiunile specificate.
- Nu purtați niciodată mașina de cablu.

Dacă nu sunteți sigur că o condiție de lucru este sigură sau nesigură, nu lucrați cu mașina.

10. Montajul

10.1 Montaj (fig. 4 - 10)

Din motive tehnice specifice pentru ambalare, mașina nu este montată complet.

Montați dispozitivul cu cel puțin două persoane!

1. Scoateți mașina din ambalaj și așezați-o cu grijă în lateral pe sol.
2. Mai întâi, pliați piciorul-suport (11) pe o parte fără role de transport, rabatați spre exterior până la opritor, până când șurubul se fixează în fantă, așa cum se arată în Fig. 7. **Asigurați-vă că piciorul-suport este fixat și că nu rabatează din nou spre interior!**
3. Repetați procesul pentru al doilea picior-suport (fig. 8).
4. Așezați mașina pe picioare.
5. Utilizând colierele de cablu furnizate, fixați furtunul conductei de apă și cablul pe carcasa aparatului. (Fig. 10.2)
6. Așezați pompa de apă (18) în locașul vanei de apă și introduceți bușonul de închidere (s) în sistemul de canalizare al vanei de apă (8). (Fig. 9, 10)
7. Umpleți vana cu apă, astfel încât pompa (18) să fie acoperită cu apă în orice moment (chiar și în timpul funcționării).

Atenție!

Nu acționați niciodată pompa de apă în regim uscat. Aceasta trebuie să fie acoperită cu apă pe parcursul funcționării.

10.2 Montare cărucior cu role (fig. 11)

1. Așezați căruciorul cu role (masa de tăiere) (6) pe șina de ghidare a mesei cu role (9), unde cadrul (a) celor două role de ghidare din partea dreaptă acoperă șina de ghidare. Pur și simplu așezați cele două role de ghidare din stânga pe șina de ghidare.
2. Dacă vă aflați în fața mașinii de tăiat pietre, scara gradată trebuie să fie îndreptată spre dvs.

Spațiul pânzei de separare de 90° se află în partea stângă a căruciorului cu role (6), iar spațiul pânzei de separare de 45° este în partea dreaptă.

3. Masa de tăiat trebuie să ruleze ușor. Asigurați-vă că toate cele patru role se află pe șina de ghidare (9).

10.3 Montarea șurubului pârghiei pentru dispozitivul de rabatare al capului de tăiere (fig. 12)

1. Îndepărtați șurubul cu cap hexagonal cu cheia fixă de 30 mm.
2. Introduceți șurubul pârghiei (d) pentru dispozitivul de rabatare al capului de tăiere pe filet și înșurubați-l bine.

10.4 Montare opritor longitudinal (fig. 13)

1. Introduceți opritorul longitudinal (13) pe șina opritorului cu scară gradată (7) de la căruciorul cu role (6).
2. Aliniați opritorul longitudinal (13) la distanță corespunzătoare față de discul de separare (14).
3. Fixați opritorul longitudinal (13), prin înșurubarea mânerului de blocare (b).

11. Punerea în funcțiune

⚠ ATENȚIE!

Înainte de punerea în funcțiune, trebuie să montați complet aparatul!

Comutator de pornire/oprire (fig. 14)

Pentru pornire, apăsați comutatorul de pornire/oprire (2) în poziția „I”.

Înainte de a începe procesul de tăiere, așteptați până când discul de separare a atins viteza maximă și pompa de apă de răcire (18) a transportat apa către discul de separare.

Pentru oprire, apăsați comutatorul (2) în poziția „0”. (Fig. 14).

Indicație:

Mai întâi, după pornirea ferăstrăului, acordați atenție direcției de rotație a discului diamantat de separare. Țineți cont de săgeata de direcție de pe mașină!

Atenție! Pompa de apă (18) pornește automat la pornirea motorului de antrenare (5)! Cu robinetul de blocare (16), puteți regla fluxul de apă pentru discul diamantat de separare (14).

12. Operare / Instrucțiuni de lucru

⚠ ATENȚIE!

Înainte de punerea în funcțiune, trebuie să montați complet aparatul!

12.1 Tăiere pentru îmbinări de colț 90° (fig. 13)

1. Slăbiți șurubul cu aripi (c).
2. Setează opritorul unghiului (13) la 90° și strângeți din nou șurubul cu aripi (c).
3. Strângeți șurubul cu aripi (b), pentru a fixa opritorul unghiului (13).
4. Porniți mașina de la comutatorul de pornire/oprire (2).
5. Apăsăți piesa pe opritor (13), împingeți cu căruciorul cu role (6) pe discul diamantat de separare (14) și separați-l complet într-o bucată.
6. Opriți mașina din nou.

12.2 Tăiere diagonală la 45° (fig. 13)

1. Slăbiți șurubul cu aripi (c).
2. Setează opritorul unghiului (13) la 45° și strângeți din nou șurubul cu aripi (c).
3. Strângeți șurubul cu aripi (b), pentru a fixa opritorul unghiului (13).
4. Executați tăietura conform descrierii de la punctul „Tăieturi la 90°”.

12.3 Tăiere cu adâncime de tăiere fixă (Fig. 15, 16)

La această tăietură, capul de tăiere (4) este setat fix. Piesa este împinsă cu căruciorul cu role (6) pe discul diamantat de separare (14) și separați-o complet într-o bucată.

Aveți grijă ca, în timpul tăierii, să aplicați o presiune uniformă, adaptată puterii motorului!

1. Desfaceți șurubul cu mânerul-stea (e) la unitatea capului de tăiere (4) și apăsați brațul de tăiere în sus.
2. Așezați piesa de prelucrat care urmează să fie separată pe căruciorul cu role (6) și așezați discul de separare staționar (14) liber pe piesa de prelucrat cu un segment complet.
3. Trageți piesa cu căruciorul cu role (6) cât de mult înapoi, astfel încât discul diamantat de separare (14) să poată coborî.
4. Fixați adâncimea de tăiere dorită cu șurubul cu mânerul-stea (e).
5. Blocați adâncimea de tăiere cu șurubul cu mânerul-stea (f) la unitatea capului de tăiere (fig. 4).

Atenție! Țineți sau apăsați întotdeauna piesa de prelucrat ghidată la opritorul corespunzător pentru piesă (7 + 13).

Atenție! Așteptăm până când apa de răcire a atins discul de separare (14).

12.4 Tăiere cu adâncime de tăiere nefixă (fig. 16, 17)

Pentru o tăiere mai ușoară a adâncimilor de tăiere mai mari, se recomandă o adâncime de tăiere nespecificată. Astfel, motorul (5) este solicitat mai puțin, iar discul diamantat de separare (14) este protejat.

În această tăietură, piesa de prelucrat este deplasată înainte și înapoi cu căruciorul cu role (6) sub capul de tăiere nerecunoscut. Capul de tăiere (4) este apăsat în jos cu mâna dreaptă.

1. Desfaceți șurubul cu mânerul-stea (e) la unitatea capului de tăiere (4) și apăsați brațul de tăiere în sus.
2. Fixați adâncimea de tăiere dorită cu șurubul cu mânerul-stea (f).
3. Coborâți unitatea capului de tăiere (4) cu discul diamantat de separare.
4. Lăsați șurubul cu mânerul-stea (e) slăbit.

Atenție! Discul diamantat de separare (14) trebuie să coboare la cca. 3 mm sub muchia superioară a căruciorului cu role (6). Discul diamantat de separare nu trebuie să atingă căruciorul cu role.

12.5 Tăiere cu cap de tăiere – Dispozitiv de rabatare / Tăieri pentru îmbinări de colț (fig. 18 - 20)

Desfaceți dispozitivul de pivotare al capului de tăiere cu șurubul manetei (d) și rotiți capul de tăiere (4) la 45° până la opritor.

Strângeți din nou ferm maneta.

Atenție! Verificați setarea opritorului înainte de începerea tăierii. Discul diamantat de separare nu trebuie să atingă căruciorul cu role.

Executați tăietura conform descrierii de la punctul „Tăieturi la 90°”.

12.6 Schimbarea pânzei de circular cu diamant (fig. 17, 18, 21, 22)

⚠ Atenție!

Scoateți fișa de rețea.

Precauție!

- Risc de tăiere în discul diamantat de separare!
- Purtați mănuși atunci când schimbați discul diamantat de separare.
- Verificați discul de separare cu privire la direcția de rotire, concentricitate și eventuale deteriorări!

1. Scoateți fișa de rețea.

2. Desfaceți șurubul cu mânerul-stea (e) la unitatea capului de tăiere (4) și apăsați brațul de tăiere complet în sus. Blocați brațul de tăiere cu mânerul-stea (f) la unitatea capului de tăiere (4) (fig. 17).
3. Desfaceți și îndepărtați cele patru șuruburi de la capacul de protecție al discului (1) și trageți capacul de protecție. Indicație: Furtunul de apă de la capacul de protecție nu trebuie să fie desfăcut. Rabatați cu atenție capacul de protecție de jos în sus.
4. Țineți arborele de tăiere cu cheia imbus furnizată și desfaceți piulița de fixare cu cheia fixă (inclusă în pachetul de livrare). **Filet pe stânga!** Îndepărtați cu grijă piulița de fixare, flanșa de presiune și discul diamantat de separare (14).
5. Înainte de a monta noul disc diamantat de separare (14), curățați arborele de tăiere și flanșa discului cu o cârpă sau o pensulă. Atenție! Nu utilizați detergent care poate ataca componentele.

Atenție! La montarea noului disc diamantat de separare, procedați în ordine inversă. Acordați atenție sensului de rotație corect! (Setați discul diamantat de separare: - DIRECȚIA SĂGEȚII - pe suportul flanșei din partea de operare). Direcția săgeții de pe discul de separare și de pe capacul de protecție trebuie să fie aceeași.

6. Remontați protecția pânzei de ferăstrău (1).
7. Verificați concentricitatea prin pornirea mașinii pentru o perioadă scurtă de timp și apoi oprirea imediată din nou.

Atenție!

- Funcționarea mașinii de tăiat pietre nu este permisă fără capac de protecție!
- Acordați atenție fixării discului, discul diamantat de separare nu trebuie să „fluture”.
- Acordați atenție stabilității furtunurilor de apă de la capacul de protecție.

13. Finalul lucrului

⚠ Atenție!

Scoateți fișa de rețea.

Curățați mașina după finalul lucrului.

Scurgeți apa după fiecare utilizare. Îndepărtați bușonul de închidere (s) din vană (8).

Vana (8) și pompa de apă (18) trebuie curățate în mod regulat de murdărie, în caz contrar pompa sau conductele se vor înfunda, iar răcirea pânzei de circular cu diamant (14) nu va fi garantată.

Clătiți vana (8) și pompa de apă (18) cu apă curată, după utilizare.

14. Transport (fig. 23)

⚠ Atenție!

Scoateți fișa de rețea.

Pentru a putea transporta mașina de tăiat pietre, rețineți următoarele:

- Ridicați căruciorul cu role (6) și transportați-l separat.
- Blocați unitatea capului de tăiere (4)
- Goliți vana de apă (8) și sistemul de răcire.
- Pliati picioarele-suport (11), conform descrierii (fig. 4 - 7), și utilizați rolele de transport pentru transport.

15. Branșamentul electric

Motorul electric instalat este racordat pregătit de funcționare. Racordul corespunde dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN. Racordul la rețeaua electrică pus la dispoziție de client, precum și cablul prelungitor utilizat, trebuie să corespundă acestor prescripții.

Conductori de legătură electrici deteriorați

La conductorii de legătură electrici apar în mod frecvent deteriorări ale izolației.

Cauzele sunt:

- Puncte de presiune, când conductorii de legătură trec prin ferestre sau fante de uși.
- Puncte de frângere, din cauza fixării sau ghidării improprie a conductelor de legătură.
- Puncte de tăiere cauzate de trecerea cu vehicule peste conductele de legătură.
- Deteriorări ale izolației cauzate de smulgerea din priză de perete.
- Fisuri cauzate de învechirea izolației.

Utilizarea conductorilor de legătură electrici care prezintă asemenea deteriorări nu este permisă, ei prezentând pericol de moarte din cauza deteriorării izolației. Verificați regulat la conductorii de legătură electrici dacă prezintă deteriorări. Aveți în vedere ca, la verificare, conductorul de legătură să nu stea suspendat de rețeaua electrică.

Conductorii de legătură electrici trebuie să corespundă dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN. Utilizați numai conductori de legătură cu același identificator.

Este prescris ca notația tipului să fie imprimată pe cablul de conexiune.

Tipul racordului Y

Dacă este necesară înlocuirea conductei de racord la rețeaua electrică, această operație trebuie efectuată de producător sau de un reprezentant al acestuia, pentru a se evita apariția de pericole ulterioare.

Motor de curent alternativ 230 V~ / 50 Hz

- Tensiunea rețelei 230 Volți / 50 Hz.
- Racordul la rețea și conductorul prelungitor trebuie să fie trifaz = P + N + SL. - (1/N/PE).
- Conductorii prelungitori trebuie să aibă o secțiune minimă de 1,5 mm².
- Racordul la rețea este asigurat cu maxim 16 A.

16. Întreținerea curentă

⚠ Atenție!

Deconectați fișa de rețea înainte de a efectua orice lucrare de întreținere curentă.

- Curățați mașina după finalul lucrului.
- Înlocuiți discurile de separare uzate.
- Înlocuiți dispozitivul de protecție deteriorat.
- Praful și murdăria se îndepărtează de pe mașină la intervale regulate de timp. Curățarea se efectuează cel mai eficient cu o lavetă sau o pensulă.
- Toate piesele mobile trebuie relubrificate la intervale regulate.
- Nu utilizați substanțe caustice pentru curățarea materialului plastic.
- Vana (8) și pompa de agent de răcire (18) trebuie curățate în mod regulat de murdărie, în caz contrar răcirea pânzei de circular cu diamant (14) nu va fi garantată.
- Puneți toate dispozitivele de siguranță din nou în funcțiune și verificați-le.
- Lucrările de întreținere curentă și de reparație pot fi efectuate numai de specialiști.

Racorduri și reparații

Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi efectuate numai de către un electrician calificat.

În cazul solicitărilor de informații vă rugăm să indicați următoarele date:

- Tipul de curent al motorului
- Datele de pe plăcuța de fabricație a mașinii

Comandă pentru piese de schimb

La comanda pentru piese de schimb, trebuie furnizate următoarele informații:

- Tipul aparatului
- Numărul de articol al aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul piesei de schimb al piesei de schimb necesare

Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură*: Pânze de circular cu diamant, perii de carbon, ghidaje pentru masă și cap de tăiere

* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

17. Indicații suplimentare pentru comutator de protecție pentru curenți vagabonzi (fig. 25)

Vă rugăm să rețineți următoarele informații importante privind punerea în funcțiune și manipularea.

Țineți cont de acest lucru și dacă predați acest produs către părți terțe. De aceea, păstrați manualul de utilizare pentru lecturi ulterioare.

Indicații de securitate!

- Din motive de securitate și aprobare (CE), modificarea și/sau modificarea neautorizată a produsului nu este permisă. Nu dezmembrați niciodată produsul.
- Produsul nu este adecvat pentru a fi utilizat de către copii. Copiii nu pot evalua pericolele asociate cu utilizarea echipamentelor electrice. Acordați atenție suplimentară dacă sunt prezenți și copii.
- Structura produsului corespunde clasei de protecție 1. Numai o priză de rețea adecvată cu conductor de protecție (230 V ~ / 50 Hz) a rețelei publice de alimentare poate fi utilizată ca sursă de tensiune.
- În instalațiile comerciale, trebuie respectate regulamentele de prevenire a accidentelor ale Asociațiilor de asigurări profesionale de accidente pentru sisteme și echipamente electrice.

- În școli, centre de formare, ateliere de hobby și de autoajutor, utilizarea produsului trebuie supravegheată în mod responsabil de personal instruit.
- Manevrați cu precauție cu produsul. Acesta poate fi deteriorat prin lovituri, șocuri sau căderea de la o înălțime redusă.
- Nu utilizați produsul dacă este adus dintr-un spațiu rece în unul cald. Apa condensată rezultată poate distruge produsul în anumite circumstanțe.
- Lăsați produsul să stea la temperatura camerei, înainte de a-l conecta la tensiunea rețelei. Acest lucru poate dura mai multe ore.
- Nu atingeți produsul cu mâinile umede sau ude.
- Asigurați-vă că izolația întregului produs nu este deteriorată sau distrusă.
- Dacă produsul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, deconectați-l de la tensiunea de rețea și de la priză.
- Evitați următoarele condiții de mediu la locul de instalare sau în timpul transportului: Umezeală sau umiditate prea ridicată. Frig sau căldură extremă. Praf sau gaze inflamabile, vapori sau solvenți. Vibrații puternice. Câmpuri magnetice puternice, cum ar fi cele din apropierea mașinilor sau a difuzoarelor.

Punerea în funcțiune a comutatorului de protecție pentru curenți vagabonzi:

- Comutatorul de protecție pentru curenți vagabonzi este dotat cu o tastă de verificare. Funcția trebuie verificată înainte de fiecare punere în funcțiune și la intervale regulate (de cel puțin 1 dată pe săptămână).
- Dacă comutatorul de protecție pentru curenți vagabonzi nu este oprit corect în timpul acestui test, nu există protecție personală! Aparatul trebuie să fie schimbat imediat!
- În cazul deteriorării cauzate de nerespectarea acestor instrucțiuni de operare, cererea de garanție va fi anulată. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru daunele rezultate.
- Înainte de fiecare folosire, verificați dacă produsul prezintă deteriorări! Dacă detectați deteriorări, produsul nu trebuie conectat la tensiunea de alimentare!
- După apăsarea tastei portocalii de resetare, aparatul este pregătit de funcționare. Înainte de operare, verificați declanșarea prin intermediul tastei roșii de testare.
- Introduceți comutatorul de protecție pentru curenți vagabonzi în priză.

- Apăsați tasta portocalie de resetare.
- Un simbol roșu apare în fereastră pentru a indica faptul că sistemul este pregătit pentru funcționare.
- Apăsați tasta roșie de testare. Acest lucru simulează un curent de defecțiune.
- Dacă funcționează corect, comutatorul de protecție separă consumatorul de la rețea. Acest lucru este indicat în fereastră prin dispariția simbolului roșu.
- Protecția oamenilor și a animalelor există numai dacă funcționează corect.
- Pentru operare, butonul de resetare trebuie apăsat din nou.
- Acum poate fi introdus consumatorul.

Date tehnice:

Curent de defect de declanșare	< 30 mA
Alimentare cu energie electrică	230 - 240 V~ / 50 Hz
Capacitate portantă	16 A (3680 W)
Numărul de poli	Comutat în 2 poli
Siguranță de rezervă	16 A
Tip de protecție	IP54
Dimensiuni	126 x 50 x 88 mm

Utilizarea conformă cu destinația!

Comutatorul portabil de protecție împotriva curentului rezidual cu eliberare de tensiune zero este proiectat pentru mașina de șlefuire umedă și consumatorii electrice similari din gospodărie.

Este conectat simplu între sursa de alimentare și consumator și oferă astfel o protecție optimă împotriva contactului cu piesele sub tensiune și repornirea mașinii după recuperarea energiei.

- Operați întotdeauna mașina cu comutatorul de protecție împotriva curentului rezidual furnizat.

18. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

Indicații referitoare la Legea privind echipamentele electrice și electronice (ElektroG)



Echipamentele uzate electrice și electronice nu reprezintă gunoi menajer și trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!

- Bateriile sau acumulatorii uzați care nu sunt încorporați în aparatul uzat trebuie îndepărtați fără a fi distruși înainte de predarea acestora! Eliminarea ca deșeu a acestora este reglementată de Legea privind bateriile.
- Deținătorii, respectiv utilizatorii echipamentelor electrice și electronice sunt obligați prin lege să le returneze după folosire.
- Utilizatorul final este personal responsabil de ștergerea datelor sale cu caracter personal din echipamentul uzat care trebuie eliminat ca deșeu!
- Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că echipamentele electrice și electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.
- Echipamentele electrice și electronice pot fi predate gratuit la următoarele puncte:
 - Puncte publice de eliminare sau colectare a deșeurilor (de exemplu, curțile clădirilor municipale).
 - Puncte de vânzare ale echipamentelor electronice (fizice sau online), în cazul în care distribuitorii sunt obligați să primească produsele spre a fi colectate sau dacă oferă în mod voluntar acest serviciu.
 - Puteți preda gratuit către producător, fără a fi necesară achiziționarea în prealabil a unui echipament nou, sau către un alt punct de colectare autorizat din apropierea dvs. până la trei echipamente electrice uzate din fiecare tip de echipament, cu o lungime laterală de maximum 25 de centimetri.
 - Puteți afla care sunt condițiile suplimentare de colectare ale producătorului și distribuitorului la serviciul de asistență a clienților respectiv.

- În cazul în care un producător livrează un echipament electronic nou către o gospodărie privată, echipamentul electric uzat va fi colectat gratuit, la cererea utilizatorului final. În acest scop, contactați serviciul de asistență a clienților al producătorului.
- Acestea se aplică doar pentru aparatele care sunt instalate și achiziționate în țările Uniunii Europene și care sunt supuse Directivei Europene 2012/19/UE. Este posibil ca în țările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziții pentru eliminarea ca deșeu a echipamentelor electrice și electronice uzate.

19. Remedierea avariilor

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Pânza de circular cu diamant se desprinde după deconectarea motorului	Piulița de fixare nu este strânsă suficient	Strângeți piulița de fixare
Motorul nu pornește	Ieșire din funcțiune a siguranței de rețea	Verificați siguranța de rețea
	Cablul prelungitor defect	Schimbați cablul prelungitor
	Racordurile la motor sau comutatorul nu sunt în ordine	Dispuneți verificarea de către un specialist electrician
	Motorul sau comutatorul defect	Dispuneți verificarea de către un specialist electrician
Motorul nu acționează puterea	Secțiunea cablului prelungitor este insuficientă	Vezi racordarea electrică, siguranța reacționează
	Suprasarcină	Verificați unealta
	Discul diamantat de separare este tocit	Înlocuiți discul diamantat de separare cu unul nou
Motorul se oprește în timpul lucrului	Motorul se oprește din cauza supraîncărcării, de ex. din cauza presiunii excesive de tăiere	Așteptați până când motorul s-a răcit (5-10 minute), apoi porniți-l din nou
Pompa se oprește	Pompa se oprește din cauza supraîncărcării, de ex. din cauza murdăriei excesive	Opriti imediat mașina. Curățați pompa și reporniți mașina după aprox. 5-10 minute. Atenție! Nu tăiați niciodată uscat!
Progresul tăierii nu este optim	Discul de separare este încărcat prea tare	Utilizați discul de separare adecvat, reduceți presiunea de tăiere
	Segmentele diamantate sunt prea tocite	Ascuțiți discul de separare
	Discul de separare este supraîncălzit din cauza apei de răcire insuficiente	Optimizați alimentarea cu apă de răcire

Objašnjenje simbola na uređaju

Korišćenje simbola u ovom priručniku treba da Vam skrene pažnju na moguće rizike. Bezbednosni simboli i objašnjenja, koja ih prate, moraju da se tačno razumeju. Upozorenja sama po sebi ne otklanjaju rizike i ne mogu da zamene pravilne mere za sprečavanje nezgoda.

	Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se priručnika za upotrebu i sigurnosnih napomena!
	Nosite zaštitne rukavice!
	Nosite zaštitu za oči!
	Nosite štitičke za uši!
	Nosite zaštitu od prašine!
	Koristite samo dijamantske rezne ploče sa zatvorenim rubom
	Opasnost od posekotina na dijamantskom reznom disku!
	Pažnja! Opasnost od povreda! Ne dodirujte dijamantski rezni disk u pokretu!
	Pažnja! Nepoštovanje bezbednosnih oznaka i upozorenja koja su postavljena na mašini, kao i nepoštovanje bezbednosnih napomena i uputstava za rukovanje može dovesti do teških, pa i smrtonosnih povreda.
	Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.
	Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.

Kazalo:**Strana:**

1.	Uvod.....	92
2.	Opis uređaja	92
3.	Opseg isporuke.....	92
4.	Namenska upotreba	92
5.	Sigurnosne napomene	93
6.	Tehnički podaci	97
7.	Raspakivanje	97
8.	Pre stavljanja u pogon	97
9.	Rad.....	98
10.	Montaža	98
11.	Stavljanje u pogon	99
12.	Rukovanje/napomene za rad.....	99
13.	Završetak rada.....	100
14.	Transport (sl. 23).....	101
15.	Električni priključak.....	101
16.	Održavanje	101
17.	Dodatne napomene za zaštitne prekidače za struju kvara (sl. 25).....	102
18.	Odlaganje na otpad i reciklaža	103
19.	Pomoć za otklanjanje smetnji.....	104
20.	Izjava o usaglašenosti	123

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče,

Želimo Vam puno zadovoljstva i uspeha u radu sa Vašim novim uređajem.

Napomena:

Proizvođač ovog uređaja, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom uređaju ili usled ovog uređaja u slučaju:

- nestručnog rukovanja,
- Nepoštovanje priručnika za upotrebu,
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica,
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova,
- nenamenske upotrebe,
- Otkazi električne instalacije usled nepoštovanja propisa o električnim instalacijama i VDE propisa 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Preporučujemo:

Pre montaže i puštanja mašine u rad pročitajte celokupan tekst priručnika za upotrebu.

Ovo uputstvo za upotrebu treba da Vam olakša upoznavanje Vašeg uređaja i iskorišćavanje njegovih namenskih mogućnosti upotrebe.

Priručnik za upotrebu sadrži važne napomene kako da bezbedno, stručno i ekonomično radite sa uređajem, kao i kako da izbegnete opasnosti, uštedite troškove popravke, smanjite neradno vreme i povećate pouzdanost i vek trajanja uređaja.

Dodatno uz sigurnosne napomene iz ovog priručnika za upotrebu morate obavezno da poštujete propise u vezi rada uređaja koji važe u vašoj državi.

Priručnik za upotrebu čuvajte u plastičnom omotaču, zaštićeno od prljavštine i vlage u blizini uređaja. Pre početka rada svako mora pažljivo da pročita i pažljivo da sledi ovo uputstvo.

Na uređaju mogu da rade samo lica koja su upućena u rukovanje uređajem i koja su informisana u pogledu povezanih opasnosti.

Poštovati zahtevanu minimalnu starosnu dob.

Pored sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za upotrebu i posebnih propisa vaše zemlje, moraju se poštovati tehnička pravila koja su opšte prihvaćena za rad sličnih mašina.

Ne preuzimamo odgovornost za nesreće i štetu koje nastanu usled nepoštovanja ovog uputstva i sigurnosnih napomena.

2. Opis uređaja

1. Zaštita lista testere
2. Prekidač za uklj./isklj.
3. Rukohvat na reznom kraku
4. Glava mašine
5. Motor
6. Rol-klizač sa gumenom podlogom
7. Granična šina sa mernom podelom
8. Korito
9. Šina za vođenje
10. Transportna ručica
11. Nogice
12. Okvir postolja
13. Uzdužni graničnik
14. Dijamantska ploča za odsecanje (sl. 3.2)
15. Zaštita od prskanja
16. Zaporna slavina za vodu
17. Opruga
18. Pumpa za vodu (sl. 3.1)

3. Opseg isporuke

- Sekač za kamen i pločice
- Rol-klizač sa gumenom podlogom
- Dijamantska ploča za odsecanje (sl. 3.2)
- Uzdužni graničnik
- Viljuškasti ključ i imbus ključ

4. Namenska upotreba

Mašinu smete da koristite samo u svrhu za koju je namenjena.

Mašina odgovara važećoj EZ direktivi za mašine

- Pre započinjanja rada na mašini moraju da budu montirani svi zaštitni i sigurnosni uređaji.
- Mašina je dizajnirana za rad od strane samo jedne osobe. Korisnik je u području rada odgovoran za treća lica koja se u njemu nalaze.
- Poštujte sve napomene o sigurnosti i opasnostima.
- Sve napomene o sigurnosti i opasnostima držite na mašini u potpunom i čitljivom stanju.
- Mašina je sa ponuđenim alatom i priborom koncipirana isključivo za sečenje pločica i betonskog kamena visine sečenja do 110 mm. Sečenje metala i drveta nije dozvoljeno.

- Nemojte prekoračiti maksimalnu i minimalnu dimenziju radnih predmeta za obradu.
- Mašinu koristite samo u tehnički besprekornom stanju, kao i u skladu s namenom, vodeći računa o bezbednosti i opasnosti i pridržavajući se uputstava za upotrebu! Odmah uklonite (ili dozvolite da drugi uklone) smetnje koje mogu da ugroze sigurnost!
- Obavezno je poštovati propise proizvođača vezane za bezbednost, rad i održavanje, kao i dimenzije koje su navedene u odeljku Tehnički podaci.
- Relevantne mere za zaštitu od nesreća i ostali opšteprihvaćeni sigurnosno-tehnički propisi moraju se poštovati.
- Mašinu smeju koristiti, održavati ili popravljati samo osobe koje su upoznate sa radom uređaja i informisane o opasnostima. Proizvođač se oslobađa odgovornosti zbog štete nastale usled izmena na mašini po sopstvenom nahođenju.
- Mašina sme da se koristi samo sa originalnim priborom i originalnim alatima koje je odobrio proizvođač.

Uprkos namenskoj upotrebi, određeni preostali faktori rizika ne mogu se u potpunosti eliminisati. Zbog konstrukcije i konfiguracije mašine može doći do sledećeg:

- Posezanje za dijamantskom pločom za odsecanje u radu.
- Dodirivanje dijamantskog reznog diska u području koje nije pokriveno.
- Izbacivanje radnih predmeta i delova radnog predmeta.
- Izbacivanje neispravnog dijamantskog nasadnog dela ploče za odsecanje.
- Oštećenje sluha kod nekorišćenja neophodne opreme za zaštitu sluha.
- Povrede očiju kod nekorišćenja zaštite očiju

Svaka druga upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale nepropisnim korišćenjem uređaja. Rizik za to snosi sam korisnik.

Imajte u vidu da naši uređaji nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se uređaj koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

5. Sigurnosne napomene

Rad sa sekačem za kamen i pločice može biti opasan, ako se ne poštuju bezbedni i ispravni postupci rada. Kao kod svih mašina, rad sa proizvodom sa sobom nosi određene opasnosti. Rad na mašini uz poštovanje i oprez znatno smanjuje opasnost od povreda. Ako se ne sprovedu uobičajene mere bezbednosti, može doći do povreda rukovaoca. Sigurnosna oprema kao što su zaštitne naočare, maske za zaštitu od prašine i štitični za uši mogu da smanje moguće opasnosti od povreda. Međutim, i najbolja zaštita ne može da kompenzuje posledice pogrešnu procenu, odsustvo brige ili nepažnje. Uvek koristite zdrav razum i oprez u radionici. Ako vam se neki postupak čini opasnim, nemojte ga pokušavati. Razmislite od alternativnom načinu postupanja, koji vam deluje bezbedniji. Nemojte da zaboravite: Vi snosite odgovornost da se zaštitite od bilo kakvih povreda. Ova mašina je koncipirana za određene radove.

Obavezno preporučujemo da ne vršite izmene na mašini i da je ne koristite za područja primene za koja ona nije konstruisana. Ako niste sigurni, prvo pitajte svog prodavca, pre nego što počnete da radite sa proizvodom.

Upozorenje: Nepoštovanje ovih propisa može dovesti do ozbiljnih povreda.

Pažnja! Pre upotrebe električnog alata poštovati sledeće osnovne bezbednosne mere za zaštitu od električnog udara, opasnosti od povreda i požara. Pre korišćenja uređaja pročitajte i pridržavajte se ovih napomena.

1. Radno mesto držite uredno
Nered u području primene dovodi do opasnosti od nezgoda.
2. Uzmite u obzir okolne uticaje
Električni uređaj ne izlažite kiši. Električni uređaj ne koristite u vlažnom ili mokrom okruženju. Obezbedite dobru rasvetu. Nemojte koristiti električne alate u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova.
3. Zaštitite se od električnog udara
Sprečite telesni kontakt sa uzemljenim delovima, na primer cevima, grejnim telima, ringlama, frižiderima.
4. Držite decu na udaljenosti!
Ne dozvolite drugim licima da dolaze u kontakt sa alatom ili kablom, držite ih dalje od mesta rada.
5. Čuvajte svoj alat na sigurnom
Mašine koje nisu u upotrebi moraju da se čuvaju na suvom, zatvorenom mestu i van domašaja dece.

6. Ne preopterećujte vaše alate
U navedenom opsegu snage radićete bolje i bezbednije.
7. Koristite odgovarajući alat
Ne koristite slabe alate ili priključne uređaje za teške radove. Nemojte da koristite alate za svrhe i radove, za koje nisu namenjeni; na primer, nemojte da koristite ručnu kružnu testeru za sečenje drveća ili grana.
8. Nosite odgovarajuću radnu odeću
Ne nosite široku odeću ili nakit. Mogu da vas zahvate rotirajući delovi. Kod radova na otvorenom preporučuju se gumene rukavice i obuća koja se ne kliza. Ako imate dugačku kosu nosite mrežu za kosu.
9. Koristite zaštitne naočare
Koristite masku za zaštitu disanja za radove pri kojima nastaje prašina.
10. Nemojte da koristite kabl suprotno nameni
Nemojte da nosite alat držeći ga za alat, i nemojte da ga koristite za izvlačenje utikača iz utičnice. Kabl zaštitite od toplote, izloženosti ulju i oštrih ivica.
11. Osigurajte radni predmet
Koristite naprave za pričvršćivanje ili stegu sa zavrtanjem da biste učvrstili radni predmet. Tako ćete ga bolje učvrstiti nego kad ga držite rukom i time se omogućava rukovanje mašinom sa obe ruke.
12. Nemojte da previše proširite svoje stalno područje
Izbegavajte zauzimanje nenormalnog položaja tela. Pobrinite se da sigurno stojite i da u svako doba održavate ravnotežu.
13. Pažljivo održavajte alat
Održavajte vaše alate oštrim i čistim kako biste bolje i bezbednije radili. Poštujte propise za održavanje i uputstva za zamenu alata. Redovno kontrolišite utikač i kabl i u slučaju oštećenja preustite zamenu ovlašćenom stručnjaku. Redovno kontrolišite produžne kablove i zamenite oštećene. Vodite računa da su ručke suve, i očišćenje od ulja i masti.
14. Izvucite mrežni utikač
U slučaju nekorišćenja, pre održavanja ili prilikom zamene alata, kao što su na primer listovi testere, burgije i mašinski alati svih vrsta.
15. Ne ostavljajte utaknut ključ alata
Pre uključivanja proverite da li su uklonjeni ključevi i alati za podešavanje.
16. Sprečite nenamerno pokretanje alata
Alate priključene na električnu mrežu nemojte da nosite sa prstom na prekidaču. Uverite se da je prekidač isključen prilikom priključivanja na električnu mrežu.
17. Produžni kabl na otvorenom
Na otvorenom koristite samo u tu svrhu odobrene i odgovarajuće označene produžne kablove.
18. Uvek budite pažljivi
Pratite svoj rad. Postupajte razumno. Ne koristite ovaj alat ako niste koncentrisani.
19. Kontrolišite svoj uređaj na oštećenja
Pre dalje upotrebe alata proveriti da li zaštitne naprave ili blago oštećeni delovi funkcionišu besprekorno i namenski. Proverite da li je funkcija pokretnih delova u redu i da ne zapinju ili da nisu oštećeni. Svi delovi moraju da budu pravilno montirani i da ispunjavaju sve uslove uređaja. Oštećene zaštitne naprave i delovi moraju biti stručno popravljani ili zamenjeni od strane ovlašćenog korisničkog servisa osim ukoliko se u uputstvu za rad ne navodi drugačije. Oštećeni prekidači moraju da se zamene u servisnoj radionici. Ne koristite alate kod kojih se prekidač ne može uključiti niti isključiti.
20. Pažnja!
Radi sopstvene bezbednosti koristite samo pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u uputstvu za upotrebu ili preporučeni ili navedeni od strane proizvođača alata. Upotreba drugih umetnih alata i drugog pribora od onih koji se navode u priručniku za upotrebu može za vas da predstavlja opasnost od povreda.
21. Popravke samo od strane kvalifikovanog električara
Ovaj električni alat odgovara važećim sigurnosnim propisima. Popravke sme da izvodi samo kvalifikovani električar, u suprotnom mogu nastati nezgode po korisnika.
22. Priključite uređaj za usis prašine
Ukoliko postoje naprave za priključivanje uređaja za usisavanje prašine, uverite se da su oni priključeni i da se koriste.

⚠ UPOZORENJE! Ovaj električni alat u toku pogona stvara elektromagnetno polje. Ovo polje pod određenim okolnostima može da negativno utiče na aktivne ili pasivne implantate. Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučujemo osobama sa medicinskim implantatima da konsultuju svog lekara i proizvođača medicinskog implantata, pre rukovanja električnim alatom.

Dobro čuvajte sigurnosne napomene.

POSEBNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Pažnja! Ovaj sekač za kamen i pločice konstruisan je za sečenje na mokro. Mašina ne sme da radi sa dijamantskim reznim diskom koji nije segmentiran.

- Mokre ruke: Nemojte dodirivati električne komponente (npr. prekidače) mokrim rukama.
- Utični spojevi: Svi utični spojevi moraju da se nalaze na suvom mestu i ne smeju da naležu na tlo.
- Hlađenje ploče za odsecanje: Uverite se da se ploča za odsecanje tokom celog postupka sečenja hladi vodom.
- Sečenje na suvo: Nikada nemojte izvoditi rezove na suvo sa pločama za odsecanje koje su konstruisane za sečenje na mokro.
- Zaštita od prašine: Prilikom sečenja pločica uvek nosite masku za zaštitu od prašine.
- Dijamantske ploče za odsecanje: Nemojte da gurate pločicu u mašinu brže nego što ploča za odsecanje može da je seče.
- Koristite samo ploče za odsecanje čiji broj obrtaja odgovara min. 3000 min⁻¹.
- Izbor ploče za odsecanje: Izaberite dijamantsku ploču za odsecanje u skladu sa materijalom koji se seče.
- Montaža ploče za odsecanje: Pre ugradnje ploče za odsecanje proverite vreteno, navrtku vretena i pribornice u pogledu oštećenja, istrošenosti i labavog naleganja. Odmah zamenite oštećene ili istrošene delove.
- Smer obrtanja ploče za odsecanje: Proverite strelicu za smer na ploči za odsecanje, smer strelice mora da bude u skladu sa smerom obrtanja vratila motora.
- Vreteno ploče za odsecanje Uverite se da je prečnik otvora na ploči za odsecanje u skladu sa prečnikom vretena ploče za odsecanje na mašini.
- Zaštita ploče za odsecanje: Koristite sekač za kamen i pločice samo sa propisno montiranim i podešenom zaštitom ploče za odsecanje.
- Brzina ploče za odsecanje: Nemojte da prekoračite bezbednu radnu brzinu ploče za odsecanje.
- Brušenje sa pločom za odsecanje: Nemojte pokušavati da koristite ploču za odsecanje za radove brušenja, da biste npr. izbrusili rub sečene pločice. Takođe nemojte izvoditi radjalne ili kružne rezove. Ovaj sekač pločica pogodan je samo za kućnu upotrebu.
- Vreme zaustavljanja ploče za odsecanje: Ploči za odsecanje potrebno je 20 sekundi da se potpuno zaustavi posle isključivanja. Sačekajte da se ploča za odsecanje potpuno umiri, zatim izvucite mrežni utikač iz utičnice i tek tada, ako je potrebno, dodirnite ploču za odsecanje mašine.

- Izbegavajte bilo kakav dodir sa rotirajućom pločom za odsecanje dok mašina radi.
- Električni alat nikada ne sme da se koristi bez isporučenog PRCD utikača.
- Držite vodu dalje od električnih delova alata i od ljudi u radnom području!
- U slučaju oštećenja utikača ili kabla za napajanje, proizvođač ili njegov ovlašćeni korisnički servis mora da ga zameni.
- Tehničke izmene koje dovode do promene svojstva (npr. broja obrtaja) sme da vrši samo proizvođač, da bi se ispunili zahtevi propisa o zaštiti.
- Dobro čuvajte sigurnosne napomene.

Specijalne sigurnosne napomene za sekače za kamen

- Pre upotrebe postavite sekač za kamen na ravnu radnu površinu otpornu na gaženje. Pobrinite se za dovoljnu slobodu kretanja.
- Da bi se izbegla opasnost od prašine, mašina sme da se koristi isključivo u mokrom okruženju.
- Pre rada uvek napunite korito vodom.
- Mašina sme da radi samo u dovoljno provetrenim prostorijama.
Pažnja! Motor nikada nemojte da pustite da radi u zatvorenim ili skućenim prostorima. Izduvni gasovi sadrže otrovni ugljen monoksid!
- Obavezno uključite uređaj pre kontakta sa materijalom.
- Za ovaj sekač za kamen važe povećani sigurnosni propisi za rad na mokro. Moraju se primenjivati sve mere zaštite od povećanog napona dodira.
- Električni vodovi ne smeju da dođu u dodir sa vodom ili vodenom maglom.
- Pre početka rada proverite uređaj i mrežni kabl na oštećenje.
- Proverite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da ne zapinju i da nisu oštećeni.
- Mrežni napon mora da odgovara podacima na tipskoj pločici mašine.
- Na otvorenom koristite samo u tu svrhu odobrene produžne kablove.
- Kada se koristi kotur za kabl, sasvim odmotajte kabl da biste sprečili zagrevanje kabla.
- Prilikom rada napolju utičnica mora da bude opremljena zaštitnim prekidačem za struju kvara.
- Vodite računa o smeru obrtanja motora i dijamantske ploče za odsecanje.
- Uvek secite samo po jedan radni predmet.
- Putanja sečenja gore i dole mora da bude očišćena od prepreka.

- Vodite računa da odsečene delove možete da uklonite bočno od ploče za odsecanje, da ne biste bili zahvaćeni.
 - Radite samo sa dijamantskim pločama za odsecanje koje su pogodne isključivo za sečenje na mokro.
 - Koristite samo dijamantske ploče za odsecanje odgovarajuće veličine.
 - Držite šake, prste i ruke dalje od rotirajuće ploče za odsecanje. Uvek držite dovoljno rastojanje od dijamantske ploče za odsecanje.
 - Odmah zamenite neispravne dijamantske ploče za odsecanje. Deformisane ili napukle ploče za odsecanje se ne smeju koristiti.
 - Koristite samo dijamantske ploče za odsecanje koje je preporučio proizvođač i koje odgovaraju standardu EN 13236. Korišćenje listova testere je zabranjeno.
 - Vodite računa da bude izabrana odgovarajuća dijamantska ploča za odsecanje za materijal koji treba da se seče.
 - Sekač za kamen nemojte da koristite bez zaštitnih naprava.
 - Za otklanjanje smetnji ili uklanjanje zaglavljenih radnih predmeta, uvek isključite mašinu i izvucite mrežni utikač. Tek posle toga uklonite zaglavljeni radni predmet.
 - Zaštitite dijamantsku ploču za odsecanje od udara i udara. Nemojte je izlagati bočnom pritisku.
 - Nemojte da opteretite uređaj toliko da se motor zaustavi.
 - Nosite pogodnu ličnu zaštitnu opremu (LZO).
 - Zaštitu za sluh radi smanjenja rizika od oštećenja sluha.
- Pažnja! Buka može biti štetna po zdravlje. Kada se prekorači dozvoljeni nivo buke od 80 dB, moraju da se nose štitnici za uši.**
- Zaštitu za disajne organe radi smanjenja rizika od udisanja opasne prašine.
 - Zaštita za oči u svrhu smanjenja rizika od povredivanja očiju.
 - Rukavice pri rukovanju grubim materijalima i pri radu na otvorenom se preporučuje protivklizna obuća.
- Dijamantske ploče za odsecanje se uvek moraju nositi u praktičnoj posudi.
 - Sa ovom mašinom smeju da rade samo osobe koje su upoznate sa upotrebom sekača za kamen.
 - Kvarovi na mašini, uključujući sve pokrivke i zaštitne uređaje, se odmah po otkrivanju moraju prijaviti licu odgovornom za bezbednost.
 - Ne ostavljajte uređaj da radi bez nadzora.

DODATNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Pre puštanja u rad ovog proizvoda pročitajte sva uputstva!

Radno mesto

Da bi se isključio rizik od povreda, oštećenja mašine, vatre i potresa, uverite se da je vaše radno mesto

- zaštićeno od vlage, vode i kiše,
- da na njemu nema zapaljivih gasova ili tečnosti,
- da je zaštićeno od dece – koristite katance i glavni prekidač kada mašina ne radi;
- čisto i prazno,
- dobro provetreno i osvetljeno.

Rukovalac

Zdrav razum i oprez su faktori koji ne mogu da se ugrade u mašinu. Ovi faktori su vezani za rukovaoca. Nemojte da zaboravite:

- Sprečite telesni dodir s uzemljenim površinama, kao što su cevi ili radijatori.
- Budite pažljivi. Ne radite na mašini ako ste umorni.
- Ne rukujte proizvodom pod uticajem alkohola ili droga.
- Pročitajte upozorenja da biste odredili da li su vaša sposobnost procene ili vaši refleksi možda oslabljeni.
- Nemojte nositi labavo viseću odeću ili nakit, koji bi mogli da budu zahvaćeni rotirajućim delovima.
- Preporučuje se obuća koja se ne kliza.
- Zaštitite dugu kosu odgovarajućim sredstvom.
- Nosite zaštitu za oči i štitnike za uši. Uvek nosite:
 - ANSI sertifikovane maske za zaštitu od prašine.
 - Štitnici za uši.
- Uvek održavajte ravnotežu.
- Nemojte se nagnjati preko mašina koje rade.

Preostali rizici

Mašina je konstruisana u skladu sa najnovijim dostignućima tehnike i prema priznatim sigurnosno-tehničkim propisima. Međutim, i pored toga se tokom rada mogu pojaviti pojedini preostali rizici.

- Opasnost od povrede prstiju i ruku usled rada alata pri nepravilnom vođenju radnog predmeta.
- Opasnost po zdravlje zbog prašine. Obavezno nosite ličnu zaštitnu opremu kao što su naočare.
- Povrede izazvane neispravnim dijamantskim reznim diskom. Redovno proveravajte dijamantski rezni disk u pogledu neoštećenosti.
- Opasnost od povrede prstiju i ruku prilikom zamenе ploče za odsecanje. Nosite odgovarajuće radne rukavice.
- Opasnost od povrede prilikom uključivanja mašine usled pokretanja ploče za odsecanje.

- Opasnost usled struje kod primene nepropisnih električnih priključnih kablova.
- Opasnost po zdravlje usled rada ploče za odsecanje kod dugačke kose i široke odeće. Nosite ličnu zaštitnu opremu kao što je mreža za kosu i uska radna odeća.
- Osim toga, uprkos svim preduzetim merama predostrožnosti, može doći i do preostalih opasnosti koje nisu očigledne.
- Preostali rizici se mogu svesti na minimum ukoliko se poštuju „bezbednosne napomene“ i „namenska upotreba“, kao i priručnik za upotrebu u celini.

6. Tehnički podaci

Dimenzije D x Š x V	1150 x 520 x 1210 mm
Sto za sečenje	535 x 430 mm
Dijamantski rezni disk	ø 360 mm
Otvor	ø 25,4 mm
Broj obrtaja	2800 1/min
Težina	78 kg
Dužina reza maks.	700 mm
Visina reza maks. 90°	110 mm
Visina reza maks. 45°	72 mm
Motor	230V~ / 50 Hz
Potrošnja struje	2200 W
Režim rada*	S6 40 %
Klasa izolacionog materijala	F
Vrsta zaštite	IP54

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

*Režim rada – S6 40%

Režim rada S6 je kontinuirani periodični rad. Rad se sastoji od intervala pokretanja, intervala sa konstantnim opterećenjem i intervalom praznog hoda. Trajanje ciklusa iznosi 10 minuta, relativno trajanje uključivanja iznosi 40% trajanja ciklusa.

Vrednosti izlaganja buci

Buka na radnom mestu može prekoračiti 85 dB. U tom slučaju su za korisnika neophodne mere za zaštitu od buke (nosite štitičke za uši!).

Nivo zvučne snage u dB

Zvučni pritisak L_{pA}	99,6 dB
Zvučna snaga L_{wA}	119,6 dB
Nepreciznost merenja K_{pA}	2,5 dB

7. Raspakivanje

⚠ PAŽNJA!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu igračke za decu! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gušanja i gušenja!

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite uređaj i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja. Kod nedostataka odmah obezbediti dostavljača. Kasnije reklamacije se ne priznaju.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.
- Pre upotrebe se upoznajete sa priručnikom za upotrebu proizvoda.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu kao i originalne potrošne i rezervne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg specijalizovanog prodavca.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikla kao i tip i godinu proizvodnje proizvoda.

8. Pre stavljanja u pogon

Pre korišćenja sekača pažljivo pročitajte uputstva sadržana u ovom priručniku za upotrebu.

Čitanje uputstva za upotrebu:

Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre nego što postavite, pustite u rad ili izvršite intervencije na sekaču pločica.

Opasan električni napon

Oprez! Pre svakog zahvata na sekaču pločica isključite napajanje strujom.

Opasnost usled neočekivanog pokretanja

Oprez! Sekač pločica može da se neočekivano ponovo pokrene posle nestanka struje.

Zamenite napukle dijamantske diskove.

- Upoznajte Vašu mašinu. Upoznajte se sa vašom primenom i vašim ograničenjima, ali i sa specifičnim potencijalnim opasnostima.
- Pažljivo proverite mašinu na oštećenja, da biste bili sigurni da ona može da postigne predviđenu snagu. Ako niste sigurni, pogođeni deo bi trebalo da se zameni.
- Uverite se da je prekidač postavljen na ISKLJ pre nego što gurnete utikač u utičnicu.
- Uverite se da je mašina očišćena i propisno podmazana.
- Pre puštanja u rad proverite mašinu u pogledu oštećenih delova i utvrdite da li ti delovi pravilno funkcionišu i ispunjavaju svoju predviđenu funkciju.
- Proverite poravnanje svih pokretnih delova, sve pričvrstne delove, i sve druge uslove koji bi mogli da negativno utiču na uredan rad. Svaki oštećeni deo bi odmah trebalo da popravi ili zameni stručnjak.
- Ne koristite mašinu, ako se prekidač ne može propisno uključiti i isključiti.

9. Rad

- Postavite mašinu na ravno tlo koje nije klizavo.
- Proverite da li napon na pločici sa podacima odgovara postojećem naponu, tek posle toga priključite utikač na električnu mrežu.
- Ploča za odsecanje pre uključivanja mora imati mogućnost da se slobodno okreće.

Pažnja: Ploča za odsecanje uvek mora da se hladi vodom.

Pažnja: Ploča za odsecanje kasni.

Nemojte kočiti ploču za odsecanje bočnim pritiskom.

- Pri normalnoj upotrebi kućiste motora može da se veoma zagreje.
- Nemojte da forsirate mašinu ili pribor da biste mogli da obavite rad kao neka veća industrijska mašina. Ona obavlja bolji posao sa snagom za koju je konstruisana.
- Izvršite sva podešavanja mašine kada je mašina isključena.
- Nikada ne ostavljajte mašinu bez nadzora dok radi.
- Prilikom isključivanja napustite mašinu tek pošto se ona potpuno zaustavi.
- Uvek isključite mašinu pre nego što izvučete mrežni utikač.

- Uvek izvucite mrežni utikač. Nikada ne izvlačite utikač iz utičnice držeći ga za kabl.
- Nemojte koristiti ploče za odsecanje koje nisu u skladu sa specifikovanim veličinama.
- Nikada ne nosite mašinu držeći je za kabl.

Ako niste sigurni da li je radno stanje bezbedno ili nesigurno, nemojte da koristite mašinu.

10. Montaža

10.1 Montaža (sl. 4 - 10)

Mašina nije u potpunosti sastavljena kako bi se lakše zapakovala u ambalažu.

Uređaj sklopite uz pomoć najmanje dve osobe!

1. Izvadite mašinu iz pakovanja i oprezno je bočno položite na tlo.
2. Prvo stajnu nogu (11), na strani bez transportnih valjaka, do kraja otklopite prema spolja, dok zavrtnj ne nalegne u uzdužni otvor kao što je prikazano na sl. 7. **Uverite se da je i stajna noga nalegla i da se neće ponovo zaklopiti!**
3. Ponovite postupak za drugu stajnu nogu (sl. 8).
4. Postavite mašinu na noge.
5. Uz pomoć priloženih kablovskih vezica fiksirajte crevo voda za vodu i kabl na kućiste uređaja. (Sl. 10.2)
6. Stavite pumpu za vodu (18) u prihvat korita za vodu i gurnite čep za zatvaranje (s) u odvod korita za vodu (8). (sl. 9, 10)
7. Napunite korito vodom tako da je pumpa (18) u svakom trenutku (čak i tokom rada) pokrivena vodom.

Pažnja!

Pumpa za vodu nikada ne sme da radi na suvo. Ona tokom rada uvek mora biti pokrivena vodom.

10.2 Montaža obrtnog rol-klizača (sl. 11)

1. Stavite rol-klizač (sto za sečenje) (6) na šinu za vođenje rol-stola (9), pri čemu okvir (a) dva desna valjka za vođenje obuhvata šinu za vođenje. Dva valjka za vođenje levo jednostavno postavite na šinu za vođenje.
2. Ako stojite ispred sekača za kamen, merni podeoci moraju da budu okrenuti ka vama. Procep reznog lista za 90° nalazi se levo u rol-klizaču (6), a procep reznog lista za 45° desno.
3. Sto za sečenje mora da se lagano kotrlja. Uverite se da sva četiri valjka naležu na šinu za vođenje (9).

10.3 Montaža zavrtnja poluge za uređaj za zakretanje rezne glave (sl. 12)

1. Uklonite šestougaoni zavrtnj pomoću vijluškastog ključa od 30 mm.
2. U navoj gurnite zavrtnj poluge (d) uređaja za zakretanje rezne glave i zategnite ga.

10.4 Montaža uzdužnog graničnika (sl. 13)

1. Postavite uzdužni graničnik (13) na graničnu šinu sa mernim podeocima (7) na rol-klizaču (6).
2. Podesite uzdužni graničnik (13) na odgovarajućem rastojanju od ploče za odsecanje (14).
3. Fiksirajte uzdužni graničnik (13) tako što zategnete ručicu za fiksiranje (b).

11. Stavljanje u pogon

⚠ PAŽNJA!

Pre stavljanja u pogon uređaj obavezno montirati u potpunosti!

Prekidač za uključivanje/isključivanje (sl. 14)

Za uključivanje pritisnite „I“ na prekidaču za uključivanje/isključivanje (2).

Pre početka postupka sečenja treba sačekati dok ploča za odsecanje ne dostigne maks. broj obrtaja i pumpa vode za hlađenje (18) ne potisne vodu do ploče za odsecanje.

Za isključivanje pritisnite „0“ na prekidaču (2). (sl. 14).

Napomena:

Posle uključivanja testere, prvo vodite računa o dijamantskoj ploči za odsecanje. Vodite računa o strelice za smer na mašini!

Pažnja! Pumpa za vodu (18) se prilikom uključivanja pogonskog motora (5) automatski pokreće! Pomoću zaporne slavine (16) možete regulisati protok vode do dijamantske ploče za odsecanje (14).

12. Rukovanje/napomene za rad

⚠ PAŽNJA!

Pre stavljanja u pogon uređaj obavezno montirati u potpunosti!

12.1 Rezovi 90° (sl. 13)

1. Olabaviti leptir zavrtnj (c).
2. Podesiti ugaoni graničnik (13) na 90° i ponovo zategnite leptir zavrtnj (c).

3. Pritegnite leptir zavrtnj (b) da biste fiksirali ugaoni graničnik (13).
4. Mašinu uključite na prekidaču za uključivanje/isključivanje (2).
5. Radni predmet pritisnite na graničnik (13) i pomoću rol-klizača (6) ga gurajte na dijamantsku ploču za odsecanje (14) i u jednom prolazu kompletno presećete.
6. Opet isključite mašinu.

12.2 Dijagonalni rez 45° (sl. 13)

1. Olabaviti leptir zavrtnj (c).
2. Podesiti ugaoni graničnik (13) na 45° i ponovo zategnite leptir zavrtnj (c).
3. Pritegnite leptir zavrtnj (b) da biste fiksirali ugaoni graničnik (13).
4. Izvedite rezanje kao što je opisano pod tačkom „rezovi 90°“.

12.3 Sečenje sa fiksnom dubinom reza (sl. 15, 16)

Kod ovog reza je rezna glava (4) fiksno podešena. Radni predmet se pomoću rol-klizača (6) gura na dijamantsku ploču za odsecanje (14) i u jednom prolazu kompletno preseće.

Prilikom odsecanja vodite računa o ravnomernom pritisku prilagođenom snazi motora!

1. Odvijte zavrtnj zvezdaste ručke (e) na jedinici rezne glave (4) i pritisnite rezni krak prema gore.
2. Stavite radni predmet koji treba da se preseće na rol-klizač (6) i mirujuću ploču za odsecanje (14), sa jednim punim segmentom, lagano prislonite na radni predmet.
3. Povucite radni predmet rol-klizačem (6) unazad toliko da dijamantsku ploču za odsecanje (14) možete da malo spustite.
4. Pomoću zavrtnja zvezdaste ručke (e) fiksirajte željenu dubinu reza.
5. Dubinu reza pomoću zavrtnja zvezdaste ručke (f) blokirajte na jedinici rezne glave (4).

Pažnja! Uvek prislonite odn. pritisnite vođeni radni predmet na odgovarajući graničnik za radni predmet (7 + 13).

Pažnja! Pričekajte dok voda za hlađenje ne stigne do ploče za odsecanje (14).

12.4 Sečenje sa nefiksiranom dubinom reza (sl. 16, 17)

U svrhu lakšeg sečenja većih dubina reza preporučuje se nefiksirana dubina reza. Pritom je motor (5) manje opterećen i dijamantska ploča za odsecanje (14) se čuva.

Kod ovog reza se rol-klizač (6) ispod nefiksirane rezne glave pomera na jednu i drugu stranu. Rezna glava (4) se pri tom desnom rukom pritiska na dole.

1. Odvijte zavrtnaj zvezdaste ručke (e) na jedinici rezne glave (4) i pritisnite rezni krak prema gore.
2. Pomoću zavrtnja zvezdaste ručke (f) fiksirajte željenu dubinu reza.
3. Spustite jedinicu rezne glave (4) sa dijamantskom pločom za odsecanje.
4. Ostavite zavrtnaj zvezdaste ručke (e) odvijen.

Pažnja! Dijamantska ploča za odsecanje (14) bi trebalo da može da se spusti oko 3 mm ispod gornje ivice rol-klizača (6). Dijamantska ploča za odsecanje ne sme da dodiruje rol-klizač.

12.5 Sečenje reznom glavom – zakretni uređaj / kosi rezovi (sl. 18 - 20)

Otpustite zavrtnjem poluge (d) uređaj za zakretanje rezne glave i zakrenite reznu glavu (4) za 45° do graničnika.

Ponovo čvrsto zategnite polugu.

Pažnja! Proverite podešavanje graničnika pre početka reza. Dijamantska ploča za odsecanje ne sme da dodiruje rol-klizač.

Izvedite rezanje kao što je opisano pod tačkom „rezovi 90°“.

12.6 Zamena dijamantskog reznog diska (sl. 17, 18, 21, 22)

⚠ **Pažnja!**

Izvcite mrežni utikač iz struje.

Oprez!

- Opasnost od posekotina na dijamantskoj ploči za odsecanje!
- Nosite rukavice prilikom zamene dijamantske ploče za odsecanje.
- Proverite ploču za odsecanje u pogledu smera obrtanja, ravnogernog obrtanja i eventualnih oštećenja!

1. Izvcite mrežni utikač.
2. Odvijte zavrtnaj zvezdaste ručke (e) na jedinici rezne glave (4) i pritisnite rezni krak sasvim prema gore. Zvezdastom ručkom (f) na jedinici rezne glave (4) blokirajte rezni krak (sl. 17).
3. Odvijte i uklonite četiri zavrtnja na zaštitnoj pokrivi lista (1) i skinite zaštitnu pokrivicu. Napomena: Crevo za vodu na zaštitnoj pokrivi ne sme da se odvoji. Oprezno otklopite zaštitnu pokrivicu odozdo prema gore.

4. Čvrsto držite isporučenim imbus ključem vratilo za sečenje, a viljuškastim ključem (sadržan u opsegu isporuke) zateznu navrtku. **Levi navoj!** Uklonite zateznu navrtku, pritisnu prirubnicu i oprezno dijamantsku ploču za odsecanje (14).

5. Pre ugradnje nove dijamantske ploče za odsecanje (14) očistite vratilo za sečenje i prirubnicu za list krpom ili četkicom. Pažnja! Nemojte da koristite sredstva za čišćenje koja mogu da napadnu komponente.

Pažnja! Kod umetanja nove dijamantske ploče za odsecanje postupite obrnutim redosledom. Vodite računa o pravilnom smeru obrtanja! (Dijamantsku ploču za odsecanje – SMER STRELICE – na strani rukovanja staviti na prihvat za prirubnicu). Smer strelice na ploči za odsecanje i na zaštitnoj pokrivi mora da se poklapa.

6. Ponovo montirati zaštitu lista testere (1).
7. Proverite ravnomerno okretanje tako što pustite mašinu da se kratko pokrene i zatim je odmah ponovo isključite.

Pažnja!

- Rad sekača za kamen bez zaštitne pokrivke nije dozvoljen!
- Vodite računa o pričvršćenosti lista, dijamantska ploča za odsecanje ne sme da „treperi“.
- Vodite računa o učvršćenosti creva za vodu na zaštitnoj pokrivi.

13. Završetak rada

⚠ **Pažnja!**

Izvcite mrežni utikač iz struje.

Očistiti mašinu posle završetka rada.

Isпустite vodu nakon svakog korišćenja. U tu svrhu izvadite čep za zatvaranje (s) iz korita (8).

Korito (8) i pumpa za vodu (18) redovno se moraju čistiti od prljavštine, jer će se u protivnom pumpa ili vodovi začepiti i hlađenje dijamantskog reznog diska (14) neće biti garantovano.

Posle svake upotrebe isperite korito (8) i pumpu za vodu (18) čistom vodom.

14. Transport (sl. 23)

⚠ Pažnja!

Izvucite mrežni utikač iz struje.

Da biste mogli da transportujete sekač za kamen, imajte u vidu sledeće:

- Skinite rol-klizač (6) i transportujte ga odvojeno.
- Blokirajte jedinicu rezne glave (4)
- Ispraznite korito za vodu (8) i rashladni sistem.
- Zaklopite stajne noge (11) kao što je opisano (sl. 4 - 7), i koristite transportne valjke za transport.

15. Električni priključak

Instalirani električni motor fabrički je priključen. Priključak je usklađen s relevantnim propisima VDE i DIN. Mrežni priključak na mestu upotrebe, kao i produžni kabl koji će se koristiti moraju da budu u skladu sa ovim propisima.

Oštećeni električni priključni kablovi

Na električnim priključnim kablovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci za to su:

- Spljoštena mesta na priključnim vodovima kada se provode kroz zazor otvorenog prozora ili otvorenih vrata.
- Prelomi usled nepravilno pričvršćivanja ili vođenja priključnih kablova.
- Posekotine usled prelaženja preko priključnih kablova.
- Oštećenja izolacije usled naglog izvlačenja kabla iz zidne utičnice.
- Pukotine uslovljene starenjem izolacije.

Tako oštećene električne priključne kablove nije dozvoljeno koristiti, jer zbog oštećenja na izolacionom omotaču mogu da budu opasni po život.

Redovno proveravajte priključne kablove na moguća oštećenja. Prilikom provere osigurajte da kabl nije priključen na električnu mrežu.

Električni priključni kablovi moraju biti u skladu s relevantnim propisima VDE i DIN. Koristite samo priključne vodove sa istom oznakom.

Na priključnom kابلu mora biti utisnuta oznaka sa tipom kabla.

Vrsta priključka Y

Ukoliko je potrebna zamena kabla za napajanje, ona se mora obaviti od strane proizvođača ili njegovog zastupnika, kako bi se izbegli bezbednosni rizici.

Motor naizmenične struje 230 V~/50 Hz

- Mrežni napon 230 V/50 Hz.
- Mrežni priključak i produžni kabl moraju biti 3-žilni = P + N + SL. - (1/N/PE).
- Produžni kablovi moraju imati poprečni presek od najmanje 1,5 mm².
- Mrežni priključak se osigurava sa maksimalno 16 A.

16. Održavanje

⚠ Pažnja!

Pre svih radova na održavanju izvucite mrežni utikač.

- Očistiti mašinu posle završetka rada.
- Zamenite istrošene ploče za odsecanje.
- Zamenite oštećeni zaštitni uređaj.
- Prašina i prljavština se moraju redovno uklanjati sa mašine. Čišćenje je najbolje obaviti krpom ili četkicom.
- Svi pokretni delovi se moraju podmazivati u redovnim vremenskim intervalima.
- Za čišćenje plastike ne koristite nagrizajuća sredstva.
- Korito (8) i pumpa za rashladno sredstvo (18) redovno se moraju čistiti od prljavštine, jer u protivnom hlađenje dijamantskog reznog diska (14) neće biti garantovano.
- Ponovo pustite sve sigurnosne uređaje u rad i proverite ih.
- Radove održavanja i popravke smeju da izvode samo kvalifikovani stručnjaci.

Priključci i popravke

Priključivanja i popravke električne opreme sme da vrši samo kvalifikovani električar.

Kod pitanja molimo imajte spremne sledeće podatke:

- Tip struje motora
- Podatke sa tipske pločice mašine

Poručivanje rezervnih delova

Prilikom poručivanja rezervnih delova treba navesti sledeće podatke:

- Tip uređaja
- Broj artikla uređaja
- Ident. broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dela

Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal. Potrošni delovi*: Dijamantski rezni diskovi, grafitne četkice, vođice na stolu i reznj glavi

* nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

17. Dodatne napomene za zaštitne prekidače za struju kvara (sl. 25)

Poštujte važne napomene o puštanju u rad i rukovanju date u nastavku.

Vodite računa o tome, čak i kada prodate ova proizvod drugim licima. Zbog toga čuvajte ovo uputstvo za upotrebu za kasnije čitanje.

Sigurnosne napomene!

- Iz razloga bezbednosti i dozvole (CE) samostalne prepravke i/ili izmene proizvoda nisu dozvoljene. Nikada nemojte rastavljati proizvod.
- Proizvod nije pogodan za decu. Deca ne mogu da procene opasnosti koje postoje pri rukovanju električnim uređajima. Zbog toga u prisustvu dece budete posebno oprezni.
- Konstrukcija proizvoda odgovara klasi zaštite 1. Kao izvor napona sme da se koristi samo propisna mrežna utičnica sa zaštitnim provodnikom (230 V~/50 Hz) javne električne mreže.
- U komercijalnim se moraju poštovati propisi o sprečavanju nezgoda Saveza profesionalnih udruženja za električna postrojenja i radna sredstva.
- U školama, obrazovnim ustanovama, hobi radionicama i radionicama za samopomoć rad proizvoda na odgovoran način mora da kontroliše obučeno osoblje.
- Sa proizvodom postupajte oprezno. On će se oštetiti usled udara, udaraca ili pada sa malih visina.
- Nikada nemojte da koristite proizvod kada se iz hladne donese u toplu prostoriju. Kondenzovana voda koja pritom nastaje eventualno može da uništi proizvod.
- Prvo pustite proizvod da dostigne sobnu temperaturu, pre nego što ga priključite na mrežni napon. Ovo može trajati više sati.

- Nemojte da hvatate proizvod vlažnim ili mokrim rukama.
- Vodite računa da izolacija celog proizvoda ne bude oštećena ni uništena.
- Ako se proizvod duže vreme ne pusti u rad, odvojite ga od mrežnog napona, i izvucite ga iz utičnice.
- Izbegavajte sledeće uslove okoline na mestu postavljanja ili pri transportu:
Mokro ili previsoka vlažnost vazduha. Ekstremnu hladnoću ili vrućinu. Prašinu ili zapaljive gasove, pare ili rastvarače. Jake vibracije.
Jaka magnetna polja, kao što su u blizini mašina ili zvučnika.

Puštanje u rad zaštitnog prekidača za struju kvara:

- Zaštitni prekidač za struju kvara opremljen je ispitnim tasterom.
Funkcija bi trebalo da se proveri pre svakog puštanja u rad i u redovnim intervalima (najm. 1x nedeljno).
- Ako zaštitni prekidač za struju kvara pri ovom ispitivanju ne isključuje propisno, nema zaštite za ljude! Tada se uređaj mora odmah zameniti!
- Kod oštećenja koja nastaju usled nepridržavanja ovog uputstva za upotrebu, prestaje da važi pravo na garanciju. Za posledičnu štetu ne snosimo odgovornost.
- Pre svake upotrebe proverite proizvod na oštećenja! Ako utvrdite oštećenja, proizvod ne sme da se priključi na mrežni napon!
- Posle pritiskanja narandžastog tastera za resetovanje uređaj je spreman za rad. Pre rada proverite okidanje preko crvenog ispitnog tastera.
- Umetnite zaštitni prekidač za struju kvara u utičnicu.
- Pritisnite narandžasti taster za resetovanje.
- Za spremnost za rad se u prozoru pojavljuje crveni simbol.
- Pritisnite crveni ispitni taster. Pritom se simulira struja kvara.
- Ako funkcioniše propisno, zaštitni prekidač isključuje potrošača sa mreže. Ovo je u prozoru prikazano gašenjem crvenog simbola.
- Samo u slučaju propisne funkcije postoji zaštita za ljude i životinje.
- Za nastavak rada se ponovo mora pritisnuti taster za resetovanje.
- Sada potrošač može da se priključi.

Tehnički podaci:

Struja kvara pri okidanju	< 30 mA
Strujno napajanje	230 - 240 V~ / 50 Hz
Opuferativost	16A (3680 W)
Broj polova	2-polno priključeno
Predosigurač	16 A
Vrsta zaštite	IP54
Dimenzije	126 x 50 x 88 mm

Namenska upotreba!

Zaštitni prekidač za struju kvara koji nema fiksni položaj, sa okidačem usled nultog napona predviđen je za mašinu za brušenje na makro i slične potrošače u domaćinstvu.

On se jednostavno priključuje između mrežnog napajanja i potrošača i tako nudi optimalnu zaštitu od dodira sa delovima pod naponom i ponovnog pokretanja mašine posle povratka napona.

- Uvek pogonite mašinu sa isporučenim zaštitnim prekidačem za struju kvara.

18. Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Napomene o zakonu za električne i elektronske uređaje (ElektroG)



Korišćeni električni i elektronski uređaji ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!

- Korišćene baterije i punjive baterije koje nisu fiksno ugrađene u uređaj, pre predaje se moraju nedestruktivno ukloniti! Njihovo odlaganje na otpad je regulisano Zakonom o baterijama.
- Vlasnici, odn. korisnici električnih i elektronskih aparata su po zakonu u obavezi da ih vrate nakon njihove upotrebe.
- Krajnji korisnik snosi sopstvenu odgovornost za brisanje podataka o ličnosti sa korišćenog uređaja koji se odlaže na otpad!
- Simbol sa precrtanom kantom za smeće znači da se električni i elektronski uređaji ne smeju odlagati preko kućnog otpada.

- Električni i elektronski uređaji se mogu besplatno predati na sledećim mestima:
 - Legalne javne lokacije za odlaganje, odn. prikupljanje otpada (npr. dvorišta komunalnih objekata).
 - Prodajna mesta električnih uređaja (stacionarna i onlajn), ukoliko su prodavci u obavezi da ih prihvate nazad ili tu uslugu pružaju dobrovoljno.
 - Možete po tipu uređaja besplatno da vratite do tri korišćena električna uređaja sa maksimalnom dužinom ivica od 25 cm, a da pritom ne morate prethodno da kupite novi uređaj od proizvođača ili da ga odnesete na drugo ovlašćeno mesto za prikupljanje u vašoj blizini.
 - Informacije o ostalim dopunskim uslovima proizvođača i distributera u vezi povraćaja možete dobiti od odgovarajuće korisničke službe.
- Ukoliko proizvođač isporučuje privatnom domaćinstvu novi električni uređaj, on na zahtev krajnjeg korisnika može da organizuje besplatno preuzimanje korišćenog električnog uređaja. U tu svrhu stupite u kontakt sa korisničkom službom proizvođača.
- Ove izjave važe samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Evropske unije i koji podležu Evropskoj direktivi 2012/19/EU. U zemljama van Evropske unije se mogu primenjivati drugačiji propisi za odlaganje korišćenih električnih i elektronskih uređaja na otpad.

19. Pomoć za otklanjanje smetnji

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Dijamantski rezni disk spada nakon isključivanja motora	Navrtka za pričvršćivanje nije dovoljno zategnuta	Zategnite navrtku za pričvršćivanje
Motor se ne pali	Otkaz glavnog osigurača	Proveriti glavni osigurač
	Produžni vod je neispravan	Zameniti produžni vod
	Priključci na motoru ili prekidač nisu u redu	dozvolite da to proveri električar
	Motor ili prekidač u kvaru	dozvolite da to proveri električar
Motor ne proizvodi snagu	Poprečni presek produžnog voda nije dovoljan	vidi Električni priključak, osigurač reaguje
	Preopterećenje	Provera alata
	Dijamantska ploča za odsecanje je tupa	Zamenite dijamantsku ploču za odsecanje novom
Motor se tokom rada isključuje	Motor se isključuje zbog preopterećenja, npr. usled prevelikog pritiska pri sečenju	Sačekajte da se motor ohladi (5-10 minuta), zatim ga ponovo uključite
Pumpa se gasi	Pumpa se isključuje zbog preopterećenja, npr. zbog jake prljavštine	Odmah isključite mašinu. Očistite pumpu i posle oko 5-10 minuta ponovo pokrenite mašinu. Pažnja! Nikako nemojte da sečete na suvo!
Putanja reza nije optimalna	Ploča za odsecanje je previše opterećena	Koristite odgovarajući disk za odsecanje, smanjite pritisak pri sečenju
	Dijamantski segmenti su previše tupi	Oštrenje ploče za odsecanje
	Ploča za odsecanje je pregrejana zbog premalo vode	Optimizujte dovod vode za hlađenje

Cihaz üzerindeki sembollerin açıklaması

Bu kılavuzda kullanılan semboller ile olası riskler konusunda dikkatinizi çekmek amaçlanmaktadır. Güvenlik sembolleri ve bu sembolleri tamamlayan açıklamalar eksiksiz olarak anlaşılmalıdır. Uyarılar, risklerin giderilmesi için yeterli değildir ve kazalardan korunmaya yönelik alınması gereken doğru tedbirlerin yerine geçmez.

	İşletme almadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun ve bunları dikkate alın!
	Koruyucu eldiven kullanın!
	Göz koruması kullanın!
	Koruyucu kulaklık kullanın!
	Toz maskesi kullanın!
	Yalnızca kapalı kenarlı elmas kesici diskler kullanın.
	Elmas kesici diskinde kesik tehlikesi!
	Dikkat! Yaralanma tehlikesi! Çalışır durumdaki elmas kesici diske dokunmayın!
	Dikkat! Makineye takılmış güvenlik işaretlerine ve uyarılarına uyulmaması ve güvenlik ve çalıştırma talimatlarına uyulmaması ciddi yaralanmalara ve hatta ölüme neden olabilir.
	Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.

İçindekiler:**Sayfa:**

1.	Giriş.....	107
2.	Cihaz açıklaması	107
3.	Teslimat kapsamı	107
4.	Amacına uygun kullanım	107
5.	Güvenlik uyarıları.....	108
6.	Teknik veriler.....	112
7.	Ambalajdan çıkarma.....	112
8.	İşletime almadan önce.....	112
9.	İşletim.....	113
10.	Montaj.....	113
11.	İşletime alma.....	114
12.	Kullanım / Çalışma bilgileri	114
13.	Çalışma sonu	115
14.	Taşıma (Res. 23).....	115
15.	Elektrik bağlantısı	115
16.	Bakım.....	116
17.	Kaçak akım koruma şalterleri için ek talimatlar (Res. 25).....	116
18.	Bertaraf ve geri dönüşüm	118
19.	Arıza giderme	119
20.	Uygunluk beyanı	123

1. Giriş

Üretici:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:

Ankara Civata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Macun Mahallesi 250. Cadde No:26
Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Sayın Müşterimiz,

Bu yeni cihazı iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Bilgi:

Bu cihazın üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca cihaz üzerinde veya cihazın kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım,
- Kullanma kılavuzunun dikkate alınmaması,
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar,
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması,
- Amacına aykırı kullanım,
- Elektrik ile ilgili direktiflerin, 0100, DIN 57113 / VDE0113 standartlarındaki koşulların dikkate alınmaması nedeniyle elektrikli donanımların arızalanması.

Size aşağıdakileri tavsiye ediyoruz:

Montaj ve işleme alma öncesinde kullanım kılavuzunu tamamen okuyun.

Bu kullanım kılavuzu, cihazı yakından tanımanızı ve amacına uygun şekilde kolayca kullanmanızı sağlayacaktır.

Kullanım kılavuzu, cihaz ile güvenli, doğru ve ekonomik çalışmalar yapmanın yanı sıra tehlikelerin önlenmesi, onarım masraflarından tasarruf edilmesi, arıza sürelerinin kısıtlanması ve cihazın uzun ömürlü kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir.

Bu kullanım kılavuzunun güvenlik uyarılarına ek olarak, ülkenizde cihazın kullanımı ile ilgili yönetmelikleri de mutlaka dikkate alın.

Kullanım kılavuzunu kirden ve nemden korumak amacıyla bir plastik torba içinde doğrudan cihazın yanında saklayın. Bu kılavuz, çalışma faaliyetine başlamadan önce her kullanıcı kişi tarafından dikkatle okunmalı ve çalışma faaliyetleri sırasında dikkate alınmalıdır.

Cihaz ile cihazın kullanımı konusunda eğitim almış ve kullanım ile bağlantılı olası tehlikeler konusunda bilgilendirilmiş kişiler çalışabilir.

Belirlenen asgari yaş sınırına uyulmalıdır.

Bu kullanım kılavuzu ile birlikte verilen güvenlik talimatları, ülkenizde geçerli yönetmelikler ve yapısal olarak eşdeğer makinelerin işletimi için geçerli genel teknik kurallar dikkate alınmalıdır.

Bu kılavuzun ve güvenlik bilgilerinin dikkate alınmaması nedeniyle ortaya çıkan kazalar ya da hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

2. Cihaz açıklaması

1. Testere bıçağı koruması
2. Açma/Kapama şalteri
3. Kesme kolundaki tutamak
4. Makine başlığı
5. Motor
6. Kauçuk destekli makaralı kızak
7. Ölçek taksimli durdurma rayı
8. Tekne
9. Kılavuz rayı
10. Taşıma kulpu
11. Ayaklar
12. Alt çerçeve
13. Uzunlamasına dayanak
14. Elmas kesici disk (Res. 3,2)
15. Sıçrama koruması
16. Su musluğu
17. Yay
18. Su pompası (Res. 3,1)

3. Teslimat kapsamı

- Taş ve fayans kesici
- Kauçuk destekli makaralı kızak
- Elmas kesici disk (Res. 3,2)
- Uzunlamasına dayanak
- Açık ağızlı anahtar ve alyan anahtarı

4. Amacına uygun kullanım

Makine sadece öngörüldüğü amaç için kullanılmalıdır.

Makine, geçerli AT makine yönetmeliğine uygundur

- Çalışmaya başlamadan önce makinedeki tüm koruma ve güvenlik tertibatları monte edilmiş olmalıdır.
- Makine bir kişi tarafından kullanılacak üzere tasarlanmıştır. Kullanan kişi çalışma alanında üçüncü kişilerden sorumludur.

- Makinedeki tüm güvenlik ve tehlike uyarılarını dikkate alın.
- Makinedeki güvenlik ve tehlike uyarılarının tümü okunabilir durumda tutulmalıdır.
- Sunulan takımlar ve aksesuarlar ile makine, 110 mm kesme yüksekliğine kadar fayans ve beton blokları kesmek için özel olarak tasarlanmıştır. Metal ve ahşap kesimine izin verilmez.
- İşlenecek iş parçalarının maksimum ve minimum boyutlarını aşmayın veya altına düşmeyin.
- Makineyi sadece teknik açıdan kusursuz ve amacına uygun, güvenliği ve tehlike göz önünde bulundurarak işletim kılavuzuna göre kullanın! Özellikle güvenliğe zarar verebilecek arızaları hemen giderin (giderilmesi için birilerini görevlendirin)!
- Üreticinin güvenlik, çalışma ve bakım talimatlarına ya da teknik verilerde belirtilen ölçülere uyulmalıdır.
- Kaza önleme talimatlarına ve genel olarak bilinen diğer güvenlik tekniği kurallarına dikkat edilmelidir.
- Makine sadece onu taniyan ve tehlikeleri hakkında bilgilendirilmiş kişiler tarafından kullanılmalı, bakımı veya onarımı yapılmalıdır. Makinede yapılan izinsiz değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkan hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir.
- Makine sadece üreticinin orijinal aksesuarı ve orijinal aletleri ile kullanılabilir.

Amacına uygun kullanıma rağmen bazı diğer risk faktörleri tamamen ortadan kaldırılamaz. Makinenin tasarımına ve yapısına göre aşağıdaki maddeler söz konusu olabilir:

- Çalışır durumdaki elmas kesici diske dokunulması.
 - Örtülü olmayan alanda elmas kesici diske teması.
 - İşleme parçalarının ve işleme parçası bölümlerinin dışarı fırlaması.
 - Hatalı bir elmas ataşmanın ayırma diskinden fırlaması.
 - Gerekli koruyucu kulaklığın kullanılmamasında işitme hasarları.
 - Göz koruması kullanılmazsa göz yaralanmaları
- Bunun dışındaki her kullanım amacına uygunsuz kullanım olarak geçerlidir. Bundan kaynaklanan hasarlardan üretici sorumlu değildir, riski tamamen kullanıcıya aittir.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkar ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını dikkate alın. Cihaz ticari, zanaatkar ya da endüstri işletmelerinde ya da eş değer uygulamalarda kullanılırsa garanti hizmeti üstlenmiyoruz.

5. Güvenlik uyarıları

Güvenli ve doğru çalışma yöntemleri izlenmezse taş ve fayans kesici ile çalışma tehlikeli olabilir. Tüm makinelerde olduğu gibi, ürünle çalışmanın da bazı tehlikeleri vardır. Makine ile saygılı ve dikkatli bir şekilde çalışmak yaralanma tehlikesini önemli ölçüde azaltacaktır. Alışılmış güvenlik önlemlerine uyulmaması operatörün yaralanmasına neden olabilir. Koruyucu gözlükler, toz maskeleri ve koruyucu kulaklık gibi güvenlik tertibatları yaralanma tehlikesini azaltabilir. Ancak, en iyi koruma bile yanlış karar, dikkatsizlik veya tedbirsizliği telafi edemez. Atölyede her zaman sağduyulu ve dikkatli olun. Bir işlem tehlikeli geliyorsa, onu denemeyin. Daha güvenli hissettiren alternatif bir yöntem düşünün. Unutmayın: Fiziksel bütünlüğünüz sizin kişisel sorumluluğunuzdur. Bu makine belirli işler için tasarlanmıştır.

Makineyi değiştirmemenizi veya tasarlanmadığı uygulamalar için kullanmamanızı şiddetle tavsiye ederiz. Emin değilseniz, ürünle çalışmadan önce satıcınıza danışın.

Uyarı: Bu talimatlara uyulmaması ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Dikkat! Elektrikli aletlerin kullanımı sırasında elektrik çarpmasına, yaralanma ve yangın tehlikesine karşı korunma sağlamak için aşağıda belirtilen temel güvenlik tedbirleri dikkate alınmalıdır. Cihazı kullanmadan önce bu bilgileri okuyun ve dikkate alın.

1. Çalışma alanınızı düzenli tutun
Çalışma alanındaki düzensizlik kazalara yol açabilir.
2. Ortam etkilerini dikkate alın
Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın. Elektrikli aletleri nemli veya ıslak ortamlarda kullanmayın.
İyi havalandırma sağlayın. Elektrikli aletleri yanıcı sıvıların veya gazların yakınında kullanmayın.
3. Elektrik çarpmasına karşı kendinizi koruyun
Borular, radyatörler, ocaklar, buzdolapları gibi topraklanmış parçalarla vücut temasından kaçının.
4. Çocukları uzak tutun!
Başkalarının takıma veya kabloya dokunmasına izin vermeyin, onları çalışma alanınızdan uzak tutun.
5. Takımlarınızı güvenle saklayın
Kullanılmayan takımları çocukların ulaşamayacağı kuru ve kilittli bir odada saklanmalıdır.
6. Takımlarınıza aşırı yüklenmeyin

- Belirtilen güç aralığında daima daha iyi ve daha güvenli bir şekilde çalışabilirsiniz.
7. Doğru takımı kullanın
Ağır işler için çok zayıf takımlar veya ataşmanlar kullanmayın. Takımları tasarlanmadıkları amaçlar ve işler için kullanmayın; örneğin, ağaçları kesmek veya dalları kesmek için elde portatif daire testeresi kullanmayın.
 8. Uygun çalışma kıyafetleri giyin
Bol kıyafet veya takı kullanmayın. Hareketli parçalar tarafından yakalanabilirler. Açık havada çalışma durumunda kauçuk eldiven ve kaymaz ayakkabı kullanımı tavsiye edilir. Uzun saçlarınız varsa saç filesi takın.
 9. Koruyucu gözlük takın
Toz oluşturan işlerde solunum maskesi kullanın.
 10. Kabloyu amacı dışında kullanmayın
Takımı kablodan tutarak taşımayın ve fişi prizden çekmek için kullanmayınız. Kabloyu ısıya, yağlara ve keskin kenarlara karşı koruyun.
 11. İş parçasını sabitleyin
İş parçasını sıkı tutmak için bağlama tertibatları veya mengene kullanın. Bu şekilde iş parçası, elle tutulmaya göre daha sağlam tutulur ve makinenin kullanılması için iki el kullanılabilir.
 12. Durduğunuz alanı aşırı germeyin
Anormal duruştan kaçının. Güvenli duruş sağlayın ve her daim dengede durun.
 13. Takımların temizliğini ve bakımını özenle yapın
İyi ve güvenli çalışmak için takımlarınızı keskin ve temiz tutun. Bakım talimatlarına ve takım değiştirme talimatlarına uyun. Fişi ve kabloyu düzenli olarak kontrol edin ve hasarlıysa yetkili bir uzman tarafından değiştirilmesini sağlayın. Uzatma kablolarını düzenli olarak kontrol edin ve hasarlı olanları değiştirin. Tutma yerleri her zaman kuru, yağsız ve gressiz olmasını sağlayın.
 14. Elektrik fişini çekin
Kullanılmadığında, bakımdan önce ve testere bıçakları, matkaplar ve her türlü makine takımı gibi aletleri değiştirirken.
 15. Takım anahtarlarını takılı durumda bırakmayın
Çalıştırma öncesinde anahtarın ev ayar aletlerinin çıkarıldığını kontrol edin.
 16. Kontrolsüz bir şekilde devreye girmesini önleyin
Parmağınız şalterin üzerindeyken şebekeye bağlı takımları taşımayın. Akım şebekesine bağlantı yaparken şalterin kapalı olduğundan emin olun.
 17. Açık havada uzatma kabloları
Açık alanlardaki çalışmalarda, sadece bunun için onaylı ve uygun işaretli uzatma kabloları kullanın.

18. Daima dikkatli olun
İşinizi gözlemleyin. Mantıklı bir şekilde ilerleyin. Konsantrasyonunuzu sağlayamadıysanız takımı kullanmayın.
19. Cihazınızı hasar bakımından kontrol edin
Takımı kullanmaya devam etmeden önce, koruma tertibatlarını veya hafif hasarlı parçaları dikkatlice kontrol ederek doğru ve amaçlandığı gibi çalıştırdıklarından emin olun. Hareketli parçaların doğru çalışıp çalışmadığını, sıkışıp sıkışmadığını veya parçaların hasar görüp görmediğini kontrol edin. Tüm parçalar doğru şekilde takılmalı ve cihazın tüm koşulları sağlanmalıdır. Hasarlı koruma tertibatları ve parçalar, kullanım kılavuzunda aksi belirtilmedikçe bir müşteri hizmetleri servisi tarafından uygun şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir. Hasarlı şalterler müşteri hizmetleri atölyesi tarafından değiştirilmelidir. Şalterin açılıp kapatılmadığı aletleri kullanmayın.
20. Dikkat!
Kendi güvenliğiniz için sadece kullanım kılavuzunda belirtilmiş veya takım üreticisi tarafından önerilmiş veya belirtilmiş aksesuarlar ve ek cihazlar kullanın. Kullanım talimatı veya katalog içerisinde önerilen aletler ve aksesuarlardan farklı alet ve aksesuar kullanımı, sizin için yaralanma tehlikesi teşkil edebilir.
21. Onarımlar sadece uzman bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır
Bu elektrikli alet geçerli güvenlik kurallarına uygundur. Onarımlar sadece uzman bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır, aksi takdirde operatör için kazalar meydana gelebilir.
22. Toz çekme sistemini bağlayın
Toz emme tertibatlarını bağlamak için düzenekler mevcutsa, bunların bağlandığından ve kullanıldığından emin olun.

⚠ UYARI! Bu elektrikli alet, çalışması sırasında elektromanyetik alan oluşturuyor. Bu elektromanyetik alan, belirli durumlarda aktif veya pasif tıbbi implantları olumsuz etkileyebilir. Ciddi ve ölümcül yaralanma tehlikesini azaltmak amacıyla, tıbbi implant taşıyan kişilerin, elektrikli aleti kullanmadan önce doktora veya tıbbi implant üreticisine danışmalarını öneriyoruz.

Güvenlik uyarılarını iyi muhafaza edin.

ÖZEL GÜVENLİK AÇIKLAMALARI

Dikkat! Bu taş ve fayans kesici ıslak kesim için tasarlanmıştır. Ağ, parçalı olmayan bir elmas kesici disk ile çalıştırılabilir.

- Islak eller: Makinenin elektrikli bileşenlerine (örn. şalterler) ıslak elle dokunmayın.
- Konnektörler: Tüm fiş konnektörler kuru bir yerde olmalı ve zemine dayanmamalıdır.
- Ayırma diskinin soğutulması: Tüm kesme işlemi sırasında ayırma diskinin su ile soğutulduğundan emin olun.
- Kuru kesim: Islak kesim için tasarlanmış ayırma diskleriyle asla kuru kesim yapmayın.
- Toz koruyucu: Fayans keserken daima toz maskesi takın.
- Elmas kesici diskler: Fayansı ayırma diski tarafından kesilebileceğinden makineye daha hızlı itmeyin.
- Sadece en az 3000 dak⁻¹ hıza sahip ayırma diskleri kullanın.
- Ayırma diski seçimi: Kesilecek malzemeye göre elmas ayırma diskinin seçin.
- Ayırma diskinin takılması: Ayırma diskinin takmadan önce mil, mil somunu ve flanşlarda hasar, aşınma veya gevşeklik olup olmadığını kontrol ediniz. Hasarlı veya aşınmış parçaları derhal değiştirin.
- Ayırma diskinin dönüş yönü: Ayırma diski üzerindeki yön okunu kontrol edin, okun yönü motor milinin dönüş yönüyle eşleşmelidir.
- Ayırma diski mili ayırma diskindeki deliğin çapının makinedeki ayırma diski milinin çapıyla eşleştikten emin olun.
- Ayırma diski koruması: Taş ve fayans kesiciyi yalnızca ayırma diski korumasını düzgün şekilde takılmış ve ayarlanmış olarak çalıştırın.
- Ayırma diski hızı: Ayırma diskinin güvenli çalışma hızını aşmayın.
- Ayırma diski ile taşlama: Ayırma diski, örneğin kesilmiş bir fayansın kenarını taşlamak gibi taşlama işleri için kullanmaya çalışmayın. Yarıçaplı veya yuvarlak kesimler de yapmayın. Bu fayans kesme makinesi sadece ev kullanımı için uygundur.
- Ayırma diskinin durma süresi: Ayırma diski kapatıldıktan sonra durana kadar 20 saniye gerekir. Ayırma diski tamamen durana kadar bekleyin, ardından elektrik fişini prizden çekin ve ancak o zaman gerekirse makinenin ayırma diskine dokunun.
- Makine çalışırken dönen ayırma diskine dokunmaktan kaçının.
- Elektrikli aleti asla PRCD fişi olmadan kullanmayın.
- Suyu takımın elektrikli parçalarından ve çalışma alanındaki insanlardan uzak tutun!
- Fiş veya bağlantı kablosu hasar görürse, üretici veya yetkili müşteri hizmetleri tarafından değiştirilmelidir.

- Özelliklerde (örn. hız) değişikliğe yol açan teknik değişiklikler, güvenlik yönetmeliklerinin gerekliliklerini yerine getirmek için yalnızca üretici tarafından gerçekleştirilebilir.
- Güvenlik uyarılarını iyi muhafaza edin.

Taş kesme makineleri için özel güvenlik talimatları

- Kullanmadan önce, taş kesme makinesini düz ve sabit bir çalışma yüzeyine yerleştirin. Yeterli hareket serbestliği sağlayın.
- Toz tehdidini önlemek için makine sadece ıslak alanlarda kullanılabilir.
- Çalışmaya başlamadan önce tekneyi daima su ile doldurun.
- Makine sadece yeterince havalandırılmış odalarda çalıştırılabilir.
- Dikkat! Motoru asla kapalı veya dar alanlarda çalıştırmayın. Egzoz dumanı zehirli karbon monoksit içerir!
- Malzeme ile temas etmeden önce daima cihazı çalıştırın.
- Bu taş kesme makinesi için ıslak çalışma için artırılmış güvenlik düzenlemeleri geçerlidir. Artan temas gerilimlerine karşı tüm koruyucu önlemler alınmalıdır.
- Elektrik kabloları su veya su buharı ile temas etmemelidir.
- Çalışmaya başlamadan önce cihazda ve elektrik kablosunda hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazın hareketli parçalarının düzgün çalıştığını ve sıkışmadığını ve hiçbir parçanın hasar görmediğini kontrol edin.
- Şebeke voltajı, makinenin tip plakasındaki spesifikasyonlara uygun olmalıdır.
- Dış mekanlarda sadece izin verilen uzatma kablolarını kullanın.
- Bir kablo makarası kullanırken, kablunun ısınmasını önlemek için kabloyu tamamen çözün.
- Açık havada çalışırken, prizde bir kaçak akım koruma şalteri bulunmalıdır.
- Motorun ve elmas ayırma diskinin dönüş yönüne dikkat ediniz.
- Her seferinde sadece bir iş parçasını kesiniz.
- Kesme yolunun üstünde ve altında engel bulunmamalıdır.
- Sıkışmayı önlemek için ayırma diskinin yan tarafındaki bölümleri çıkarabildiğinizden emin olun.
- Sadece ıslak kesim için uygun olan elmas ayırma diskleri ile çalışın.
- Doğru boyutta elmas ayırma diskleri kullanınız.

- Ellerinizi, parmaklarınızı ve kollarınızı dönen ayırma diskinden uzak tutunuz. Elmas ayırma diski ile aranızda daima yeterli mesafe bırakınız.
 - Arızalı elmas ayırma disklerini derhal değiştiriniz. Deforme olmuş veya çatlamış ayırma diskleri kullanılmamalıdır.
 - Sadece üretici tarafından önerilen ve EN 13236'ya uygun elmas kesme disklerini kullanın. Testere bıçaklarının kullanılması yasaktır.
 - Kesilecek malzeme için uygun elmas ayırma diskinin seçildiğinden emin olun.
 - Taş kesme makinesini koruyucu cihazlar olmadan kullanmayın.
 - Arızaları gidermek veya sıkışan iş parçalarını çıkarmak için her zaman makineyi kapatın ve elektrik fişini çekin. Sıkışan iş parçasını ancak o zaman çıkarın.
 - Elmas ayırma diskinin darbe ve şoktan koruyun. Yanal basınca maruz bırakmayın.
 - Cihazı durma noktasına gelecek kadar yüklemeyin.
 - Uygun kişisel koruyucu donanım (KKD) kullanın.
 - Sağır olma riskini azaltmak için koruyucu kulaklık.
- Dikkat! Gürültü sağlığa zararlı olabilir. İzin verilen 80 dB gürültü seviyesi aşırsa, koruyucu kulaklık takılmalıdır.**
- Tehlikeli tozları soluma riskini azaltmak için solunum koruması.
 - Göz hasarı riskini en aza indirmek için göz koruması.
 - Kaba malzemelerle çalışırken eldiven ve açık havada çalışırken kaymayan ayakkabı kullanılması önerilir.
- Elmas ayırma diskleri her zaman pratik bir kap içinde taşınmalıdır.
 - Bu makine sadece taş kesme makinelerini bilen kişiler tarafından kullanılmalıdır.
 - Tüm kapaklar ve koruyucular dahil olmak üzere makinedeki arızalar, fark edilir edilmez güvenlikten sorumlu kişiye bildirilmelidir.
 - Cihazı kesinlikle denetimsiz şekilde çalışır durumda bırakmayın.

DİĞER GÜVENLİK AÇIKLAMALARI

Bu ürünü kullanmadan önce tüm talimatları okuyun!

Çalışma yeri

- Yaralanma, makine hasarı, yangın ve şok riskini ortadan kaldırmak için, iş yerinizin aşağıdaki özelliklere sahip olduğundan emin olun
- Nemden, rutubetten ve yağmurdan korunmuş,

- Yanıcı gaz ve sıvılardan arındırılmış,
- Çocuklara karşı emniyetli – makine kullanılmadığında asma kilit ve ana şalter kullanın;
- Temiz ve boş,
- İyi havalandırılmış ve iyi aydınlatılmış.

Operatör

Sağduyu ve dikkat, bir makinenin içine yerleştirilemeyecek faktörlerdir. Bu faktörler operatörün sorumluluğundadır. Lütfen şunları unutmayın:

- Boru veya radyatör gibi topraklanmış yüzeylerle vücut temasını önleyin.
- Uyanık olun. Yorgun olduğunuzda makinede çalışmayın.
- Ürünü alkol veya uyuşturucu etkisi altındayken çalıştırmayın.
- Karar verme yeteneğinizin veya reflekslerinizin etki altında olup olmadığını belirlemek için uyarıları okuyun.
- Dönen parçalara takılabilecek bol giysiler giymeyin veya takı takmayın.
- Kaymayan ayakkabılar tavsiye edilir.
- Uzun saçları uygun araçlarla koruyun.
- Göz koruması ve koruyucu kulaklık kullanın. Her zaman aşağıdakileri kullanın:
 - ANSI onaylı toz maskeleri.
 - Koruyucu kulaklık.
- Dengenizi her zaman koruyun.
- Çalışan makinenin üzerine uzanmayın.

Artık riskler

Makine, en son teknolojiye göre ve geçerli güvenlik kuralları dikkate alınarak üretilmiştir. Ancak yine de çalışma sırasında artık riskler oluşabilir.

- İş parçasının usulüne uygun olmayan şekilde yönlendirilmesi sırasında çalışır durumdaki takım nedeniyle parmaklar ve eller için yaralanma tehlikesi vardır.
- Toz nedeniyle sağlık tehdidi. Örneğin göz koruması gibi kişisel koruyucu donanımlar mutlak şekilde kullanın.
- Arızalı elmas kesici diski nedeniyle yaralanmalar. Hasarsız olduğundan emin olmak için elmas kesici diskinin düzenli olarak kontrol edin.
- Ayırma diski değişimi sırasında parmaklar ve eller için yaralanma tehlikesi vardır. Uygun iş eldivenleri kullanın.
- Makinenin çalıştırılması sırasında harekete geçen ayırma diski nedeniyle yaralanma tehlikesi vardır.
- Usulüne uygun olmayan elektrik bağlantı kablolarının kullanılması halinde, akım nedeniyle tehlike söz konusudur.

- Uzun saçlar ve bol kıyafet ile çalışma durumunda, hareket halindeki ayırma diski nedeniyle sağlık riski söz konusudur. Örneğin saç filesi ve dar iş kıyafeti gibi kişisel koruyucu donanım kullanın.
- Ayrıca alınan tüm tedbirlere rağmen artık riskler mevcut olabilir.
- Artık riskler, güvenlik açıklamaları ve Amacına uygun kullanım bölümleri ve kullanım talimatının tamamı dikkate alındığında en aza indirgenebilir.

6. Teknik veriler

Ölçüler U x G x Y	1150 x 520 x 1210 mm
Kesme tezgahı	535 x 430mm
Elmas ayırma diski	ø 360 mm
Delik	ø 25,4 mm
Devir sayısı	2800 1/dak
Ağırlık	78 kg
Maks. kesim uzunluğu	700 mm
maks. kesim yüksekliği 90°	110 mm
maks. kesim yüksekliği 45°	72 mm
Motor	230 V~ / 50 Hz
Çekiş gücü	2200 W
İşletim türü*	S6 40%
Yalıtım maddesi sınıfı	F
Koruma türü	IP54

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

*Çalışma modu – S6 %40

S6 çalışma modu, kesintisiz periyodik işlettir. İşletim, çalışmaya başlama süresi, sabit çalışma süresi ve rölanti süresinden oluşur. Çalma süresi 10 dakikadır, göreceli devreye alma süresi, çalışma süresinin %40'ıdır.

Karakteristik ses değerleri

İş yerindeki ses 85 dB'yi (A) aşabilir. Bu durumda kulancı için ses izolasyon tedbirleri gereklidir (koruyucu kulaklık takın!).

dB cinsinden ses gücü seviyesi

Ses basıncı L _{pA}	99,6 dB
Ses gücü L _{WA}	119,6 dB
Ölçüm hatası K _{pA}	2,5 dB

7. Ambalajdan çıkarma

⚠ DİKKAT!

Makine ve ambalaj malzemesi, çocuklar için uygun değildir! Çocuklar plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalarla oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

- Ambalajı açın ve makineyi dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).
- Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.
- Makine ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin. Şikayet olması durumunda derhal tedarikçi bilgilendirilmelidir. Daha sonra yapılan şikayetler kabul edilmemektedir.
- Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.
- Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu okuyarak ürün hakkında bilgi edinin.
- Aksesuar, aşınma ve yedek parçalarında sadece orijinal parçalar kullanın. Yedek parçalarını bayinizden temin edebilirsiniz.
- Siparişlerinizde her zaman ürün numarasını ile ürünün tip ve yapım yılınız belirtin.

8. İşletime almadan önce

Kesicileri kullanmadan önce bu kılavuzdaki talimatları dikkatlice okuyun.

Kullanım talimatlarını okuyun:

Fayans kesme makinesini kurmadan, çalıştırmadan veya üzerinde çalışmadan önce kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun.

Tehlikeli elektrik gerilimi

İkaz! Fayans kesme makinesi üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce güç kaynağını kapatın.

Ani çalıştırma nedeniyle tehlike

İkaz! Fayans kesme makinesi bir elektrik kesintisinden sonra aniden yeniden başlayabilir.

Çatlamaş elmas disklerini değiştirin.

- Makinenizi tanıyın. Uygulama ve olası kısıtlamaların yanı sıra özel potansiyel tehlikeler hakkında da bilgi edinin.
- Makinenin amaçlandığı gibi çalıştığından emin olmak için makinede hasar olup olmadığını dikkatlice kontrol edin. Şüphenez varsa ilgili parçayı değiştirin.

- Fiş prizine takmadan önce şalterin KAPALI konumda olduğundan emin olun.
- Makinenin temizlenmiş ve tekniğine uygun olarak yağlanmış olduğundan emin olun.
- Devreye almadan önce makinede hasarlı parça olup olmadığını kontrol edin ve bu parçaların düzgün çalıştığından ve amaçlanan işlevlerini yerine getirdiğinden emin olun.
- Tüm hareketli parçaların, tüm bağlantı elemanlarının ve düzgün çalışmayı engelleyebilecek diğer koşulların hizalanmasını kontrol edin. Hasarlı herhangi bir parça derhal bir uzman tarafından onarılmalı veya değiştirilmelidir.
- Şalter açılıp kapatılmadığı takdirde makineyi kullanmayın.

9. İşletim

- Makineyi düz ve kaymaz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Veri levhası üzerindeki gerilimin mevcut gerilime karşılık gelip gelmediğini kontrol edin, ardından fişi akım şebekesine bağlayın.
- Ayırma disk, çalıştırılmadan önce serbestçe çalışabilmelidir.

Dikkat: Ayırma diski her zaman su ile soğutulmalıdır.

Dikkat: Ayırma diski çalışıyor.

Ayırma diskini yanal baskı ile frenlemeyin.

- Motor gövdesi normal kullanım sırasında ısınabilir.
- Makineyi veya bir aksesuarı daha büyük bir endüstriyel makinenin işini yapmaya zorlamayın. Makine, tasarlandığı güçle daha iyi bir iş çıkaracaktır.
- Tüm makine ayarlarını makine kapalıyken gerçekleştirin.
- Makineyi çalıştığı sürece asla gözetimsiz bırakmayın.
- Makineyi kapatırken makineden komple durduktan sonra uzaklaşın.
- Elektrik fişini çekmeden önce makineyi daima kapatın.
- Her zaman elektrik fişini çekin. Fişi asla kablodan tutarak prizden çıkarmayın.
- Belirtilen boyutlara uymayan bir ayırma diski kullanmayın.
- Makineyi asla kablosundan tutarak taşımayın.

Bir çalışma koşulunun güvenli olup olmadığından emin olmadığınız durumda makine ile çalışmayın.

10. Montaj

10.1 Montaj (Res. 4 - 10)

Ambalajlama nedenleriyle, makineniz tam olarak monte edilmiştir.

Cihazı en az iki kişi ile kurun!

1. Makineyi ambalajından çıkarın ve dikkatlice yere yan yatırın.
2. Önce ayağı (11), taşıma tekerlekleri olmayan taraftan, civata Res. 7'de gösterildiği gibi oluklu deliğe oturana kadar gidebildiği kadar dışarı doğru katlayın. **Ayağın da yerine oturduğundan ve tekrar katlanmadığından emin olun!**
3. İkinci ayak için işlemi tekrarlayın (Res. 8).
4. Makineyi ayakları üzerine yerleştirin.
5. Su borusunun hortumunu ve kabloyu verilen kablo bağlarını kullanarak cihaz gövdesine sabitleyin. (Res. 10,2)
6. Su pompası (18) su tepsisinin tutucusuna yerleştirin ve tapayı (tapaları) su tepsisinin (8) giderine takın. (Res. 9, 10)
7. Pompa (18) her zaman suyla kaplı olacak şekilde (çalışma sırasında bile) tepsiyi suyla doldurun.

Dikkat!

Su pompası asla kuru çalışmamalıdır. Çalışma sırasında her zaman su ile kaplı olmalıdır.

10.2 Makaralı kızak montajı (Res. 11)

1. Makaralı kızağı (kesme tezgahı) (6), tekerlekli tezgah kılavuz rayına (9) yerleştirin. Bu sırada iki sağ kılavuz makarasının çerçevesi (a) kılavuz rayı çevreler. İki sol kılavuz makarasını kılavuz rayın üzerine yerleştirin.
2. Taş kesme makinesinin önünde durduğunuzda, ölçek taksimi size doğru bakmalıdır. 90° ayırma bıçağı boşluğu makaralı kızağın (6) solunda, 45° ayırma bıçağı boşluğu ise sağındadır.
3. Kesim tezgahı kolayca yuvarlanmalıdır. Dört tekerleğin de kılavuz rayı (9) üzerinde durduğundan emin olun.

10.3 Kesme başlığı döndürme tertibatı için kol vidasının takılması (Şek. 12)

1. Altı köşeli civatayı 30 mm açık uçlu bir anahtar kullanılarak sökün.
2. Kesme başlığı döndürme tertibatının kol vidasını (d) dişe takın ve sıkıca vidalayın.

10.4 Uzunlamasına dayanağın takılması (Şek. 13)

1. Uzunlamasına dayanağı (13) makaralı kızığın (6) üzerindeki ölççek taksimli (7) dayanak rayına yerleştirin.
2. Uzunlamasına dayanağı (13) ayırma diskinden (14) uygun mesafede konumlandırın.
3. Kilitleme tutamağını (b) sıkarak uzunlamasına dayanağa (13) sabitleyin.

11. İşletime alma

⚠ DİKKAT!

İşletime almadan önce cihazı mutlaka komple monte edin!

Açma/kapatma şalteri (Res. 14)

Açmak için, açma/kapama şalterinde(2) "I" tuşuna basın.

Ayırma işlemine başlamadan önce, kesme diskini maksimum hıza ulaşmasını ve soğutma suyu pompasının (18) ayırma diskine su pompalamasını bekleyin. Kapatmak için şalterdeki (2) "0" tuşuna basın. (Res. 14).

Bilgi:

Testereyi açtıktan sonra, önce elmas kesici diskin dönüş yönüne dikkat edin. Makine üzerindeki yön okuna dikkat edin!

Dikkat! Tahrik motoru (5) açıldığında su pompası (18) otomatik olarak çalışır! Elmas kesici diske (14) giden su akışını musluğu (16) kullanarak ayarlayabilirsiniz.

12. Kullanım / Çalışma bilgileri

⚠ DİKKAT!

İşletime almadan önce cihazı mutlaka komple monte edin!

12.1 90° gönye kesim (Res. 13)

1. Kelebek civatayı (c) gevşetin.
2. Açı durdurucuyu (13) 90°'ye ayarlayın ve kelebek civatayı (c) tekrar sıkın.
3. Açı durdurucuyu (13) sabitlemek için kelebek civatayı (b) sıkın.
4. Makineyi açma/kapama şalterinden (2) çalıştırın.
5. İş parçasını dayanağa (13) doğru bastırın ve makaralı kızığı (6) ile elmas ayırma diskine (14) doğru itin ve tamamen tek parça halinde kesin.
6. Makineyi tekrar kapatın.

12.2 45° çapraz kesim (Res. 13)

1. Kelebek civatayı (c) gevşetin.
2. Açı durdurucuyu (13) 45°'ye ayarlayın ve kelebek civatayı (c) tekrar sıkın.
3. Açı durdurucuyu (13) sabitlemek için kelebek civatayı (b) sıkın.
4. Kesimi "90° kesimler"de belirtildiği gibi uygulayın.

12.3 Sabit kesme derinliği ile kesme (Res. 15, 16)

Bu kesim ile kesme başlığı (4) sabitlenir. İş parçası, makaralı kızak (6) ile elmas ayırma diskine (14) doğru itilir ve tamamen tek parça halinde kesilir.

Kesim sırasında basıncın eşit olmasına ve motor gücüne uygun olmasına dikkat edin!

1. Kesme başlığı ünitesindeki (4) yıldız kavrama vidasını (e) gevşetin ve kesme kolunu yukarı doğru itiniz.
2. Kesilecek iş parçasını makaralı kızığa (6) yerleştirin ve sabit ayırma diskini (14) tam segmentli olarak iş parçasının üzerine gevşek bir şekilde yerleştirin.
3. İş parçasını makaralı kızak (6) ile elmas ayırma diskini (14) hafifçe indirebileceğiniz kadar geri çekiniz.
4. Yıldız kavrama vidası (e) ile istenen kesme derinliğini sabitleyin.
5. Kesme derinliğini kesme başlığı ünitesindeki (4) yıldız kavrama vidası (f) ile kilitleyin.

Dikkat! Kılavuzlanan iş parçasını her zaman ilgili iş parçası dayanağına (7 + 13) karşı tutun veya bastırın.

Dikkat! Soğutma suyu ayırma diskine (14) ulaşana kadar bekleyin.

12.4 Kesme derinliği sabit değilken kesme (Res. 16, 17)

Daha büyük kesme derinliklerinin daha kolay kesilmesi için kesme derinliğinin sabitlenmemesi önerilir. Bu, motora (5) daha az yük bindirir ve elmas ayırma diskini (14) korur.

Bu kesim sırasında iş parçası, emniyete alınmamış kesme başlığının altındaki makaralı kızak (6) ile ileri geri hareket ettirilir. Kesme başlığı (4) sağ el ile aşağı doğru bastırılır.

1. Kesme başlığı ünitesindeki (4) yıldız kavrama vidasını (e) gevşetin ve kesme kolunu yukarı doğru itiniz.
2. Yıldız kavrama vidası (f) ile istenen kesme derinliğini sabitleyin.
3. Kesme başlığı ünitesini (4) elmas kesici diski ile birlikte indirin.
4. Yıldız kavrama vidasını (e) gevşek bırakın.

Dikkat! Elmas ayırma diski (14), makara kızığının (6) üst kenarının yaklaşık 3 mm altına indirilebilmelidir. Elmas ayırma diski makaralı kızığa temas etmemelidir.

12.5 Kesme başlığı döndürme tertibatı ile kesme / gönye kesimler (Res. 18 - 20)

Kesme başlığı döndürme tertibatını gevşetmek için kol civatasını (d) kullanın ve kesme başlığını (4) dayanağa kadar 45° döndürün.

Kolu tekrar sıkın.

Dikkat! Kesmeye başlamadan önce dayanak ayarını kontrol edin. Elmas ayırma diski makaralı kızığa temas etmemelidir.

Kesimi "90° kesimler"de belirtildiği gibi uygulayın.

12.6 Elmas kesici diskin değiştirilmesi (Res. 17, 18, 21, 22)

⚠ Dikkat!

Elektrik fişini çekin.

İkaz!

- Elmas kesici diskinde kesik tehlikesi!
- Elmas kesici diskinin değiştirirken eldiven takın.
- Ayırma diskinin dönüş yönünü, eş merkezliliğini ve herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol edin!

1. Elektrik fişini çekin.
2. Kesme başlığı ünitesindeki (4) yıldız kavrama vidasını (e) gevşetin ve kesme kolunu tamamen yukarı doğru itiniz. Kesme kolunu, kesme başlığı ünitesindeki (4) yıldız kavrama (f) ile kilitleyin (Res. 17).
3. Bıçak koruyucu kapağındaki (1) dört civatayı gevşetip çıkarın ve koruyucu kapağı çekip çıkarın. Bilgi: Koruyucu kapak üzerindeki su hortumunun sökülmesine gerek yoktur. Koruyucu kapağı dikkatlice aşağıdan yukarıya doğru katlayın.
4. Kesme milini birlikte verilen alyan anahtarla tutun ve sıkıştırma somununu açık uçlu anahtarla (teslimat kapsamına dahildir) gevşetin. **Soldan dışılı!** Sıkıştırma somununu, basınç flanşını sökün ve elmas ayırma diski (14) dikkatlice çıkarınız.
5. Yeni elmas kesici diski (14) takmadan önce kesici mili ve bıçak flanşını bir bez veya fırça ile temizleyin. Dikkat! Bileşenlere zarar verebilecek herhangi bir temizlik maddesi kullanmayın.

Dikkat! Yeni elmas kesici diski takarken ters sırada ilerleyiniz. Dönme yönünün doğru olduğundan emin olun! (Elmas kesici diski - OK YÖNÜ - flanş tutucunun çalışma tarafına yerleştirin). Ayırma diski ve koruyucu kapak üzerindeki ok yönü aynı olmalıdır.

6. Testere bıçağı korumasını (1) tekrar takın.
7. Makineyi kısa bir süre çalıştırıp hemen kapatarak eş merkezliliği kontrol edin.

Dikkat!

- Taş kesme makinesinin koruyucu kapak olmadan çalıştırılmasına izin verilmez!
- Bıçak sabitlemesine dikkat edin, elmas ayırma diski "titreşmemelidir".
- Su hortumlarının koruyucu kapağa sıkıca takılı olduğundan emin olun.

13. Çalışma sonu

⚠ Dikkat!

Elektrik fişini çekin.

İş bitiminde makineyi temizleyin.

Her kullanımdan sonra suyu boşaltın. Bunun için sızdırmazlık tapasını (tapalarını) tepsiden (8) çıkarın.

Tepsi (8) ve su pompası (18) kirlerden arındırmak için düzenli olarak temizlenmelidir, aksi takdirde pompa veya borular tıkanır ve elmas kesici diskinin (14) soğutulması garanti edilemez.

Kullanımdan sonra tepsisi (8) ve su pompasını (18) temiz su ile durulayınız.

14. Taşıma (Res. 23)

⚠ Dikkat!

Elektrik fişini çekin.

Taş kesme makinesini taşırken aşağıdakilere dikkat edin:

- Silindir taşıyıcıyı (6) kaldırın ve ayrı olarak taşıyın.
- Kesme başlığı ünitesini (4) yerine kilitleyin
- Su tepsisini (8) ve soğutma sistemini boşaltın.
- Ayakları (11) açıklandığı gibi katlayın (Res. 4 - 7) ve taşıma için taşıma tekerleklerini kullanın.

15. Elektrik bağlantısı

Takılı elektro motor işletime hazır bir şekilde bağlıdır. Bağlantı ilgili VDE ve DIN kurallarına uygundur. Müşteri tarafından yapılan şebeke bağlantısı ya da kullanılan uzatma hattı bu talimatlara uygun olmalıdır.

Hasarlı elektrik bağlantı kabloları

Elektrikli bağlantı kablolarında sıklıkla izolasyon hasarları oluşur.

Sebepler:

- Bağlantı kablolarının pencere veya kapılardan geçmesi nedeniyle oluşan baskılar.
- Bağlantı kablosunun doğru döşenmemesi veya sabitlenmemesi nedeniyle bükülmesi.
- Bağlantı hatlarının üzerinden geçilmesiyle oluşan kesilmeler.
- Duvar prizinden zorla çekme nedeniyle oluşan izolasyon hasarları.
- İzolasyonun eskimesine bağlı çatlaklar.

Bu gibi hasarlı elektrik bağlantı kabloları kullanılmamalıdır ve izolasyon hasarları nedeniyle ölüm tehlikesi söz konusudur.

Elektrik bağlantı kablolarında düzenli olarak hasar kontrolü yapın. Kontrol sırasında bağlantı kablosunun şebekeye bağlı olmamasına dikkat edin.

Elektrik bağlantı kabloları geçerli VDE ve DIN yönetmeliklerine uygun olmalıdır. Sadece aynı işarete sahip bağlantı kabloları kullanın.

Bağlantı kablosunda tip kodu baskısının bulunması zorunludur.

Bağlantı türü Y

Şebeke bağlantısı hattının değiştirilmesi gereken durumda, güvenliği sağlamak için bunlar üretici veya temsilcisi tarafından gerçekleştirilmelidir.

Alternatif akımlı motor 230 V / 50 Hz

- Şebeke gerilimi 230 Volt / 50 Hz.
- Şebeke bağlantısı ve uzatma hattı 3 telli olmalıdır = P + N + SL . - (1/N/PE).
- Uzatma kabloları minimum 1,5 mm² kesite sahip olmalıdır.
- Şebeke bağlantısı maksimum 16 A ile sigortalanmıştır.

16. Bakım

⚠ Dikkat!

Tüm bakım çalışmalarından önce elektrik fişini çekin.

- İş bitiminde makineyi temizleyin.
- Aşınmış ayırma disklerini değiştirin.
- Hasarlı koruma tertibatlarını değiştirin.
- Toz ve kir düzenli olarak makineden arındırılmalıdır.

Temizlik en iyi şekilde bir bez veya fırça ile yapılır.

- Tüm hareketli parçaları periyodik zaman aralıklarında yağlanmalıdır.
- Plastik malzemeleri temizlemek için aşındırıcı maddeler kullanmayın.
- Tepsisi (8) ve su pompası (18) kirlerden arındırmak için düzenli olarak temizlenmelidir, aksi takdirde elmas kesici diskinin (14) soğutulması garanti edilemez.
- Tüm koruma tertibatlarını tekrar çalıştırın ve kontrol edin.
- Bakım ve onarım çalışmaları sadece uzman personel tarafından yapılmalıdır.

Bağlantılar ve onarımlar

Elektrik donanımındaki bağlantı ve onarım çalışmaları sadece bir elektrik uzmanı tarafından yapılabilir.

Sorularınızın olması durumunda lütfen aşağıdaki bilgileri verin:

- Motorun akım türü
- Makine tip etiketinin verileri

Yedek parça siparişi

Yedek parça siparişinde şu bilgiler verilmelidir:

- Cihaz tipi
- Cihazın ürün numarası
- Makine tanım numarası
- Gerekli yedek parçanın yedek parça numarası

Servis bilgileri

Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal sürece bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

Aşınma parçaları*: Elmas kesici diskleri, karbon fırçalar, tezgah ve kesme başlığı kılavuzları

* Teslimat kapsamında bulunması zorunlu değildir!

Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

17. Kaçak akım koruma şalterleri için ek talimatlar (Res. 25)

Lütfen devreye alma ve kullanım için aşağıdaki önemli talimatları dikkate alın.

Bu ürünü üçüncü şahıslara devretseniz bile buna dikkat edin. Bu nedenle ileride başvurmak üzere bu kullanım kılavuzunu saklayın.

Güvenlik uyarıları!

- Güvenlik ve izin nedenlerinden (CE) dolayı ürün üzerinde izinsiz onarım ve/veya değişiklik yapılmasına izin verilmemektedir. Ürünü asla parçalarına ayırmayın.
- Ürün çocuk elleri için uygun değildir. Çocuklar elektrikli cihazları kullanmanın tehlikelerini değerlendiremezler. Bu nedenle, çocukların bulunduğu ortamlarda özellikle dikkatli olun.
- Ürünün tasarımı koruma sınıfı 1'e karşılık gelmektedir. Güç kaynağı olarak sadece kamu şebekesinden gelen koruyucu topraklama iletkenli (230V~/50Hz) uygun bir priz kullanılabilir.
- Ticari tesislerde, Alman Endüstriyel İşveren Sorumluluk Sigortası Dernekleri Federasyonu'nun elektrikli sistemler ve donanımlar için kaza önleme yönetmeliklerine uyulmalıdır.
- Okullarda, eğitim merkezlerinde, hobi ve kendin yap atölyelerinde, ürünün çalışması eğitilmiş personel tarafından denetlenmelidir.
- Ürünü dikkatli kullanın. Darbeler, çarpmalar veya alçak bir yükseklikten düşme nedeniyle hasar görebilir.
- Ürün soğuk bir odadan sıcak bir odaya taşınırsa asla kullanmayın. Oluşan yoğuşma ürüne zarar verebilir.
- Ürünü şebeke gerilimine bağlamadan önce oda sıcaklığına ulaşmasını bekleyin. Bu birkaç saat sürebilir.
- Ürüne nemli veya ıslak ellerle dokunmayın.
- Ürünün tamamının yalıtımının zarar görmediğinden veya tahrip olmadığından emin olun.
- Ürün uzun bir süre kullanılmıyacaksa, şebeke gerilimiyle bağlantısını kesin ve prizden çekin.
- Kurulum yerinde veya nakliye sırasında aşağıdaki çevresel koşullardan kaçının:
Nem veya yüksek nem. Aşırı soğuk veya sıcak. Toz veya yanıcı gazlar, buharlar veya çözücüler.
Aşırı titreşimler.
Makinelerin veya hoparlörlerin yakınında olduğu gibi güçlü manyetik alanlar.

Kaçak akım koruma şalterinin devreye alınması:

- Kaçak akım koruma şalteri bir test düğmesi ile donatılmıştır. İşlev, her devreye alma işleminden önce ve düzenli aralıklarla (en az haftada bir) kontrol edilmelidir.
- Kaçak akım koruma şalteri bu test sırasında düzgün bir şekilde kapanmazsa, kişisel koruma yoktur! Bu durumda cihaz derhal değiştirilmelidir!

- Bu kullanım talimatlarına uyulmamasından kaynaklanan hasarlar garantiyi geçersiz kılacaktır. Netice zararlarından dolayı sorumluluk kabul etmeyiz.
- Her kullanımdan önce üründe hasar olup olmadığını kontrol edin! Herhangi bir hasar tespit ederseniz, ürün şebeke gerilimine bağlanmamalıdır!
- Turuncu sıfırlama düğmesine bastıktan sonra cihaz çalışmaya hazırdır. Çalıştırmadan önce, lütfen kırmızı test düğmesi üzerinden tetikleme kontrol edin.
- Kaçak akım koruma şalterini prize takın.
- Turuncu sıfırlama düğmesine basın.
- Cihazın çalışmaya hazır olduğunu göstermek için pencerede kırmızı bir sembol belirir.
- Kırmızı test düğmesine basın. Bu sırada bir kaçak akımı simüle edilir.
- Eğer doğru çalışıyorsa, koruma şalteri yükü şebekeden ayırır. Bu durum pencerede kırmızı sembolün sönmesi ile gösterilir.
- İnsanlar ve hayvanlar sadece koruma şalteri doğru çalışıyorsa korunur.
- Çalıştırmak için sıfırlama düğmesine tekrar basılmalıdır.
- Yük artık fişe takılabilir.

Teknik veriler:

Açma arıza akımı	< 30 mA
Akım beslemesi	230 - 240 V~ / 50 Hz
Yüklenabilirlik	16A (3680 W)
Kutup sayısı	2 kutuplu devreye girdi
Ön sigorta	16 A
Koruma türü	IP54
Ölçüler	126 x 50 x 88 mm

Amacına uygun kullanım!

- Sıfır gerilim tetikleyici taşınabilir kaçak akım koruma şalteri, ıslak taşılama makineleri ve evdeki benzer elektrik yükleri için tasarlanmıştır. Şebeke beslemesi ile yük arasında basitçe bağlanır ve böylece gerilim altındaki parçalarla temasa ve gerilim geri geldikten sonra makinenin yeniden başlatılmasına karşı optimum koruma sağlar.
- Makineyi her zaman birlikte verilen kaçak akım koruma şalteri ile çalıştırın.

18. Bertaraf ve geri dönüşüm

Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüşürülebilir özelliktedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

Elektrikli ve elektronik cihaz yasasına (ElektroG) ilişkin bilgiler

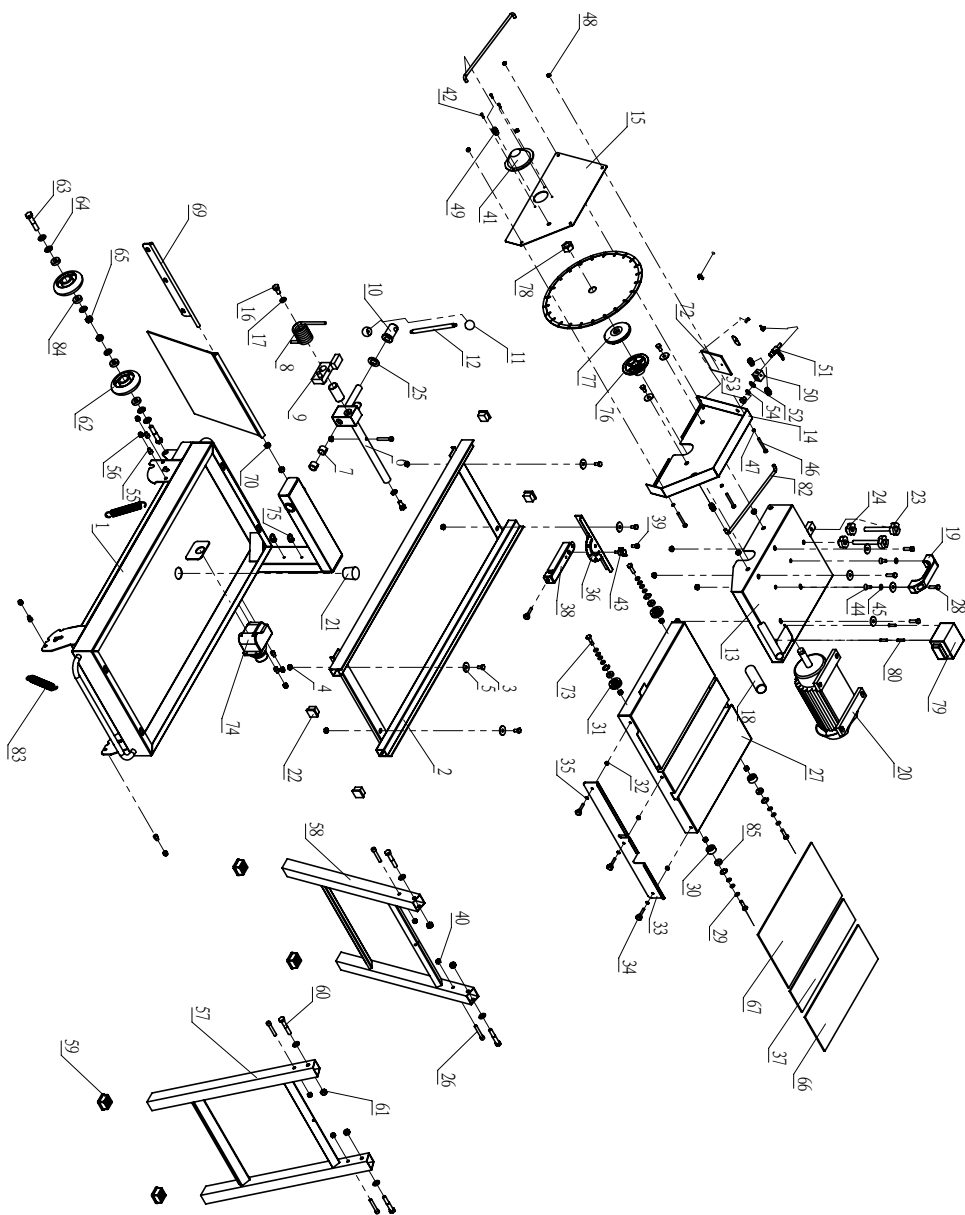


Elektrikli ve elektronik eski cihazlar evsel atıklara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!

- Eski cihazda takılı olmayan eski batarya veya aküler, verilmeden önce tahrip edilmeden çıkarılmalıdır! Bunlar batarya yasasına göre tasfiye edilir.
- Elektrikli ve elektronik cihaz sahipleri veya kullanıcıları, bunları kullandıktan sonra yasal olarak iade etmekle yükümlüdür.
- Eski cihazdaki kişisel verilerinin tasfiye için silinmesinden son kullanıcı sorumludur!
- Üzerinde çarpı olan çöp kutusu sembolü, elektrikli ve elektronik cihazların ev çöpüne atılmayacağına işaret eder.
- Elektrikli ve elektronik eski cihazlar aşağıdaki yerlere ücretsiz olarak teslim edilebilir:
 - Kamusal tasfiye veya toplama yerleri (örn. belediye şantiyeleri).
 - Satıcıların bunları gönüllü olarak geri almak veya sunmakla yükümlü olması koşuluyla, elektronik cihazlara yönelik satış noktaları (sabit ve çevrim içi).
 - Cihaz başına, kenar uzunluğu maksimum 25 santimetre olan yaklaşık üç eski elektronik cihazı, öncesinde yeni bir cihaz satın almadan veya bölgenizdeki başka bir yetkili toplama yerine götürmeden üreticiye ücretsiz olarak teslim edebilirsiniz.
 - Üreticinin ve satıcının diğer ek iade alma koşullarını ilgili müşteri hizmetlerinden öğrenebilirsiniz.
- Üretici tarafından özel bir eve yeni bir elektronik cihazın teslim edilmesi durumunda, son kullanıcının talebi üzerine eski elektronik cihazın ücretsiz olarak teslim alınmasını sağlayabilir. Bu konu ile ilgili üreticinin müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
- Bu beyanlar sadece Avrupa Birliği ülkelerinde kurulu olan ve satılan ve 2012/19/AB Avrupa Yönetmeliğine tabi olan cihazlar için geçerlidir. Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde, elektronik ve elektrikli eski cihazların tasfiye işlemi için farklı düzenlemeler geçerli olabilir.

19. Arıza giderme

Arıza	Olası sebep	Yardım
Motor kapatıldıktan sonra elmas kesici diski ayrılır	Sabitleme somunu çok hafif sıkılmış	Sabitleme somununu sıkın
Motor çalışmaya başlamıyor	Şebeke sigortasının kesilmesi	Şebeke sigortasını kontrol edin
	Uzatma kablosu arızalı	Uzatma kablosunu değiştirin
	Motordaki ya da şalterdeki bağlantılar düzgün değil	Uzman elektrikçiye kontrol ettirin
	Motor ya da şalter arızalı	Uzman elektrikçiye kontrol ettirin
Motor performans göstermiyor	Uzatma hattının çapraz kesiti yeterli değil	Elektrik bağlantısına bakın, sigorta devreye giriyor
	Aşırı yüklenme	Takımı kontrol edin
	Elmas kesici disk kör	Elmas kesici diski yenisiyle değiştirin
Motor çalışma sırasında kapanıyor	Motor aşırı yüklenme nedeniyle kapanıyor, örn. aşırı kesme basıncı nedeniyle	Motor soğuyana kadar bekleyin (5-10 dakika), ardından tekrar açın
Pompa kapanıyor	Pompa aşırı yük nedeniyle kapanıyor, örn. yoğun kirlenme nedeniyle	Makineyi hemen kapatın. Pompayı temizleyin ve yaklaşık 5-10 dakika sonra makineyi yeniden çalıştırın. Dikkat! Asla kuru kesmeyin!
Kesme işlemi optimum değil	Ayırma diskine çok fazla yüklenilmiş	Uygun bir ayırma diski kullanın, kesme basıncını azaltın
	Elmas segmentleri çok küt	Ayırma diskini bileyin
	Yetersiz soğutma suyu nedeniyle ayırma diski aşırı ısınmış	Soğutma suyu beslemesini optimize edin





DE	EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung		Der hier beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. *
	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.		Technische Unterlagen verfügbar bei: **
	Artikelnummer***	Artikelbezeichnung: Steintrennmaschine HSM3500	Marke****
GB	EU Declaration of Conformity Translation of the original Declaration of Conformity		The object of the declaration described here fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. *
	We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.		Technical documentation available at: **
	Item number***	Item designation: Stone cutting machine HSM3500	Brand****
FR	Déclaration UE de conformité Traduction de la déclaration de conformité originale		L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques. * Dossier technique auprès de: **
	Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.		
	Référence ***	Désignation de l'article: Coupe carreaux HSM3500	Marque ****
IT	Dichiarazione di conformità UE Traduzione della dichiarazione di conformità originale		L'oggetto della dichiarazione, qui descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici. *
	Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto qui descritto è conforme alle direttive e alle norme vigenti.		Documentazione tecnica disponibile presso: **
	Gaminio numeris ***	Nome articolo: Separatrice per pietre HSM3500	Marchio ****
NL	EU-conformiteitsverklaring Vertaling van de originele conformiteitsverklaring		Het hier beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten. *
	Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het hier beschreven product voldoet aan de geldende richtlijnen en normen.		Technische documentatie verkrijgbaar bij: **
	Artikelnummer ***	Artikelnam: Steen splitter HSM3500	Merk ****
ES	Declaración de conformidad UE Traducción de la Declaración de conformidad original		El objeto de la declaración aquí descrito cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. *
	Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto aquí descrito cumple las directivas y normas aplicables.		Documentación técnica disponible en: **
	Núm. de artículo***	Denominación del artículo: Sierra de mampostería HSM3500	Marca****
PT	Declaração de conformidade UE Tradução da declaração de conformidade original		O objeto da declaração aqui descrito cumpre com as normas da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativamente à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos. *
	Declaramos, à nossa exclusiva responsabilidade, que o produto aqui descrito está em conformidade com as diretivas e normas aplicáveis.		Documentos técnicos disponíveis junto de: **
	Número de artigo***	Designação do artigo: Máquina para corte de alvenaria e pedra HSM3500	Marca****
CZ	EU prohlášení o shodě Překlad originálního prohlášení o shodě		Zde popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. *
	Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsaný výrobek odpovídá platným směrnicím a normám.		Technické podklady k dispozici u: **
	Číslo výrobku***	Název výrobku: Řezačka kamene HSM3500	Značka****
SK	EU vyhlásenie o zhode Preklad originálneho vyhlásenia o zhode		Tu opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. *
	Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.		Technické podklady sú k dispozícii na: **
	Číslo výrobku ***	Označenie výrobku: Stroj na oddelenie kameňov HSM3500	Značka ****
HU	EU megfeleléségi nyilatkozat Az eredeti megfeleléségi nyilatkozat fordítása		A nyilatkozat itt megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének előírásait. *
	Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.		A műszaki dokumentáció elérhető: **
	Cikkszám ***	Termék megnevezése: Kődaraboló gép HSM3500	Márka ****

PL	Deklaracja zgodności UE Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności		Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. *
	Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.		Dokumentacja techniczna dostępna na stronie: **
	Numer artykułu ***	Nazwa artykułu: Maszyna do cięcia kamienia HSM3500	Marka ****
HR	EU izjava o skladnosti Prijevod originalne izjave o skladnosti		Ovdje opisani predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. *
	Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.		Tehnička dokumentacija dostupna je na: **
	Broj artikla***	Naziv artikla: Stroj za rezanje kamena HSM3500	Marka****
SI	EU izjava o skladnosti Prevod originalne izjave o skladnosti		Tukaj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah. *
	S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.		Tehnični dokumenti so na voljo pri: **
	Številka izdelka ***	Opis izdelka: Žaga za kamen HSM3500	Znamka ****
EE	EL vastavusdeklaratsioon Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge		Deklaratsioon objektiks olev siin kirjeldatud ese vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2011/65/EU kuupäevaga 8. juuni 2011 teatud ohtlike ainete kasutamispirangu kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes. *
	Me deklareerime ainuiskuliselt vastutades, et siin kirjeldatud toode ühtib esitatud direktiivide ja normidega.		Tehnilised dokumendid on saadaval: **
	Artiklinumber ***	Art nimetus: Kivilõikemasin HSM3500	Kaubamärk ****
LT	EB atitikties deklaracija Atitikties deklaracijos originalo vertimas		Čia aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus. *
	Prisiimdami išskirtinę atsakomybę deklaruojame, kad čia aprašytas gaminyas atitinka galiojančias direktyvas ir standartus.		Techinius dokumentus galima gauti iš: **
	Gaminio numeris ***	Gaminio pavadinimas: Akmens pjovimo staklės HSM3500	Prekės ženklas ****
LV	ES atbilstības deklarācija Orīginālās atbilstības deklarācijas tulkojums		Šeit aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Eiropas Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs. *
	Mēs, uzņemoties pilnu atbildību, paziņojam, ka šeit aprakstītais ražojums atbilst spēkā esošajām direktīvām un standartiem.		Tehnisķā lieta ir pieejama pie: **
	Preces numurs ***	Preces apzīmējums: Akmens zāģis HSM3500	Prečzīme ****
SE	EU-försäkran om överensstämmelse Översättning från försäkran om överensstämmelse i original		Föremålet för försäkran som beskrivs här överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter. *
	Vi förklarar under eget ansvar att produkten som beskrivs här överensstämmer med gällande riktlinjer och standarder.		Teknisk dokumentation tillgänglig hos: **
	Artikelnummer ***	Artikelbeteckning: Stenskrämaskin HSM3500	Märke ****
FI	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös		Tässä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU määräykset. *
	Vakuutamme omalla vastuullamme, että tässä kuvattu tuote täyttää voimassa olevien direktiivien ja standardien määräykset.		Tekniset asiakirjat saatavana: **
	Tuotenumro ***	Tuotenimike: Kivisirkkeli HSM3500	Merkki ****
DK	EU-overensstemmelseserklæring Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring		Genstanden for den her beskrevne erklæring overholder bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 vedr. begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. *
	Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter findes på: **
	Artikelnummer ***	Art.-betegnelse: Stenskræmaskine HSM3500	Mærke ****
NO	EU-samsvarserklæring Oversettelse av den opprinnelige samsvarserklæringen		Gjenstand for erklæringen beskrevet her oppfyller forskriftene til direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet av 8. juni 2011 om begrensnng av bruken av bestemte farlige stoffer i elektronikk og elektronisk utstyr. *
	Vi erklærer med eneansvar at produktet som er beskrevet her er i samsvar med gjeldende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter tilgjengelig hos: **
	Artikkelnummer ***	Art.betegnelse: Stein- og flisekutter HSM3500	Merke ****

BG	ЕС Декларация за съответствие Превод на оригиналната декларация на съответствие Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложимите директиви и стандарти.		Описаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/EC на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване. *
	Каталожен номер ***		Техническата документация се предоставя от: **
GR	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ Μετάφραση από το πρωτότυπο της δήλωσης συμμόρφωσης Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.		Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται εδώ, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. *
	Αριθμός είδους ***		Ο τεχνικός φάκελος είναι διαθέσιμος στη θέση: **
RO	Declarație de conformitate UE Traducere a declarației de conformitate originale Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris aici coincide cu directivele și normele în vigoare.		Obiectul declarației descris aici îndeplinește prescripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și electronice. *
	Număr articol ***		Documentație tehnică disponibilă la: **
RS	EU izjava o usaglašenosti Prevod originalne izjave o usklađenosti Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.		Ovde opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi. *
	Broj artikla ***		Tehnička dokumentacija dostupna kod: **
TR	AB uygunluk beyanı Orijinal uygunluk beyanının çevirisi Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.		İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği burada adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir. *
	Ürün numarası ***		Teknik belgeler şurada mevcuttur: **
***		Ürün Tanım: Taş ve fayans kesici HSM3500	Marka ****
5906709901 / 59067089969			**** SCHEPPACH

** :
Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

i. V. Andreas Pöcher /
Head of Project Management

i.V. Simon Schunk /
Division Manager Product Center

Ichenhausen, 04.12.2025

- 2011/65/EU*
- 2014/30/EU
- 2014/29/EU
- 2014/35/EU
- 2012/19/EU
- 2014/68/EU
- 89/686/EWG_96/58/EG
- 90/396/EWG
- 2023/826/EU

- 2006/42/EG
- Annex IV
- Notified Body:
- Notified Body No.:
- Certificate No.:

- 2000/14/EG_2005/88/EG
- Noise:
measured L_{WA} =
guaranteed L_{WA} =
- Annex V
- Annex VI
- Notified Body:
- Notified Body No.:

2016/1628/EU Emission No.:

EN 12418:2021; EN 60204-1:2018; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

гаранция BG

Очевидни недостатъци трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаването на стоки, в противен случай купувачът губи всякакви претенции за такива дефекти. Предлагаме гаранция на нашите машини с правилното лечение на срока на действие на косвена гаранция от датата на доставка по такъв начин, че ние замени всяка част в рамките на това време открива в един ред в материала или изработката трябва да бъде безполезно, безплатно. За части, които ние не се произвеждат, ние правим само като гаранция, като имаме право на гаранционни иски срещу доставчици. Разходите за вмъкване на нови части на купувача. Преобразуване и намаляване вземания и други искивете за обещания, са изключени.

Garancija RS

Očigledni nedostaci se moraju prijaviti u roku od 8 dana nakon prijema robe, u suprotnom kupac gubi sva prava u pogledu takvih nedostataka. Za naše mašine dajemo garanciju tokom trajanja zakonskog garantnog roka od datuma primopredaje, pod uslovom da se sa njima pravilno rukuje, na taj način besplatno vršimo zamenu svakog dela mašine koji tokom tog perioda postane neupotrebljiv usled greške u materijalu ili proizvodnji. Za delove koje ne proizvodimo sami, dajemo garanciju samo u okviru ostvarivanja garantnih prava koja dobijamo od poddobavljača. Troškove za ugradnju novih delova snosi kupac. Pravo na zamenu i umanjenje i drugi zahtevi za nadoknadu štete su isključeni.

Garantie RO

Defecte evidente trebuie să fie raportate în termen de 8 zile de la primirea de bunuri, altfel cumpărătorul pierde toate cererile pentru astfel de defecte. Oferim o garanție de pe mașinile noastre cu un tratament adecvat pe durata unei garanții implicite de la data de livrare în așa fel încât vom înlocui fiecare parte în acel moment detectabil într-un rând în material sau manoperă ar fi inutil, gratuit. Pentru părțile care nu ne produc, vom face doar o astfel de garanție, așa cum avem dreptul la pretenții de garanție împotriva furnizorilor. Costurile pentru introducerea de piese noi la cumpărător. Converse și reducerea creanțe și alte cererile de despăgubire sunt excluse.

εγγύηση GR

Εμφάνων ελαττωμάτων που πρέπει να κοινοποιούνται εντός 8 ημερών από την παραλαβή των εμπορευμάτων. Διαφορετικά, τα δικαιώματα buyeris της αξίωσης λόγω τέτοιων ελαττωμάτων ακυρωθεί. Εγγυόμαστε για τις μηχανές μας σε περίπτωση κατάλληλη θεραπεία για το χρόνο της εκ του νόμου περιόδου εγγύησης από την παράδοση με τέτοιο τρόπο ώστε να αντικαταστήσει οποιοδήποτε μέρος δωρεάν μηχανή που αποδεδειγμένα θα αχρηστευτεί λόγω ελαττωματικού υλικού ή ελαττώματα της κατασκευής μέσα σε τέτοια χρονική περίοδο. Όσον αφορά τα τμήματα που δεν έχουν κατασκευαστεί από εμάς έχουμε μόνο εγγυάται εφόσον έχουμε το δικαίωμα να τις αξιώσεις εγγύησης έναντι των προμηθευτών. Τα έξοδα για την εγκατάσταση των νέων τμημάτων θα πρέπει να βαρύνουν τον αγοραστή. Πρέπει να αποκλείεται η ακύρωση της πώλησης ή η μείωση της τιμής αγοράς, καθώς και οποιοσδήποτε άλλες αξιώσεις για αποζημίωση. Η ληπίδα προιονιού είναι αναλώσιμο είδος και εξαιρούνται ρητά από καμία εγγύηση.

Garanti TR

Aparçik kusurları malların alınmasından 8 gün içinde bildirilmesi gerekir, aksi takdirde alıcı bu kusurları için tüm talepler kaybeder. Biz ücretsiz, yararsız olmalıdır malzeme veya işçilik üst üste saptanabilir bu süre içinde her bir parça takmadan böyle bir şekilde teslim tarihinden itibaren zımnı garanti süresine uygun tedavi ile makinelerde bir garanti veriyoruz. Biz tedarikçiler karşı garanti talepleri hakkı olarak kendimizi üretmek değil bu parça için, biz, sadece teminat olun. Alıcıya yeni parçaların yerleştirilmesi için maliyetleri. Dönüşüm ve azaltma iddiaları ve diğer tazminat talepleri dahil değildir.